

**CHAMBRE  
DES REPRÉSENTANTS**

SESSION ORDINAIRE 1979-1980

3 JUIN 1980

**Questions  
et  
Réponses**

**KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

GEWONE ZITTING 1979-1980

3 JUNI 1980

**Vragen  
en  
Antwoorden**

KATH. UNIVERSITEIT LEUVEN  
FAC. RECHTSGELEERDHEID  
BIBLIOTHEEK  
Tiensestraat 41 - B-3000 Leuven

SOMMAIRE	Pages Bladz.	INHOUD
Premier Ministre	—	Eerste Minister
Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications	2663	Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	2666	Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen
Ministre des Affaires économiques, membre du Cabinet restreint de politique générale	2669	Minister van Economische Zaken, lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid
Ministre du Plan et de la Politique scientifique, membre du Cabinet restreint de politique générale	—	Minister van het Plan en van Wetenschapsbeleid, lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid
Ministre des Finances, membre du Cabinet restreint de politique générale	2672	Minister van Financiën, lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid
Ministre des Travaux publics, membre du Cabinet restreint de politique générale	2674	Minister van Openbare Werken, lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense nationale	2674	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Santé publique et de l'Environnement	—	Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu
Ministre de l'Education nationale (Secteur néerlandais)	2675	Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector)
Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes	2683	Minister van Landbouw en Middenstand
Ministre de la Communauté flamande (M <sup>me</sup> H. De Backer-Van Ocken)	2684	Minister van de Vlaamse Gemeenschap (Mevr. H. De Backer-Van Ocken)
Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Pensions	2686	Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen
Ministre de la Prévoyance sociale	2688	Minister van Sociale Voorzorg
Ministre de la Communauté flamande (M. A. Kempinaire)	—	Minister van de Vlaamse Gemeenschap (de heer A. Kempinaire)
Ministre du Budget et Adjoint à l'Education nationale	—	Minister van Begroting en Adjunct voor Nationale Opvoeding
Ministre de la Région wallonne	—	Minister van het Waalse Gewest
Ministre de l'Education nationale (Secteur français)	—	Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector)
Ministre du Commerce extérieur	—	Minister van Buitenlandse Handel
Ministre de la Coopération au Développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de l'Emploi et du Travail	2691	Minister van Tewerkstelling en Arbeid
Ministre de la Communauté flamande (M. M. Galle)	—	Minister van de Vlaamse Gemeenschap (de heer M. Galle)
Ministre de la Communauté française	—	Minister van de Franse Gemeenschap
Ministre de la Région bruxelloise	—	Minister van het Brusselse Gewest
Ministre de la Fonction publique	—	Minister van Openbaar Ambt
Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles	2693	Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise, adjoint au Ministre de la Région bruxelloise (M. A. De Winter)	—	Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest, toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest (de heer A. De Winter)
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise, adjoint au Ministre de la Région bruxelloise (M. G. Cudell)	—	Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest, toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest (de heer G. Cudell)
Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, adjoint à M <sup>me</sup> De Backer-Van Ocken, Ministre de la Communauté flamande (M. P. Akkermans)	2697	Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, toegevoegd aan Mevr. De Backer-Van Ocken, Minister van de Vlaamse Gemeenschap (de heer P. Akkermans)
Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, adjoint à M <sup>me</sup> De Backer-Van Ocken, Ministre de la Communauté flamande (M <sup>me</sup> R. Steyaert)	—	Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, toegevoegd aan Mevr. De Backer-Van Ocken, Minister van de Vlaamse Gemeenschap (Mevr. R. Steyaert)
Secrétaire d'Etat à la Région wallonne adjoint au Ministre de la Région wallonne (M. P. Mainil)	—	Staatssecretaris voor het Waalse Gewest, toegevoegd aan de Minister van het Waalse Gewest (de heer P. Mainil)
Secrétaire d'Etat à la Communauté française, adjoint au Ministre de la Communauté française (M. A. Demuyter)	—	Staatssecretaris voor de Franse Gemeenschap, toegevoegd aan de Minister van de Franse Gemeenschap (de heer A. Demuyter)
Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, adjoint à M. Kempinaire, Ministre de la Communauté flamande (M <sup>me</sup> L. Herman-Michielsens)	—	Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, toegevoegd aan de heer Kempinaire, Minister van de Vlaamse Gemeenschap (Mevr. Herman-Michielsens)
Secrétaire d'Etat à la Région wallonne adjoint au Ministre de la Région wallonne (M. A. Bertouille)	—	Staatssecretaris voor het Waalse Gewest, toegevoegd aan de Minister van het Waalse Gewest (de heer A. Bertouille)
Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances (M. F. Willockx)	—	Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën (de heer F. Willockx)

(Fr.) : Question posée en français. — (N.) : Question posée en néerlandais.

(Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans. — (N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands.

**Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Communications**

**Question n° 192 de M. Gabriels du 13 mars 1980 (N.) :**

*S.N.C.B. — Effectifs.*

J'aimerais obtenir, à propos de certains problèmes de personnel à la S.N.C.B., les renseignements suivants :

1° La S.N.C.B. connaît-elle actuellement une pénurie de personnel, en particulier de personnel administratif?

2° Combien de candidats la S.N.C.B. a-t-elle examinés par rôle linguistique? Quel est ce nombre pour les deux langues nationales?

3° Comment s'établit, en pourcentage, le rapport entre les nominations (de francophones et de néerlandophones) dans les différents niveaux?

4° Même question que la précédente en ce qui concerne Bruxelles.

5° Quelle est la cause du long délai qui précède la nomination des lauréats d'une épreuve? Je souhaiterais une réponse détaillée pour la Flandre, la Wallonie et Bruxelles.

6° Les candidats ne sont-ils pas assez nombreux? Dans l'affirmative, dans quelle région en particulier et pourquoi?

7° Les lauréats des épreuves organisées en 1978 et en 1979 ont-ils tous été appelés en service? Dans la négative, quels lauréats de quelles épreuves l'ont-ils été (pour chacune des langues nationales)?

*Réponse :*

1° Le nombre d'emplois vacants s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier 1980 à 384 pour le personnel employé et 2.026 pour le personnel ouvrier.

2° En 1978, 102 épreuves ont été organisées, se répartissant comme suit : 11 dans les deux langues nationales 37 uniquement en langue néerlandaise et 54 uniquement en langue française.

En 1979 ces chiffres se montaient respectivement à 113, 13, 32 et 68.

3° A la S.N.C.B. les nominations se font compte tenu des vacances existantes et non pas selon un rapport proportionnel établi à l'avance. Pour l'agglomération bruxelloise la parité 50/50 est respectée.

4° Voir n° 3°.

5° Les lauréats n'arrivent en ordre utile d'installation que lorsqu'il y a des postes vacants dans le cadre.

S'il n'y a pas de vacances, les lauréats sont inscrits sur des listes de recrutement. Ils y restent inscrits jusqu'à l'expiration de la durée de validité de l'examen.

D'autre part, les lauréats arrivant en ordre utile de recrutement sont soumis préalablement à un examen médical.

S'ils sont déclarés physiquement aptes à l'issue de cet examen et pour autant qu'ils acceptent l'emploi proposé, les candidats sont invités à produire un extrait d'acte de naissance et un certificat de bonne conduite, vie et mœurs.

**Vice-Eerste Minister  
en Minister van Verkeerswezen**

**Vraag nr. 192 van de heer Gabriels d.d. 13 maart 1980 (N.) :**

*N.M.B.S. — Personeelsbezetting.*

In verband met problemen bij de N.M.B.S. betreffende personeelsbezetting had ik graag enkele inlichtingen willen vernemen :

1° Is er op dit ogenblik een personeelstekort bij de N.M.B.S., vooral wat betreft het administratief personeel?

2° Hoeveel proeven werden in 1978 en 1979 afgenomen en dit gedetailleerd volgens de taalrollen? Hoeveel proeven werden afgenomen voor de beide landstalen?

3° In welke procentuele verhouding (Nederlandstaligen en Franstaligen) worden de benoemingen gedaan en dit volgens verschillende niveau's?

4° *Idem* als vraag 3° maar dan wat Brussel betreft?

5° Waaraan is de lange wachttijd te danken vooraleer laureaten van een proef benoemd worden. Gelieve dit ook te detailleren voor Vlaanderen, Wallonië en Brussel (procentueel).

6° Is er een gebrek aan laureaten? Zo ja, in welk gebied is dit vooral en hoe komt dit?

7° Zijn de laureaten van de proeven van 1978 en 1979 allemaal opgeroepen? Zo neen, gelieve te detailleren welke laureaten van welke proeven wel opgeroepen werden (per landstaal)?

*Antwoord :*

1° Het aantal vacaturen op 1 januari 1980 bedroeg voor het beambtenpersoneel 384 en voor het werkliedenpersoneel 2.026 eenheden.

2° In 1978 werden er 102 proeven afgenomen waarvan 11 voor beide landstalen, 37 alleen in het Nederlands en 54 alleen in het Frans.

In 1979 waren deze cijfers respectievelijk 113, 13, 32 en 68.

3° De benoemingen worden bij de N.M.B.S. gedaan volgens de bestaande vacaturen en niet volgens een vooraf bepaalde procentuele verhouding. Voor de Brusselse agglomeratie geldt de 50/50 verhouding.

4° Zie nr. 3°.

5° De laureaten komen slechts in aanmerking voor aanstelling als er posten vakant zijn in het kader.

Bij gebrek aan vakaturen worden de laureaten op wervingslijsten ingeschreven. Zij blijven ingeschreven tot wanneer de geldigheidsduur van de proef vervalst.

Anderzijds worden de laureaten die aan de beurt komen voor aanwerving vooraf aan een geneeskundig onderzoek onderworpen.

Indien zij geschikt bevonden worden op het geneeskundig onderzoek en voor zover zij de betrekking aannemen die hen aangeboden wordt, worden zij uitgenodigd een uittreksel uit de geboorteakte en een bewijs van goed gedrag en zeden in te dienen.

Les lauréats de nationalité belge et de conduite irréprochable sont ensuite appelés à prendre service.

La durée de cette procédure est relativement longue mais elle est suivie de près afin d'en réduire la durée au strict minimum.

Certains lauréats sont tenus de respecter un préavis légal vis à vis de leur employeur.

Les lauréats qui entrent en ligne de compte pour des postes bilingues doivent en outre satisfaire avant leur installation à une épreuve linguistique auprès du Secrétariat permanent de Recrutement.

6° Pour certains emplois, il y a en effet un manque de lauréats.

Ce manque peut être généralisé ou bien se limiter à des régions précises.

Il est toutefois général pour ce qui concerne les ouvriers qualifiés et même particulièrement prononcé pour les agglomérations d'Anvers, de Bruxelles et de Charleroi.

Il y a en outre un manque important de candidats bilingues.

7° Les lauréats issus des examens de 1978 et 1979, restent en liste :

Niveau de recrutement	1978		1979	
	N	F	N	F
Universitaire .....	4	11	27	21
Diplôme A1 .....	10	26	6	8
Moyen supérieur .....	104	5	200	80
Moyen inférieur .....	493	255	2.357	497
<b>Total employés .....</b>	<b>611</b>	<b>297</b>	<b>2.590</b>	<b>606</b>
Diplôme A2 .....	—	1	—	—
Diplôme A3 .....	98	41	177	233
Diplôme A4 .....	112	26	231	421
Semi-qualifié .....	289	195	375	82
<b>Total ouvriers .....</b>	<b>499</b>	<b>263</b>	<b>783</b>	<b>736</b>
<b>Total général .....</b>	<b>1.110</b>	<b>560</b>	<b>3.373</b>	<b>1.342</b>

Question n° 196 de M. Busquin du 19 mars 1980 (Fr.) :

*Tarif bus-train-métro à Charleroi.*

En 1976, fut créée une nouvelle ville de Charleroi. La fusion de quinze anciennes communes en une seule ville demande du temps. Dès la création de cette ville, un tarif *unique* fut réclamé pour les usagers des transports en commun au sein de la ville tant sur le train, la S.T.I.C. que sur la S.N.C.V.

Voici quatre années que 60.000 habitants de la ville de Charleroi payent un prix supérieur à celui payé par d'autres habitants de la même localité sur les transports de la S.N.C.V. uniquement.

Monsieur le Ministre peut-il fixer une date à la suppression de cette inégalité?

*Réponse :* Il y a lieu de souligner en premier lieu que la délimitation d'une entité administrative, ville ou commune, et la délimitation d'un champ d'application d'un tarif déterminé, ne sont pas nécessairement identiques. L'une et l'autre reposent sur des considérations différentes.

En ce qui concerne l'agglomération de Charleroi, le transport public y est actuellement assuré par la S.T.I.C., d'une part, la S.N.C.V., d'autre part. La S.T.I.C. applique une tarification pratiquement unique, basée sur deux prix, selon que la distance parcourue est inférieure ou supérieure à 8 km; par contre la S.N.C.V. applique une tarification sectionnelle avec des prix basés sur le nombre de sections parcourues.

De laureaten die de Belgische nationaliteit hebben en van onbesproken gedrag zijn worden vervolgens opgeroepen voor indiensttreding.

Deze procedure vraagt betrekkelijk veel tijd maar wordt van nabij gevolgd en tot de minimum tijd beperkt.

Sommige laureaten moeten evenwel bij hun werkgever nog een periode van vooropzeg naleven.

De laureaten die in aanmerking komen voor tweetalige posten moeten bovendien nog een taalproef bij het Vast Wervingssecretariaat afleggen.

6° Voor sommige betrekkingen is er inderdaad een gebrek aan laureaten.

Dit gebrek kan algemeen zijn of beperkt zijn tot bepaalde streken.

Dit gebrek is algemeen voor wat de stielmannen betreft maar het is bijzonder scherp voor de agglomeraties Antwerpen, Brussel en Charleroi.

Anderzijds is er een groot gebrek aan tweetalige kandidaten.

7° Van de laureaten van de proeven van 1978 en 1979 blijven volgende kandidaten in lijst :

Aanwervingsniveau	1978		1979	
	N	F	N	F
Universitair .....	4	11	27	21
Diploma A1 .....	10	26	6	8
Hoger middelbaar .....	104	5	200	80
Lager middelbaar .....	493	255	2.357	497
<b>Totaal bedienden .....</b>	<b>611</b>	<b>297</b>	<b>2.590</b>	<b>606</b>
Diploma A2 .....	—	1	—	—
Diploma A3 .....	98	41	177	233
Diploma A4 .....	112	26	231	421
Halfgeschoold .....	289	195	375	82
<b>Totaal werklieden .....</b>	<b>499</b>	<b>263</b>	<b>783</b>	<b>736</b>
<b>Algemeen totaal .....</b>	<b>1.110</b>	<b>560</b>	<b>3.373</b>	<b>1.342</b>

Vraag nr. 196 van de heer Busquin d.d. 19 maart 1980 (Fr.) :

*Tarief bus-trein-metro te Charleroi.*

In 1976 kwam de nieuwe stad Charleroi tot stand. De samenvoeging van de vroegere vijftien gemeenten tot één enkele stad vergt tijd. Van bij de vorming van die stad werd voor de gebruikers van het gemeenschappelijk vervoer in die stad een eenheidstarief geëist voor trein, tram en buurtspoorwegen.

Nu reeds vier jaar betalen 60.000 inwoners van de stad Charleroi meer dan de andere inwoners van dezelfde plaats op het N.M.V.B.-vervoer alleen.

Kan de heer Minister een datum vaststellen voor de afschaffing van die ongelijkheid?

*Antwoord :* Vooraf moet worden onderlijnd dat de afbakening van een administratieve entiteit, stad of gemeente, en de afbakening van het toepassingsgebied van een bepaald tarief, niet noodzakelijk dezelfde zijn. Beide berusten op verschillende overwegingen.

Wat de agglomeratie Charleroi betreft, wordt het openbaar vervoer verzekerd, enerzijds door de S.T.I.C., anderzijds door de N.M.V.B. De S.T.I.C. past praktisch een eenheidstarief toe, gebaseerd op twee prijzen, naargelang de doorlopen afstand minder of meer dan 8 km bedraagt; de N.M.V.B. daarentegen past een sectioneel tarief toe met prijzen volgens het aantal doorlopen secties.

Si les prix ont déjà été harmonisés dans la zone centrale, soit sur 6 km de rayon environ, au-delà de cette zone, les prix S.N.C.V. dépassent ceux de la S.T.I.C.

Conscient du problème particulier que pose l'organisation des transports urbains à Charleroi, j'ai créé un comité directeur comprenant des représentants des deux sociétés et chargé de la restructuration des transports urbains et de l'harmonisation des tarifs. Ce comité a soumis à mon département un projet de tarif zonal commun à la S.T.I.C. et à la S.N.C.V. afin de supprimer les différences de prix pour les parcours identiques.

Les modalités d'application d'une tarification zonale sont actuellement étudiés par mes services.

Il ne m'est pas possible de préciser à l'heure actuelle la date à laquelle le nouveau système tarifaire pourra être appliqué.

En effet, la mise au point de ce tarif, l'information des usagers et les instructions au personnel nécessitent inévitablement un délai de plusieurs mois.

**Question n° 225 de M. Cardoen du 25 avril 1980 (N.) :**

*S.N.C.V. — Dépôt des chemins de fer vicinaux de Leerbeek. — Salle d'attente.*

En ce moment des travaux d'infrastructure sont en cours au dépôt des chemins de fer vicinaux de Leerbeek. Ces travaux répondent aux vœux tant des utilisateurs des autobus qu'aux nécessités de l'organisations des services de la S.N.C.V.

Il apparaît toutefois que les voyageurs ne disposeront plus d'une salle d'attente, ce qui est regrettable.

C'est pourquoi j'aimerais savoir si, au stade actuel des travaux, l'aménagement d'une salle d'attente ne pourrait plus être envisagé. Il m'intéresse en outre de connaître les raisons pour lesquelles une salle d'attente n'a pas été prévue.

*Réponse :* Au dépôt de Leerbeek, la salle d'attente pour voyageurs a été supprimée en 1974 et remplacée par deux abris disposés sur les quais pour voyageurs.

Lorsque les travaux au dépôt de Leerbeek seront achevés, ces deux abris seront placés sur les nouveaux quais pour voyageurs.

**Question n° 235 de M. Kuijpers du 9 mai 1980 (N.) :**

*Aéroport de Zaventem. — Dénomination officielle.*

A l'occasion d'une visite récente à l'aéroport de Zaventem on a apposé sur mon ticket d'entrée un cachet portant la mention « Brussel-Nationaal ». Monsieur le Ministre ne croit-il pas qu'il s'agit d'une dénomination inexistante qu'il y a lieu de remplacer immédiatement par la dénomination « Luchthaven Zaventem » ?

*Réponse :* Comme je l'ai communiqué à l'honorable Membre, en réponse à sa question parlementaire n° 10 du 8 juin 1979 (Communauté culturelle néerlandaise) une décision n'a pas encore été prise au sujet de l'octroi d'une dénomination officielle à l'aéroport de Zaventem.

Dans ces conditions j'estime qu'il ne s'indique pas de modifier la situation existante.

Zo de prijzen reeds geharmoniseerd werden in de centrale zone, hetzij binnen een straal van ongeveer 6 km, zijn evenwel buiten die zone de prijzen van de N.M.V.B. hoger dan die van de S.T.I.C.

Bewust van het bijzonder probleem dat de inrichting van het stedelijk vervoer te Charleroi stelt, heb ik een « comité directeur » opgericht samengesteld uit vertegenwoordigers van beide maatschappijen en belast met de herstructurering van het stedelijk vervoer en de harmonisering van de tarieven. Dit comité heeft een ontwerp van zonale tarifiering gemeenschappelijk voor de S.T.I.C. en de N.M.V.B., aan mijn departement voorgelegd, ten einde de verschillen in prijs voor gelijke afstanden weg te werken.

De toepassingsmodaliteiten van een zonale tarifiering worden thans bestudeerd door mijn diensten.

Het is mij niet mogelijk nu reeds de datum voorop te stellen waarop het nieuw tarifair systeem kan worden toegepast.

Het uitwerken van dit tarief, de informatie van de gebruikers en de instructies aan het personeel vergen onvermijdelijk verscheidene maanden.

**Vraag nr. 225 van de heer Cardoen d.d. 25 april 1980 (N.) :**

*N.M.V.B. — Stelplaats van de buurtspoorwegen te Leerbeek. — Wachtzaal.*

Momenteel zijn aan de stelplaats van de buurtspoorwegen te Leerbeek, bepaalde infrastructuurwerken aan de gang, die zowel beantwoorden aan de wensen van de busgebruikers, als aan de organisatieëisen van de N.M.V.B.-diensten zelf.

Wel zou blijken dat geen wachtlokaal meer ter beschikking zou gesteld worden van de reizigers en dat is wel betreurenswaardig.

Mag ik vernemen of in de huidige stand van zaken niet meer kan gedacht worden aan de inrichting van een wachtlokaal in het N.M.V.B.-station de Leerbeek en welke eventueel de reden is, waarom geen wachtzaal is voorzien.

*Antwoord :* In de stelplaats Leerbeek werd de wachtzaal voor reizigers afgeschaft in 1974 en vervangen door twee schuilhuisjes, die geplaatst werden op de reizigersperrons.

Deze twee schuilhuisjes zullen bij de voltooiing van de werken in de stelplaats Leerbeek op de nieuwe reizigersperrons geplaatst worden.

**Vraag nr. 235 van de heer Kuijpers d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Luchthaven Zaventem. — Officiële benaming.*

Tijdens een recent bezoek aan de luchthaven van Zaventem werd op mijn toegangsbijkaart een stempel afgedrukt waarop de vermelding « Brussel-Nationaal » stond. Meent de Minister niet dat het hier over een niet bestaande benaming gaat, die onmiddellijk moet worden vervangen door « Luchthaven Zaventem » ?

*Antwoord :* Zoals ik het geacht Lid reeds mededeelde in antwoord op zijn parlementaire vraag nr. 10 d.d. 8 juni 1979 (Nederlandse Cultuurgemeenschap) werd nog geen beslissing getroffen inzake de toekenning van een officiële benaming aan de luchthaven te Zaventem.

In die voorwaarden acht ik het niet aangewezen de bestaande toestand te wijzigen.





**Question n° 128 de M<sup>me</sup> Tyberghien-Vandenbussche du 2 mai 1980 (N.) :**

*Fabriques d'église.*

La réponse à ma question n° 105 publiée au bulletin des *Questions et Réponses* n° 23 du 8 avril 1980 traite de paroisses et non pas de fabriques d'église. La législation citée par le Ministre prévoit l'établissement d'une fabrique d'église par paroisse. Ma question portait sur la réduction du nombre de fabriques d'église et sur l'extension de leur ressort avec maintien du nombre actuel des paroisses telles qu'elles ont été approuvées.

C'est pourquoi je me permets de reposer ma question dans sa forme initiale.

*Réponse :* En exécution de l'article 76 de la loi du 18 Germinal an X, la composition, le fonctionnement et les compétences des fabriques d'église du culte catholique ont été fixés par le décret du 30 décembre 1809. La législation y relative est basée sur l'existence d'une fabrique d'église par paroisse reconnue.

La diminution du nombre des fabriques tout en conservant les paroisses existantes nécessiterait dès lors, un changement fondamental de la législation.

**Question n° 129 de M<sup>me</sup> Tyberghien-Vandenbussche du 2 mai 1980 (N.) :**

*Fabriques d'église. — Compétence.*

Ma question n° 104, publiée au bulletin des *Questions et Réponses* n° 23 du 8 avril 1980, demandait au Ministre une interprétation *hic et nunc* des notions de « réparations locatives, réparations d'entretien et réparations importantes » prévues par une réglementation instaurée il y a 170 ans et de leur application concrète à trois cas pratiques susceptibles de provoquer des discussions.

Il ne me semble pas avoir obtenu de réponse à cette question.

C'est pourquoi je me permets d'en répéter la première partie.

*Réponse :* Comme il a été communiqué, les réparations d'entretien et les gros travaux de restauration à un presbytère, à l'exception des réparations des dégâts locatifs, sont à charge de la fabrique d'église et, en cas d'insuffisance de revenus de celle-ci, à charge de la commune.

Cette matière est réglée par le décret du 30 décembre 1809 et les règles du Code civil ne sont pas d'application.

D'autre part, l'obligation qu'a la commune de fournir au curé ou au desservant, un presbytère, une habitation ou une indemnité de logement constitue un droit civil à l'égard du ministre du culte intéressé. Ce droit est personnel et ne ressortit pas de la sphère de compétence de la fabrique d'église.

Il n'appartient pas à mon département d'intervenir dans les conflits d'interprétation éventuels concernant ce droit par exemple ceux en rapport avec les travaux qui sont à considérer comme étant des réparations locatives et dont vous citez trois exemples.

Trancher de pareils conflits relève de la compétence des tribunaux civils.

**Vraag nr. 128 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 2 mei 1980 (N.) :**

*Kerkfabrieken.*

In het antwoord op mijn vraag nr. 105 (bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 23 van 8 april 1980) wordt er gehandeld over parochies en niet over kerkfabrieken. De door U opgesomde wetgeving bepaalt dat er een kerkfabriek wordt ingesteld per parochie. Mijn vraag ging wel over het reduceren van het aantal kerkfabrieken en het vergroten van hun ambtsgebied met behoud van het aantal parochies, zoals deze thans goedgekeurd zijn.

Daarom herneem ik mijn vraag zoals ze aanvankelijk was gesteld.

*Antwoord :* Ter uitvoering van artikel 76 van de wet van 18 Germinal jaar X werden, bij decreet van 30 december 1809, de samenstelling, de werking en de bevoegdheden van de kerkfabrieken in de parochiën van de katholieke eredienst vastgesteld. De wetgeving terzake gaat uit van het bestaan van één kerkfabriek per erkende parochie.

Het verminderen van het aantal kerkfabrieken, met behoud van de bestaande parochiën, zou dan ook slechts kunnen gebeuren na een wijziging ten gronde van die wetgeving.

**Vraag nr. 129 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 2 mei 1980 (N.) :**

*Kerkfabrieken. — Bevoegdheid.*

Met mijn vraag nr. 104 (bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 23 van 8 april 1980) werd de Minister gevraagd naar een interpreterende betekenis *hic et nunc* van de begrippen « huurherstelling, herstelling voor onderhoud en grote herstellingen », ingeschreven in een wetgeving die ruim 170 jaar geleden werd ingevoerd, en deze begrippen concreet toe te passen op drie aangehaalde praktische gevallen van mogelijke discussie.

Ik meen dit niet in het antwoord te hebben kunnen terugvinden.

Daarom herneem ik het eerste deel van mijn vraag.

*Antwoord :* Zoals reeds werd medegedeeld zijn, met uitzondering van de gewone huurherstellingen, de werken voor het onderhoud, de versteviging en het herstel van een pastorie ten laste van de kerkfabriek en, ingeval van gebrek aan of ontoereikendheid van inkomsten, ten laste van de gemeente.

Deze materie wordt geregeld bij het decreet van 30 december 1809 en de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek zijn daarop niet van toepassing.

Anderzijds is het zo dat de aan de gemeente opgelegde verplichting om de pastoor of kerkbedienaar een pastorie, een woning of een huurvergoeding te verstrekken, een burgerlijk recht uitmaakt ten voordele van de betrokken geestelijke. Bovendien is dit recht persoonlijk en valt het buiten de bevoegdheidssfeer van de kerkfabriek.

Het behoort ook niet aan mijn departement tussenbeide te komen in eventuele betwistingen die zouden voortvloeien uit een verschil in de interpretatie van dit recht, bijvoorbeeld in verband met werken die al dan niet als huurherstellingen zouden kunnen of moeten beschouwd worden en waarvan door U een drietal voorbeelden naar voren werden gebracht.

De beslechting van dergelijke geschillen behoort inderdaad tot de bevoegdheid van de burgerlijke rechtbanken.

**Question n° 132 de M. Kuijpers du 16 mai 1980 (N.) :***Familles adoptives. — Indemnité. — Versement.*

Des familles adoptives me signalent que l'indemnité de frais bimensuelle leur est versée, comme il ressort de l'annexe à la présente, par le biais d'une formule de virement bilingue.

Monsieur le Ministre pourrait-il me dire quelles mesures il compte prendre en l'espèce?

*Réponse :* Les subventions d'entretien allouées aux familles d'accueil pour les mineurs d'âge qui leur ont été confiés en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, sont payées mensuellement par mon administration au moyen d'une assignation établie au nom de la famille d'accueil.

Le modèle d'assignation uniforme pour tous les services de l'Etat, est fixé par la Trésorerie du Ministère des Finances.

Le bulletin de notification de virement joint à la question de l'honorable Membre n'est pas un document émanant de mon administration.

**Ministre des Affaires économiques,  
membre du Cabinet restreint de politique générale**

**Question n° 149 de M. Burgeon du 2 mai 1980 (Fr.) :***Gaz naturel algérien. — Terminal de Zeebrugge.*

Le gouvernement algérien a manifesté son intention de vendre son gaz naturel à un prix proche de celui du pétrole.

D'autre part, il semble que les Algériens soient très déçus par la liquéfaction du gaz naturel et envisageraient de l'envoyer en Europe par gazoduc. Leurs usines G.N.L. seraient réservées au gaz destiné aux Etats-Unis.

Ces considérations ne font-elles pas passer une menace sur l'utilisation du terminal de Zeebrugge dont l'une des justifications était l'accueil du gaz d'Algérie?

*Réponse :* En réponse à la question n° 149 du 2 mai 1980 de l'honorable Membre, j'ai l'honneur de lui rappeler l'histoire des négociations réalisées par la société nationale Distrigaz.

Celle-ci a conclu un contrat avec la Sonatrach (Société nationale de Recherche pour l'Approvisionnement et la Commercialisation des Hydrocarbures) pour l'achat de 100 milliards de m<sup>3</sup> de gaz naturel à fournir en 20 ans à raison de 5 milliards de m<sup>3</sup> par an. Il s'agit de gaz importé sous forme liquéfiée (G.N.L.).

Initialement, il était prévu que les livraisons débutent en 1979. Toutefois, compte tenu des retards ralentissant à l'époque la réalisation du port de Zeebrugge, il fut convenu, en accord avec la Sonatrach, de reporter les fournitures jusqu'en octobre 1982.

Comme la mise en service du port de Zeebrugge n'aura lieu qu'en fin 1985, Distrigaz a conclu entretemps avec « Gaz de France » un contrat permettant de décharger à Saint-Nazaire et d'acheminer vers la Belgique le gaz qui nous est destiné. « Gaz de France » n'a voulu prendre aucun engagement pour ce qui est de l'utilisation de ses installations au-delà de 1985.

**Vraag nr. 132 van de heer Kuijpers d.d. 16 mei 1980 (N.) :***Pleeggezinnen. — Vergoeding. — Uitkering.*

Pleeggezinnen vestigen mijn aandacht op het feit, zoals blijkt uit bijlage, dat zij de maandelijkse onkostenvergoedingen ontvangen via een tweetalige overschrijvingsonderrichting.

Graag vernam ik van de Minister van Justitie welke maatregelen hij dienaangaande zal treffen.

*Antwoord :* De onderhoudstoelagen voor minderjarigen toevertrouwd aan pleeggezinnen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming, worden door mijn administratie maandelijks betaald bij middel van een assignatie gesteld op naam van het pleeggezin.

Het model van assignatie, éénvormig voor alle Statsdiensten, is voorgeschreven door de Thesaurie van het Ministerie van Financiën.

De overschrijvingsonderrichting welke bij de vraag van het geacht Lid als bijlage is gevoegd, is geen document dat van mijn administratie uitgaat.

**Minister van Economische Zaken,  
lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid**

**Vraag nr. 149 van de heer Burgeon d.d. 2 mei 1980 (Fr.) :***Algerijns aardgas. — Terminal van Zeebrugge.*

De Algerijnse regering heeft beslist haar aardgas tegen een prijs te verkopen die de prijs van de aardolie benadert.

Anderzijds schijnt Algerië ten eerste ontgoocheld wat het vloeibaar maken van aardgas betreft. Algerië overweegt dan ook leidingen aan te leggen voor het aardgas dat voor Europa is bestemd. De Algerijnse fabrieken voor vloeibaar aardgas zouden voorbehouden worden voor het gas dat aan de Verenigde Staten zal worden geleverd.

Kan men uit die beschouwingen niet besluiten dat de terminal van Zeebrugge waar ondermeer het Algerijnse gas zou worden opgeslagen, in het gedrang komt?

*Antwoord :* In antwoord op zijn vraag nr. 149 van 2 mei 1980, heb ik de eer het geacht Lid, vooreerst het overzicht in herinnering te brengen van de onderhandelingen die werden gevoerd door de nationale maatschappij Distrigaz.

Deze heeft een kontrakt afgesloten met Sonatrach (Société nationale de Recherche pour l'Approvisionnement et la Commercialisation des Hydrocarbures) tot aankoop van 100 miljard m<sup>3</sup> aardgas, te leveren ten belope van 5 miljard m<sup>3</sup> per jaar. Het gas wordt in vloeibare toestand geleverd.

Oorspronkelijk was voorzien dat de leveringen zouden aanvangen in 1979. Rekening houdend echter met de vertragingen opgelopen tijdens het bouwen van de haven van Zeebrugge, werd in akkoord met Sonatrach overeengekomen dat de leveringen slecht zouden aanvangen in oktober 1982.

Daar de haven van Zeebrugge slechts operationeel zal zijn einde 1985, heeft Distrigaz ondertussen een kontrakt met « Gaz de France » afgesloten. Dit kontrakt voorziet de modaliteiten waaronder het gas bestemd voor Distrigaz in Saint-Nazaire wordt aangeland en vervoerd naar België. Wat betreft het gebruik van zijn installaties na 1985, heeft « Gaz de France » geen enkele verbintenis willen aangaan.

En ce qui concerne les installations algériennes, il faut signaler que la Sonatrach a dès à présent plusieurs usines de liquéfaction en service ou en voie d'achèvement. La plus importante des unités en service s'appelle G.N.L. 1; elle a une capacité de 10 milliards de m<sup>3</sup> par an et elle fonctionne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1978. Une seconde unité de puissance identique, G.N.L. 2, entrera en activité à la fin de cette année.

Les fournitures à la Belgique seront alimentées à partir de G.N.L. 2.

Une troisième usine du même type était prévue. On envisageait qu'elle alimente l'Allemagne du Nord et la Hollande mais sa construction vient d'être considérablement retardée par les autorités algériennes, ces dernières préférant postposer cette construction pour consacrer dans l'intervalle les fonds correspondants à l'habitat et aux équipements collectifs et sociaux.

Il se trouve que les Algériens souhaitent revoir le prix du G.N.L. par rapport à ce qui est contractuellement prévu.

C'est la raison pour laquelle la Sonatrach a pris contact avec Distrigaz à l'effet de déterminer des conditions tarifaires nouvelles qui puissent être acceptées de part et d'autre.

Sur le plan plus général, il convient de souligner que le gaz naturel reste un élément important de diversification énergétique pour l'avenir.

Or, dans la majorité des cas, ces ressources sont situées au-delà des mers, de sorte qu'elles ne sont accessibles au plan économique que par le biais de la chaîne L.N.G.

Dans ces conditions, le fait de disposer d'un terminal portuaire méthanier constitue pour une nation un atout majeur au plan d'une meilleure garantie de leur approvisionnement énergétique à terme.

**Question n° 150 de M. Damseaux du 9 mai 1980 (Fr.):**

*Assurance automobile en Pologne.*

En réponse à ma question parlementaire n° 94bis du 5 mars 1980, Monsieur le Ministre de la Justice a bien voulu me faire savoir qu'il n'existait aucune raison particulière d'exclure la Pologne de la garantie de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile. Il me signale en outre que c'est aux assureurs qu'il appartient de modifier éventuellement les conditions générales de leur contrat sur ce point.

Or, je voudrais attirer l'attention de l'honorable Ministre sur les points suivants :

1° En vertu de l'article 3, alinéa 2 (ajouté par la loi du 4 juillet 1972) de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956 concernant l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automobiles, cette assurance obligatoire doit comprendre, aux conditions que le Roi détermine, les dommages causés aux personnes et aux biens par des faits survenus sur le territoire des états déterminés par le Roi... ».

2° L'arrêté royal du 24 juin 1973 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (modifié par les arrêtés royaux des 2 avril 1974, 26 septembre 1974, 10 janvier 1975 et 8 juillet 1975) stipule que les états visés à l'article 3 ci-dessus sont la Belgique, l'Irlande, l'Italie, le Grand-Duché de Luxembourg, les Pays-Bas, la République Démocratique Allemande, l'Autriche, la Finlande, la Hongrie, le Liechtenstein, Monaco, la Norvège, Saint-Marin, la Suède, la Suisse, la Tchécoslovaquie et le Vatican;

Wat de Algerijnse installaties betreft kunnen wij aanstippen dat Sonatrach op dit ogenblik verschillende vloeibaarmakingsinstallaties in gebruik of in aanbouw heeft. De belangrijkste eenheid in werking is L.N.G. 1; zij heeft een capaciteit van 10 miljard m<sup>3</sup> en is operationeel sinds 1 januari 1978. Een gelijkaardige eenheid, L.N.G. 2, zal in werking treden op het einde van dit jaar te Arzew.

De leveringen aan België zullen geschieden vanuit L.N.G. 2.

Een derde eenheid van hetzelfde type L.N.G. 3, was voorzien om Noord-Duitsland en Nederland te bevoorraden. Maar de bouw van deze eenheid werd tot een niet bepaalde datum uitgesteld door de Algerijnse overheid om in tussentijd de vrijgekomen fondsen te besteden aan de bouw van woningen en sociale uitrustingen.

Het is een feit dat de Algerijnen de prijs van het L.N.G. wensen aan te passen ten opzichte van wat contractueel voorzien is.

In dit kader nam Sonatrach contact op met Distrigaz om nieuwe prijsvoorwaarden te bespreken die door beide partijen aanvaardbaar zijn.

Meer in het algemeen dient te worden onderlijnd dat aardgas een belangrijke diversificatie-element is van onze energievoorziening in de toekomst.

In de meeste gevallen bevinden deze bevoorradingsbronnen zich op een tamelijk grote afstand en is L.N.G. de enige economische vorm van vervoer.

In deze omstandigheden is het feit dat in eigen land kan beschikt worden over een gas-terminal een belangrijk factor ter beveiliging van de energievoorziening op lange termijn.

**Vraag nr. 150 van de heer Damseaux d.d. 9 mei 1980 (Fr.):**

*Autoverzekering in Polen.*

In antwoord op mijn parlementaire vraag nr. 94bis van 5 maart 1980 heeft de heer Minister meegedeeld dat er geen bepaalde reden bestaat om Polen van de waarborg van de verplichte aansprakelijkheidverzekering uit te sluiten en dat het de verzekeraars vrij staat de algemene voorwaarden van hun contracten op dit punt eventueel te wijzigen.

Ik zou de aandacht van de heer Minister op volgende punten willen vestigen :

1° Krachtens artikel 3, lid 2 (ingevoegd bij de wet van 4 juli 1972) van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen moet de verzekering, « onder voorwaarden die de Koning bepaalt, de schade omvatten welke aan personen en aan goederen wordt toegebracht door feiten voorgevallen op het grondgebied van de door de Koning te noemen staten... »;

2° Volgens het koninklijk besluit van 24 juni 1973 tot uitvoering van sommige bepalingen van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (gewijzigd bij koninklijke besluiten van 2 april 1974, 26 september 1974, 10 januari 1975 en 8 juli 1975) zijn de in voornoemd artikel 3 bedoelde staten België, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Denemarken, het Verenigd Koninkrijk, Ierland, het Groothertogdom Luxemburg, Nederland, de Duitse Democratische Republiek, Oostenrijk, Finland, Hongarije, Liechtenstein, Monaco, Noorwegen, San-Marino, Zweden, Zwitserland, Tsjechoslovakije en het Vaticaan;

3° C'est en vertu de cette disposition que l'article 2 du contrat-type d'assurance-responsabilité civile-autos exclut les pays d'Europe qui ne sont pas repris dans cette liste, dont la Pologne (mais le contrat-type ajoute dans la couverture l'Afrique du Nord);

4° Etant donné la position du Ministère de la Justice et comme l'O.C.A. est compétent pour l'approbation des polices d'assurance, Monsieur le Ministre des Affaires économiques n'estime-t-il pas qu'il y aurait lieu d'ajouter la Pologne parmi les Etats visés à l'article 3, alinéa 2 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956?

*Réponse* : La question qui m'est posée par l'honorable Membre se situe au niveau de l'opportunité d'ajouter la Pologne parmi les états visés à l'article 3, alinéa 2 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956 concernant l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automobiles. Il s'agit d'un problème qui relève de la compétence exclusive du département de la Justice.

J'attire l'attention de l'honorable Membre sur le fait que, s'il est vrai que l'Office de contrôle des assurances est compétent pour vérifier la conformité des conditions générales des polices d'assurance avec la législation en vigueur, cette compétence ne lui permet pas d'intervenir auprès des assureurs pour qu'ils modifient leurs conditions générales en vue d'étendre la garantie qu'ils accordent à la survenance de sinistres dans d'autres pays que ceux qui sont spécifiés par la réglementation.

**Question n° 152 de M. Kuijpers du 9 mai 1980 (N.) :**

*Aide de l'Etat belge à l'Indonésie. — Patrouilleurs.*

En lisant *De Morgen* du 29 février nous avons appris que le Cabinet restreint de politique générale a accordé une aide à l'Indonésie pour la construction de patrouilleurs. Cette commande a été placée auprès du consortium « Belgian Ship Corporation ».

A ce sujet, je voudrais poser les questions suivantes :

1° Quelles entreprises sont associées à ce projet?

2° A quelle institution indonésienne (armée, police, organisme privé...) ces patrouilleurs sont-ils destinés? Qui en supporte le coût?

3° S'agit-il d'un type déterminé de patrouilleurs? Dans l'affirmative, de quel armement seront-ils équipés?

4° Quels sont la nature et le montant de l'aide accordée par les pouvoirs publics belges?

*Réponse* : J'ai l'honneur de fournir les réponses suivantes aux questions posées par l'honorable Membre :

1° Le projet est exécuté par l'association momentanée « Belgian Shipbuilders Corporation », qui a été créée en 1973 par les trois moyens chantiers navals belges suivants :

— « N.V. Eulton-Marine » à Ruisbroek (Puurs);

— S.A. Meuse et Sambre à Beez (Namur);

— « N.V. Scheepswerven van Langerbrugge », Gent.

2° Les bateaux en question sont construits pour l'Administration des Douanes du Ministère des Finances indonésien et seront payés par ce même Ministère.

3° Il s'agit de bateaux-patrouilleurs rapides (vitesse : 32 noeuds, soit  $\pm$  60 km/heure), fabriqués en bois tropical et spécifiquement destinés à l'inspection douanière de navires dans les eaux côtières.

Ces bateaux n'ont pas de configuration militaire.

En rapport avec leur mission d'inspection douanière, les spécifications prévoient la possibilité de placer un armement de bord léger sur le pont.

3° Krachtens die bepaling sluit artikel 2 van het type-aansprakelijkheidsverzekeringscontract inzake motorrijtuigen de Europese landen uit die niet in die lijst voorkomen, waaronder Polen (het type-contract geldt echter ook voor Noord-Afrika).

Acht de heer Minister het niet wenselijk, gelet op het standpunt van de heer Minister van Justitie en het feit dat de Minister van Verkeerswezen op dat gebied bevoegd is inzake betrekkingen met het buitenland, Polen op te nemen in de lijst van de Staten bedoeld in artikel 3, lid 2, van de wet van 1 juli 1956?

*Antwoord* : De vraag me gesteld door het geacht Lid heeft betrekking op de gepastheid Polen toe te voegen aan de staten beoogd door artikel 3, alinea 2 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen. Het gaat om een probleem welk uitsluitend onder de bevoegdheid valt van het departement van Justitie.

Ik vestig de aandacht van het geacht Lid op het feit dat, alhoewel de C.D.V. bevoegd is de gelijkvormigheid van de algemene voorwaarden van de verzekeringspolissen aan de bestaande wetgeving te toetsen ze niet bevoegd is tussen te komen bij de verzekeraars tot wijziging van hun algemene voorwaarden met het oog op de uitbreiding van de waarborg toegekend bij het voorvallen van een schadegeval tot andere landen dan deze opgesomd door de wetgeving.

**Vraag nr. 152 van de heer Kuijpers d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Belgische overheidshulp aan Indonesië. — Patrouilleboten.*

In *De Morgen* van 29 februari lezen wij dat het Kernkabinet steun heeft verleend bij de bouw van 12 patrouilleboten voor Indonesië. Deze bestelling is geplaatst bij het consortium « Belgian Ship Corporation ».

In dit verband zou ik U het volgende willen vragen :

1° Welke bedrijven werken aan dit project meer?

2° Voor welk instantie in Indonesië zijn deze patrouilleboten bestemd (leger, politie, privé...?) Wie betaalt deze boten?

3° Gaat het hier om bepaalde patrouilleboten? Indien dit het geval is, met welke wapens worden ze uitgerust?

4° Welke hulp verleent de Belgische overheid? Hoeveel bedraagt die hulp?

*Antwoord* : Ik heb de eer het geacht Lid hierbij antwoord te verschaffen op de door hem gestelde vragen :

1° Het project wordt uitgevoerd door de tijdelijke vereniging « Belgian Shipbuilders Corporation », die in 1973 werd gevormd door volgende drie middelgrote Belgische scheepswerven :

— N.V. Eulton-Marine te Ruisbroek (Puurs);

— « S.A. Meuse et Sambre » te Beez (Namur);

— N.V. Scheepswerven van Langerbrugge te Gent.

2° Bedoelde boten worden gebouwd voor het Bestuur van de Douane van het Ministerie van Financiën van Indonesië en zullen door laatstgenoemd Ministerie worden betaald.

3° Het gaat om snelle patrouilleboten (snelheid : 32 knopen, hetzij  $\pm$  60 km/uur), vervaardigd in tropisch hout en speciaal geschikt voor de douane-inspectie van schepen binnen de kustwateren.

Deze boten hebben geen militaire configuratie.

In verband met hun opdracht van douane-inspectie, werd in de specificatie wel de mogelijkheid voorzien om een lichte boordgewapening vóóran op het dek te plaatsen.

4° Le Gouvernement belge a décidé des interventions au niveau du crédit à l'exportation et des crédits d'Etat à Etat, pour lesquels j'en réfère à mes Collègues des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

La transaction est assurée en partie pour le compte de l'Office national du Ducroire et en partie pour le compte de l'Etat belge.

Mon département a accordé aux trois chantiers belges concernés une avance sans intérêt remboursable pour la mise au point des techniques spéciales propres à la fabrication de coques de bateaux en bois tropical et à la vitesse exigée, pour lesquelles un accord de licence a d'ailleurs dû être conclu avec un chantier étranger spécialisé.

**Ministre des Finances,  
membre du Cabinet restreint de politique générale**

**Question n° 204 de M. Valkeniers du 2 avril 1980 (N.) :**

*Lois linguistiques. — Services de la douane à Grimbergen.*

Suivant mes informations les sceaux employés par les services de la douane dans la firme « Caterpillar Overseas » à Grimbergen seraient toujours bilingues, malgré les dispositions des lois linguistiques.

Pour quand peut-on s'attendre à la révision de cette situation illégale?

*Réponse :* L'enquête à laquelle il a été procédé a effectivement fait apparaître que le poste de permanence des douanes établi à la firme « Caterpillar Overseas » à Grimbergen utilise un sceau administratif bilingue français-néerlandais parce que, lors de la création de ce poste on a eu recours à la réserve du contrôle des douanes de Bruxelles dont il dépend administrativement et qui ne possède que des sceaux bilingues.

Il a également été constaté qu'un sceau bilingue est utilisé dans un poste de la région wallonne qui dépend de Bruxelles.

Comme les mentions des sceaux ne correspondent pas aux prescriptions concernant l'emploi des langues en la matière, des instructions ont été données pour que la situation soit régularisée aussitôt que possible.

**Question n° 233 de M. Damseaux du 9 mai 1980 (Fr.) :**

*Péréquation cadastrale.*

Monsieur le Ministre pourrait-il me fournir, pour les communes suivantes Woluwe-Saint-Pierre, Uccle, Zaventem et Meise, les renseignements ci-après :

1° Le nombre total de parcelles cadastrales de référence. Le nombre de celles-ci louées à des étrangers.

2° Le nombre de parcelles cadastrales de référence pour villas quatre façades.

Le nombre de celles-ci louées à des étrangers.

*Réponse :* Les renseignements précis demandés par l'honorable Membre doivent faire l'objet d'enquêtes dans la documentation des diverses entités constituant les communes citées.

Les résultats de ces enquêtes lui seront fournis directement et dans les meilleurs délais.

4° De Belgische overheid heeft een tussenkomst voorzien op het vlak van het exportkrediet en de kredieten van Staat tot Staat, waarvoor ik verwijs naar mijn Collega's van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

De transactie wordt verzekerd, gedeeltelijk voor rekening van de Nationale Delcrederedienst en gedeeltelijk voor rekening van de Belgische Staat.

Aan de drie Belgische werven werd door mijn departement een terugbetaalbaar renteloos voorschot toegekend voor de oppuntstelling van de speciale technieken eigen aan scheepsrompen uit tropisch hout en aan de vereiste snelheid van de boten, waarvoor trouwens een licentie-akkoord met een gespecialiseerde scheepswerf in het buitenland diende afgesloten te worden.

**Minister van Financiën,  
lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid**

**Vraag nr. 204 van de heer Valkeniers d.d. 2 april 1980 (N.) :**

*Taalwetgeving. — Douanediens ten te Grimbergen.*

Naar ik verneem zouden de stempels door de douanediens ten, gebruikt in de firma « Caterpillar Overseas » te Grimbergen nog steeds tweetalig zijn, alhoewel dit indruist tegen de taalwetten?

Voor wanneer krijgen we hier een rechtzetting van deze onwettige toestand?

*Antwoord :* Het onderzoek waartoe werd overgegaan heeft uitgewezen dat de douanepost die bij de firma « Caterpillar Overseas » te Grimbergen gevestigd is, tweetalige administratieve stempels gebruikt omdat, bij de oprichting van die post, geput werd uit de stempels van de douanecontrole Brussel, waarvan hij bestuurlijk afhangt, en die alleen over tweetalige stempels beschikt.

Er werd eveneens vastgesteld dat in een van Brussel afhankende post in het Waalse landsgedeelte ook een tweetalige stempel wordt gebruikt.

Vermits de vermeldingen op die stempels niet overeenstemmen met de geldende voorschriften inzake taalgebruik, werd opdracht gegeven om de toestand zo vlug mogelijk te regulariseren.

**Vraag nr. 233 van de heer Damseaux d.d. 9 mei 1980 (Fr.) :**

*Kadastrale perekwatie.*

Graag kreeg ik van de Minister voor de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Zaventem en Meise volgende inlichtingen :

1° Het aantal kadastrale refertepercelen. Het aantal van die percelen dat aan vreemdelingen wordt verhuurd.

2° Het aantal kadastrale refertepercelen voor villa's met vier gevels. Het aantal van die percelen dat aan vreemdelingen wordt verhuurd.

*Antwoord :* De door het geacht Lid gevraagde nauwkeurige gegevens dienen het voorwerp van opzoekingen uit te maken in de documentatie van de verschillende entiteiten waaruit de vernoemde gemeenten zijn samengesteld.

De resultaten van deze opzoekingen zullen hem rechtstreeks en in de kortst mogelijke termijn verstrekt worden.

**Question n° 236 de M. Valkeniers du 9 mai 1980 (N.) :**

*Revenus imposables de biens mobiliers et immobiliers par Région.*

Je saurais gré à l'honorable Ministre de me fournir les données suivantes :

1.
  - a) le montant global des revenus imposables de biens mobiliers;
  - b) le montant total des revenus imposables de biens immobiliers des habitants de l'agglomération de Bruxelles-capitale (19 communes) pour les années 1977 et 1978;
2.
  - a) le montant des revenus imposables de biens mobiliers pour chacune des 19 communes, d'une part le total des revenus imposables par commune, d'autre part le chiffre par habitant, et ce pour les exercices d'imposition 1977 et 1978;
  - b) le montant des revenus imposables de biens immobiliers, (pour chacune des 19 communes séparément), chiffre global et chiffre par habitant, pour les exercices d'imposition 1977 et 1978;
3. Exactement les mêmes données en ce qui concerne les habitants de la région de langue néerlandaise et la région de langue française (y compris la région de langue allemande).

*Réponse :* On suppose que l'honorable Membre vise uniquement les revenus déclarés par les personnes physiques.

La statistique des revenus soumis à l'impôt des personnes physiques est établie par l'Institut national de Statistique sur la base des données communiquées par l'administration des contributions directes.

Les derniers renseignements disponibles concernent l'exercice d'imposition 1978, revenus de l'année 1977.

Ci-après les éléments demandés, extraits de cette statistique :

**Vraag nr. 236 van de heer Valkeniers d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Belastbare inkomsten uit roerende en onroerende goederen per Gewest.*

Kan de heer Minister de gegevens mededelen van :

1.
  - a) de totale belastbare inkomens uit roerende goederen;
  - b) de belastbare inkomens uit onroerende goederen van de inwoners uit de agglomeratie Brussel-hoofdstad (19 gemeenten) en dit voor 1977 en 1978;
2.
  - a) de belastbare inkomens uit roerende goederen per gemeente (ieder der 19) afzonderlijk vermeld totaal aan belastbare inkomens en omgerekend per inwoner voor het inkomstenjaar 1977 en 1978;
  - b) de belastbare inkomens uit onroerende goederen per gemeente (iederder 19 afzonderlijk vermeld) en omgerekend per inwoner en dit voor het inkomstenjaar 1977 en 1978;
3. Identiek dezelfde gegevens voor de inwoners van het Nederlandstalig en het Franstalig gebied (met inbegrip van het Duitstalig).

*Antwoord :* Er wordt verondersteld dat het geacht Lid enkel de inkomsten bedoeld die door de natuurlijke personen worden aangegeven.

De statistiek van de inkomsten onderworpen aan de personenbelasting wordt opgemaakt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek op grond van de gegevens verstrekt door de administratie der directe belastingen.

De laatste beschikbare inlichtingen hebben betrekking op het aanslagjaar 1978, inkomens van het jaar 1977.

Hierna de gevraagde gegevens die uit deze statistiek werden geput :

**Revenus imposés pour l'exercice d'imposition 1978 — Belaste inkomsten voor het aanslagjaar 1978**

	Revenus immobiliers		Revenus mobiliers	
	Onroerende inkomsten		Roerende inkomsten	
	Total	par habitant (1)	Total	par habitant (1)
	Totaal (1.000 F)	per inwoner (1) (F)	Totaal (1.000 F)	per inwoner (1) (F)
Anderlecht .....	442.040	4.423	88.784	888
Auderghem. — Oudergem .....	258.677	7.961	115.706	3.561
Berchem-Sainte-Agathe. — Sint-Agatha-Berchem ...	129.600	6.967	40.026	2.152
Bruxelles. — Brussel .....	1.162.998	7.609	1.007.213	6.590
Etterbeek .....	339.531	7.123	356.529	7.480
Evere .....	147.578	4.983	22.798	770
Forest. — Vorst .....	423.372	8.044	200.149	3.803
Ganshoren .....	148.616	6.649	56.808	2.541
Ixelles. — Elsene .....	724.921	9.044	947.308	11.819
Jette .....	264.792	6.289	73.320	1.741
Koekelberg .....	89.812	5.486	27.956	1.708
Molenbeek-Saint-Jean. — Sint-Jans-Molenbeek ....	345.872	4.804	93.335	1.296
Saint-Gilles. — Sint-Gillis .....	226.238	4.424	151.772	2.968
Saint-Josse-ten-Node. — Sint-Joost-ten-Node .....	69.896	3.091	57.591	2.547
Schaerbeek. — Schaarbeek .....	517.653	4.595	260.091	2.309
Uccle. — Ukkel .....	1.334.425	17.248	1.283.711	16.592
Watermael-Boitsfort. — Watermaal-Bosvoorde ....	186.693	7.343	126.405	4.972
Woluwe-Saint-Lambert. — Sint-Lambrechts-Woluwe.	461.325	9.873	337.534	7.224
Woluwe-Saint-Pierre. — Sint-Pieters-Woluwe .....	564.051	14.328	842.038	21.389
Région bruxelloise. — Brussels gewest .....	7.838.096	7.522	6.089.085	5.843
Région flamande. — Vlaams gewest .....	17.949.386	3.225	7.662.663	1.377
Région wallonne. — Waals gewest .....	9.830.378	3.057	5.729.703	1.782

(1) Suivant chiffre de la population au 1<sup>er</sup> janvier 1977. — Volgens cijfer van de bevolking op 1 januari 1977.

**Ministre des Travaux publics,  
membre du Cabinet restreint de politique générale**

**Question n° 174bis de M. Jérôme du 16 mai 1980 (Fr.) :**

*Trafic sur la route nationale n° 8.*

Monsieur le Ministre aurait-il l'obligeance de me fournir les renseignements ci-après :

- 1° Densité du trafic sur la route nationale n° 8;
- 2° Densité du trafic sur la même route nationale n° 8, mais spécialement entre Enghien et Tournai;
- 3° Fréquence des accidents sur la route nationale n° 8;
- 4° Fréquence des accidents sur le tronçon Enghien-Tournai;
- 5° Densité du trafic sur la chaussée de Ninove aménagée en route expresse à 4 bandes;
- 6° Fréquence des accidents sur cette même route, avant et après son aménagement à 4 bandes.

*Réponse :* J'ai l'honneur de répondre, point par point, à la question posée par l'honorable Membre :

1° La moyenne journalière annuelle (de 6 h à 22 h) du trafic enregistré pour les 2 sens de circulation s'élève actuellement à environ 11.000 véhicules;

2° Pour la section Enghien-Tournai, cette moyenne s'élève actuellement à environ 8.000 véhicules;

3° et 4° Le nombre d'accidents enregistrés par la Gendarmerie sur le tronçon Enghien-Tournai de la route nationale n° 8 en 1979 s'élève à 114.

5° La moyenne journalière annuelle du trafic enregistré pour les 2 sens de circulation sur la chaussée de Ninove s'élève actuellement à environ 14.000 véhicules.

6° Le délai imparti ne permet pas de répondre à cette question de l'honorable Membre. Dès que je serai en possession des renseignements, je ne manquerai pas de les lui communiquer.

**Ministre de la Défense nationale**

**Question n° 106 de M. Gheysen du 9 mai 1980 (N.) :**

*Gendarmerie. — Sous-officiers d'élite. — Promotion.*

L'arrêté royal du 2 avril 1976 autorise l'accession, à certaines conditions, de sous-officiers d'élite de la Gendarmerie au grade de sous-lieutenant.

Les arrêtés d'exécution ont-ils déjà été pris ?

Combien de candidats ont déjà été désignés et combien de sous-officiers d'élite ont pu accéder au grade de sous-lieutenant grâce à cette formule de promotion sociale ?

*Réponse :*

1. En exécution de l'article 51, § 1<sup>er</sup> de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la Gendarmerie, les modalités d'application requises ont été arrêtées en vue de permettre aux sous-officiers d'élite et supérieurs d'accéder au grade de sous-lieutenant de Gendarmerie.

**Minister van Openbare Werken,  
lid van het Kernkabinet voor algemeen beleid**

**Vraag nr. 174bis van de heer Jérôme d.d. 16 mei 1980 (Fr.) :**

*Verkeer op de rijksweg nr. 8.*

Graag kreeg ik van de Minister volgende inlichtingen :

- 1° De verkeersdichtheid op de rijksweg nr. 8;
- 2° De verkeersdichtheid op de rijksweg nr. 8 maar dan inzonderheid tussen Edingen en Doornik;
- 3° Het aantal ongevallen op de rijksweg nr. 8;
- 4° Idem wat het baanvak Edingen-Doornik betreft;
- 5° De verkeersdichtheid op de steenweg op Ninove die tot een expresweg met vier rijstroken werd omgevormd;
- 6° Het aantal ongevallen op die weg, vóór en na de omvorming.

*Antwoord :* Ik heb de eer punt per punt te antwoorden op de door het geacht Lid gestelde vraag :

1° Het jaarlijkse daggemiddelde (van 6 u tot 22 u) van het voor de 2 verkeersrichtingen opgetekende verkeer bedraagt ongeveer 11.000 voertuigen;

2° Voor het vak Edingen-Doornik bedraagt dit gemiddelde momenteel ongeveer 8.000 voertuigen;

3° en 4° Het door de Rijkswacht op het vak Edingen-Doornik van de rijksweg nr. 8 opgetekend aantal ongevallen bedraagt 114.

5° Het jaarlijkse daggemiddelde van het voor de 2 verkeersrichtingen op de Ninoofsesteenweg opgetekende verkeer bedraagt momenteel 14.000 voertuigen.

6° De toegestane termijn veroorlooft niet op die vraag van het geacht Lid te antwoorden. Zodra ik in het bezit ben van de inlichtingen, zal ik niet nalaten er hem mededeling van te doen.

**Minister van Landsverdediging**

**Vraag nr. 106 van de heer Gheysen d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Rijkswacht. — Keuronderofficieren. — Bevordering.*

Bij koninklijk besluit van 2 april 1976 werd de promotie toegestaan van keuronderofficieren van de Rijkswacht tot de graad van onderluitenant onder bepaalde voorwaarden.

Zijn al de uitvoeringsbesluiten dienaangaande thans reeds op punt gezet ?

Hoeveel kandidaten zijn reeds aangeduid en hoeveel keuronderofficieren zijn langs die sociale promotie reeds opgeklommen tot onderluitenant ?

*Antwoord :*

1° In uitvoering van artikel 51, § 1 van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de Rijkswacht, werden de vereiste uitvoeringsmodaliteiten genomen om keur- en hoofdonderofficieren de mogelijkheid te bieden om tot onderluitenant van de Rijkswacht benoemd te worden.

Ces modalités sont contenues dans les arrêtés royal et ministériel du 2 avril 1976 relatifs notamment à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de Gendarmerie au grade de sous-lieutenant de Gendarmerie. (*Moniteur belge* du 27 avril 1976).

2. En application de ces dispositions légales, le Ministre de la Défense nationale a décidé en 1978 que quatre candidats, pour chaque régime linguistique, pouvaient accéder au grade de sous-lieutenant. Quatre sous-officiers supérieurs d'expression néerlandaise et un d'expression française ont réussi l'épreuve professionnelle et se sont classés en ordre utile.

Ils seront nommés sous-lieutenant le 27 juin 1980 pour autant qu'ils satisfassent, à ce moment, à toutes les conditions de nomination.

En 1979, le Ministre de la Défense nationale a fixé une fois encore à quatre par régime linguistique le nombre de candidats qui pourront accéder en 1981 au grade de sous-lieutenant. Les candidats qui satisferont aux conditions prévues, seront, en principe, nommés au grade de sous-lieutenant à la date du 27 juin 1981.

## Ministre de l'Éducation nationale

(Secteur néerlandais)

Question n° 135 de M<sup>me</sup> Tyberghien-Vandenbussche du 5 mars 1980 (N.) :

*Allocations et prêts d'études. — Arrêtés d'exécution.*

L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> de la loi du 19 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études stipule que des prêts d'études sont accordés aux étudiants qui, étant titulaires d'un diplôme de fin d'études supérieures, poursuivent des études spécialisées connexes à ce diplôme ou préparent, sous la direction d'un promoteur, une thèse en vue de l'obtention d'un titre de docteur ou d'agrégé de l'enseignement supérieur. Je constate que les arrêtés d'exécution n'ont toujours pas été pris.

Monsieur le Ministre pourrait-il me dire où en est leur élaboration et à partir de quelle année scolaire les arrêtés à prendre entreront en vigueur?

*Réponse* : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que j'ai ordonné un examen approfondi des arrêtés d'exécution et des techniques de liquidation relatifs à la législation sur les allocations et prêts d'études. Un groupe de travail spécial créé à cet effet élabore, en concertation avec le Conseil supérieur pour les allocations d'études, de nouvelles propositions.

La possibilité de financer les études au moyen d'emprunts fait partie de ces discussions.

Les travaux du groupe de travail et du Conseil supérieur sont déjà fort avancés de sorte qu'un rapport définitif peut être attendu à bref délai.

Toutefois, l'application de la nouvelle réglementation ne pourra plus intervenir avant l'année scolaire et académique 1980-1981.

Deze modaliteiten zijn vervat in het koninklijk en het ministerieel besluit van 2 april 1976 betreffende ondermeer de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de Rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de Rijkswacht. (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 1976).

2° In toepassing van voornoemde wettelijke beschikkingen heeft de Minister van Landsverdediging in 1978 beslist dat er per taalstelsel vier kandidaten tot de graad van onderluitenant konden benoemd worden. Vier Nederlandstalige hoofdonderofficieren en één Franstalige zijn geslaagd voor het beroeps-examen en hebben zich batig gerangschikt.

Zij zullen, voor zover zij nog steeds aan alle bevorderingsvoorwaarden voldoen, op 27 juni 1980 tot onderluitenant benoemd worden.

In 1979 heeft de Minister van Landsverdediging beslist dat in 1981 opnieuw vier kandidaten per taalstelsel tot de graad van onderluitenant konden benoemd worden. De kandidaten, die aan de vastgestelde voorwaarden zullen voldoen, zullen in beginsel op 27 juni 1981 tot onderluitenant benoemd worden.

## Minister van Nationale Opvoeding

(Nederlandse sector)

Vraag nr. 135 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 5 maart 1980 (N.) :

*Studietoelagen en -leningen. — Uitvoeringsbesluiten.*

Na de lezing van artikel 1, § 1 van de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en studieleeningen (*Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1971), die luidt als volgt : « Aan de studenten die reeds in het bezit zijn van een eindexamen van hoger onderwijs en een gespecialiseerd onderwijs volgen dat aansluit bij hun voormeld diploma of die onder de leiding van een promotor een thesis voorbereiden voor het behalen van een titel van doctor of van geaggregeerd voor het hoger onderwijs, worden studieleeningen verleend » kom ik tot de vaststelling dat de uitvoeringsbesluiten hiervoor nog niet zijn uitgevaardigd.

Kan de heer Minister mij mededelen in welk stadium van voorbereiding deze uitvoeringsbesluiten zich bevinden en vanaf welk schooljaar de te nemen besluiten zullen van kracht worden?

*Antwoord* : Hierbij heb ik de eer het geacht Lid mede te delen dat opdracht gegeven werd de uitvoeringsbesluiten en de uitkeringstechnieken van de wetgeving op de studietoelagen en -leningen grondig te onderzoeken. Daardoor werd een speciale werkgroep opgericht die, in afspraak met de Hoge Raad voor studietoelagen, nieuwe voorstellen uitwerkt.

De mogelijkheden om de studies met leningen te financieren worden in dit kader eveneens besproken.

De werkgroep en de Hoge Raad zijn met hun werkzaamheden reeds ver gevorderd zodat kortelings het eindverslag mag verwacht worden.

De toepassing van de nieuwe regeling kan echter niet meer gebeuren vóór het school- en academiejaar 1980-1981.

Question n° 137 de M<sup>me</sup> Tyberghien-Vandenbussche du 5 mars 1980 (N.) :

*Ecoles de l'Etat de Dixmude, de Staden, de Kortemark et d'Ypres. — Transport d'élèves.*

Je souhaiterais obtenir, à titre documentaire, quelques précisions concernant le transport des élèves des écoles de l'Etat (enseignement primaire et secondaire) de Dixmude, de Staden, de Kortemark et d'Ypres pour les années scolaires 1977-1978 et 1978-1979.

Voici mes questions :

1° Combien d'autobus assurent le transport des élèves par école et avec leur capacité respective? (Veuillez mentionner séparément les autobus réservés à l'enseignement spécial).

2° Quel était le nombre d'élèves, par autobus et par école, qui ont fait usage du transport scolaire? A combien s'élevait la population de chaque école?

3° Quelles anciennes communes figurent sur le trajet de chaque autobus, par école?

4° Quel est le nombre total de kilomètres parcourus et ce par école?

5° Quel est le coût total, par école, de ce transport d'élèves (autobus, chauffeur, surveillant).

*Réponse* : L'honorable Membre trouvera ci-après la réponse à sa question n° 137 du 5 mars 1980, à laquelle une réponse provisoire a déjà été donnée.

*Année scolaire 1977-1978.*

1° Ecoles de l'Etat de Dixmude (E.F.E. — « R.M.S. » — A.R. — I.E.T.E.) :

a) Quatre véhicules d'une capacité respective de 47, 50, 54 et 58 places;

b) Total de 550 élèves (des listes par autobus n'ont pas été établies); population scolaire : 1.375 élèves;

c) Chaque autobus faisait deux trajets :

Autobus 1 : — Dixmude - Oudekapelle - Nieuwkapelle - Lo - Reninge-Noordschote-Dixmude;

— Dixmude-Klerken-Dixmude;

Autobus 2 : — Dixmude - Stuivekenskerke - Oostkerke - Kaas-kerke-Dixmude;

— Dixmude - Klerken - Houthulst - Klerken - Dixmude;

Autobus 3 : — Dixmude - Zarren - Werken - Handzame - Zaren-Esen-Dixmude;

— Dixmude - Esen - Vladslo - Beerst - Dixmude;

Autobus 4 : — Dixmude - Jonkershove - Merkem - Woumen - Dixmude;

— Dixmude-Keiem-Beerst-Dixmude;

d) Par jour, les autobus parcouraient 575 km;

e) Le prix de revient total était de 2.360.860 F pour l'année scolaire 1977-1978.

2° E.P.E.S.E. Dixmude :

a) Deux véhicules d'une capacité respective de 35 et de 50 places;

b) Total de 60 élèves (des listes par autobus n'ont pas été établies); population scolaire : 60 élèves;

c) Trajet autobus 1 : Lo-Reninge-Houthulst-Dixmude;

Trajet autobus 2 : Dixmude-Koekelare-Ichtegem-Kortemark-Dixmude;

d) Par jour, les autobus parcouraient 331 km;

e) Le prix de revient total était de 1.459.221 F pour l'année scolaire 1977-1978.

Vraag nr. 137 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 5 maart 1980 (N.) :

*Rijksscholen van Diksmuide, Staden, Kortemark en Ieper. — Leerlingenvervoer.*

Graag kreeg ik ten titel van proeve enig inzicht in de organisatie van het leerlingenvervoer van de Rijksscholen (basis- en secundair onderwijs) uit Diksmuide, Staden, Kortemark en Ieper over de schooljaren 1977-1978 en 1978-1979.

Daarom volgende vragen :

1° Hoeveel bussen met hun capaciteit rijden er per school voor het leerlingenvervoer? (Gelieve de bussen specifiek voor het B.O. afzonderlijk te vermelden).

2° Hoeveel leerlingen werden er per bus en per school afgehaald en naar huis gebracht? Hoe groot was de schoolbevolking per school?

3° Welke deelgemeenten staan er op het traject van elke bus per school?

4° Hoeveel kilometers worden er in totaal gereden per school?

5° Wat is de totale kostprijs per school voor dit leerlingenvervoer (inbegrepen bus, chauffeur, begeleider)?

*Antwoord* : Het geacht Lid gelieve hierbij het antwoord te vinden op haar vraag nr. 137 van 5 maart 1980, waarop reeds een voorlopig antwoord werd verstrekt.

*Schooljaar 1977-1978.*

1° Rijksscholen Diksmuide (R.B.S. — R.M.S. — K.A. — R.I.T.O.) :

a) Vier voertuigen met een respectieve capaciteit van 47, 50, 54 en 58 plaatsen;

b) Totaal 550 leerlingen (er werden geen lijsten opgesteld per bus); schoolbevolking : 1.375 leerlingen;

c) Iedere bus reeds twee ritten :

Bus 1 : Diksmuide - Oudekapelle - Nieuwkapelle - Lo - Reninge-Noordschote-Diksmuide;

— Diksmuide-Klerken-Diksmuide;

Bus 2 : — Diksmuide - Stuivekenskerke - Oostkerke - Kaas-kerke-Diksmuide;

— Diksmuide - Klerken - Houthulst - Klerken - Diksmuide;

Bus 3 : — Diksmuide - Zarren - Werken - Handzame - Zarren - Esen-Diksmuide;

— Diksmuide - Esen - Vladslo - Beerst - Diksmuide;

Bus 4 : — Diksmuide - Jonkershove - Merkem - Woumen - Diksmuide;

— Diksmuide-Keiem-Beerst-Diksmuide;

d) Per dag werden 575 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1977-1978 : 2.360.860 fr.

2° R.L.S.B.O. Diksmuide :

a) Twee voertuigen met een respectieve capaciteit van 35 en 50 plaatsen;

b) Totaal 60 leerlingen (er werden geen lijsten opgesteld per bus); schoolbevolking : 60 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Lo-Reninge-Houthulst-Diksmuide;

Traject bus 2 : Diksmuide-Koekelare-Ichtegem-Kortemark-Diksmuide;

d) Per dag werden 331 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1977-1978 : 1.459.221 fr.

## 3° E.F.E. Staden-Kortemark :

a) Deux véhicules d'une capacité respective de 45 et de 47 places;

b) Total de 103 élèves (des listes par autobus n'ont pas été établies); population scolaire : 237 élèves;

c) Trajet autobus 1 : Staden-Hoogdele-Oostnieuwkerke-Westrozebeke-Staden;

Trajet autobus 2 : Staden-Handzame-Staden-Houthulst-Zarren-Houthulst-Staden;

d) Par jour, les autobus parcouraient 158 km;

e) Le prix de revient total était de 888.520 F pour l'année scolaire 1977-1978.

## 4° E.F.E. Ypres (Vlamertinge) :

a) Deux véhicules d'une capacité de 64 places chacun;

b) Total 190 élèves : autobus 1 : 88 élèves; autobus 2 : 102 élèves; population scolaire : 246 élèves.

c) Trajet autobus 1 : Vlamertinge-Brielen-Elverdinge-Vlamertinge;

Trajet autobus 2 : Vlamertinge-Dikkebus-Vlamertinge;

d) Par jour, les autobus parcouraient 98 km;

e) Le prix de revient était de 1.280.104 F pour les deux véhicules pendant l'année scolaire 1977-1978.

## 5° E.F.E. Ypres (Zillebeke) :

a) Un véhicule d'une capacité de 50 places;

b) Total de 57 élèves; oppulation scolaire : 94 élèves;

c) Trajet : territoire de Zillebeke;

d) Par jour, l'autobus parcourait 88 km;

e) Le prix de revient total était de 359.107 F pour l'année scolaire 1977-1978.

## Année scolaire 1978-1979.

## 1° Ecoles de l'Etat à Dixmude :

a) Nombre d'autobus : 3 véhicules d'une capacité de 40 places chacun (chauffeur professionnel);  
2 véhicules d'une capacité de 33 et de 30 places (véhicules de l'Etat).

b) Nombre d'élèves transportés par autobus :

autobus 1 : 166 élèves;

autobus 2 : 107 élèves;

autobus 3 : 136 élèves;

véhicules de l'Etat : autobus 4 } 144 élèves;  
autobus 5 }

population scolaire : 1.335 élèves.

c) Chaque autobus effectuait deux trajets :

Autobus 1 : — Dixmude - Oudekapelle - Nieuwkapelle - Lo - Reninge-Noordschote-Merkem-Dixmude;

— Dixmude - Kaaskerke - Stuivekenskerke - Pervijze-Oostkerke-Dixmude;

Autobus 2 : — Dixmude-Zarren-Handzame-Werken-Dixmude;  
— Dixmude - Keiem - Leke - Beerst - Vladslo - Beerst-Dixmude;

Autobus 3 : — Dixmude - Jonkershove - Merkem - Woumen - Dixmude;

— Dixmude-Woumen-Dixmude;

Autobus 4 : — Dixmude-Klerken-Houthulst-Dixmude;

— Dixmude-Klerken-Zarren-Esen-Dixmude;

Autobus 5 : — Dixmude-Klerken-Jonkershove-Dixmude;

— Dixmude-Esen-Dixmude;

d) Par jour, les autobus parcouraient 549 km;

e) Le prix de revient total était de 2.251.618 F pour les trois premiers véhicules.

## 3° R.B.S. Staden-Kortemark :

a) Twee voertuigen met een respectieve capaciteit van 45 en 47 plaatsen;

b) Totaal 103 leerlingen (er werden geen lijsten opgesteld per bus); schoolbevolking : 237 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Staden-Hoogdele-Oostnieuwkerke-Westrozebeke-Staden;

Traject bus 2 : Staden-Handzame-Staden-Houthulst-Zarren-Houthulst-Staden;

d) Per dag werden 158 km gereden.

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1977-1978 : 888.520 fr.

## 4° R.B.S. Ieper (Vlamertinge) :

a) Twee voertuigen met een capaciteit van 64 plaatsen elk;

b) Totaal 190 leerlingen ; bus 1 : 88 leerlingen; bus 2 : 102 leerlingen; schoolbevolking : 246 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Vlamertinge-Brielen-Elverdinge-Vlamertinge;

Traject bus 2 : Vlamertinge-Dikkebus-Vlamertinge;

d) Per dag werden 98 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1977-1978 voor de beide voertuigen : 1.280.104 fr.

## 5° R.B.S. Ieper (Zillebeke) :

a) Eén voertuig met een capaciteit van 50 plaatsen;

b) Totaal 57 leerlingen; schoolbevolking : 94 leerlingen;

c) Traject : grondgebied van Zillebeke;

d) Per dag werden 88 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1977-1978 : 359.107 fr.

## Schooljaar 1978-1979 :

## 1° Rijkscholen Diksmuide :

a) Aantal bussen : 3 voertuigen met een capaciteit van 40 plaatsen elk (beroepsvervoerder);  
2 voertuigen met een capaciteit van 33 en 30 plaatsen (rijksvoertuigen).

b) Aantal vervoerde leerlingen per bus :

bus 1 : 166 leerlingen;

bus 2 : 107 leerlingen;

bus 3 : 136 leerlingen;

rijksvoertuigen bus 4 } 144 leerlingen;  
bus 5 }

schoolbevolking : 1.335 leerlingen.

c) Iedere bus reed twee ritten :

Bus 1 : Diksmuide - Oudekapelle - Nieuwkapelle - Lo - Reninge-Noordschote-Merkem-Diksmuide;

— Diksmuide - Kaaskerke - Stuivekenskerke - Pervijze-Oostkerke-Diksmuide;

Bus 2 : — Diksmuide-Zarren-Handzame-Werken-Diksmuide;  
Diksmuide - Keiem - Leke - Beerst - Vladslo - Beerst-Diksmuide;

Bus 3 : — Diksmuide - Jonkershove - Merkem - Woumen - Diksmuide;

— Diksmuide-Woumen-Diksmuide;

Bus 4 : — Diksmuide-Klerken-Houthulst-Diksmuide;

— Diksmuide-Klerken-Zarren-Esen-Diksmuide;

Bus 5 : — Diksmuide-Klerken-Jonkershove-Diksmuide;

— Diksmuide-Esen-Diksmuide;

d) Per dag werden in totaal 549 km gereden.

e) De totale kostprijs voor de eerste 3 voertuigen bedroeg : 2.251.618 fr.

2° E.F.E.S.E. Dixmude :

a) Deux véhicules d'une capacité respective de 28 et de 49 places;

b) Nombre d'élèves transportés par autobus : autobus 1 : 24 élèves; autobus 2 : 38 élèves; population scolaire : 62 élèves;

c) Trajet autobus 1 : Reninge-Houthulst-Dixmude;

Trajet autobus 2 : Dixmude-Koekelare-Ichtegem-Kortemark-Dixmude;

d) Par jour, les autobus effectuaient 282 km;

e) Le prix de revient total pour l'année scolaire 1978-1979 était de 1.458.546 F.

3° E.F.E. Staden-Kortemark :

a) Deux véhicules d'une capacité respective de 49 et de 50 places (chauffeur professionnel);

1 véhicule d'une capacité de 19 places (véhicule de l'Etat, à partir de mars 1979);

b) Nombre d'élèves transportés par autobus :

autobus 1 : 56 élèves;

autobus 2 : 41 élèves;

autobus 3 : 46 élèves;

population scolaire : 241 élèves;

c) Trajet autobus 1 : Houthulst-Klerken-Staden;

Trajet autobus 2 : Zarren-Handzame-Hooglede-Westrozebeke-Oostnieuwkerke-Staden;

Trajet autobus 3 : Kortemark-Handzame-Kortemark;

d) Par jour, les autobus parcouraient 214 km;

e) Le prix de revient total était de 1.305.434 F pour l'année scolaire 1978-1979.

4° E.F.E. Ypres (Vlamertinge) :

a) Deux véhicules d'une capacité de 46 places chacun;

b) Total 217 élèves : autobus 1 : 64 élèves; autobus 2 : 153 élèves; population scolaire : 260 élèves.

c) Trajet autobus 1 : Vlamertinge-Brielen-Elverdinge-Vlamertinge;

Trajet autobus 2 : Vlamertinge-Dikkebus-Vlamertinge;

d) Par jour, les autobus parcouraient 98 km;

e) Le prix de revient total était de 1.133.853 F pour les deux véhicules dans l'année scolaire 1978-1979.

5° E.F.E. Ypres (Zillebeke) :

a) Un véhicule d'une capacité de 49 places;

b) Total 49 élèves; population scolaire : 96 élèves;

c) Trajet : territoire de Zillebeke;

d) Par jour, l'autobus parcourait 88 km;

e) Le prix de revient total était de 368.078 F pour l'année scolaire 1978-1979.

Question n° 147 de M. Vanvelthoven du 11 mars 1980 (N.) :

*Médecins en service au département.*

J'aimerais savoir combien de médecins sont employés ou perçoivent une rémunération pour des services déterminés dans votre département, dans des services ou des organismes paraétatiques dépendant de votre département.

De même, j'aimerais savoir s'il s'agit d'emplois à prestations complètes ou à prestations partielles.

Je souhaiterais une ventilation des chiffres selon la formation (généraliste ou spécialiste).

J'aimerais savoir combien de médecins qui occupent un emploi à prestations complètes pour lequel ils perçoivent une rémunération complète ont, en outre, une clientèle privée.

2° R.L.S.B.O. Diksmuide :

a) Twee voertuigen met een respectieve capaciteit van 28 en 49 plaatsen;

b) Aantal vervoerde leerlingen per bus : bus 1 : 24 leerlingen; bus 2 : 38 leerlingen; schoolbevolking : 62 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Reninge-Houthulst-Diksmuide;

Traject bus 2 : Diksmuide-Koekelare-Ichtegem-Kortemark-Diksmuide;

d) Per dag werden 282 km gereden.

e) De totale kostprijs voor het schooljaar 1978-1979 bedroeg : 1.458.546 fr.

3° R.B.S. Staden-Kortemark :

a) Twee voertuigen met een respectieve capaciteit van 49 en 50 plaatsen (beroepsvervoerder); 1 voertuig met een capaciteit van 19 plaatsen (rijksvoertuig, met ingang van maart 1979).

b) Aantal vervoerde leerlingen per bus :

bus 1 : 56 leerlingen;

bus 2 : 41 leerlingen;

bus 3 : 46 leerlingen;

schoolbevolking : 241 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Houthulst-Klerken-Staden;

Traject bus 2 : Zarren-Handzame-Hooglede-Westrozebeke-Oostnieuwkerke-Staden;

Traject bus 3 : Kortemark-Handzame-Kortemark;

d) Per dag werden 214 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1978-1979 : 1.305.434 fr.

4° R.B.S. Ieper (Vlamertinge) :

a) Twee voertuigen met een capaciteit van 46 plaatsen elk;

b) Totaal 217 leerlingen : bus 1 : 64 leerlingen; bus 2 : 153 leerlingen; schoolbevolking : 260 leerlingen;

c) Traject bus 1 : Vlamertinge-Brielen-Elverdinge-Vlamertinge;

Traject bus 2 : Vlamertinge-Dikkebus-Vlamertinge;

d) Per dag werden 98 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1978-1979 voor de beide voertuigen : 1.133.853 fr.

5° R.B.S. Ieper (Zillebeke) :

a) Eén voertuig met een capaciteit van 49 plaatsen;

b) Totaal 49 leerlingen; schoolbevolking : 96 leerlingen;

c) Traject : grondgebied van Zillebeke;

d) Per dag werden 88 km gereden;

e) De totale kostprijs bedroeg voor het schooljaar 1978-1979 : 368.078 fr.

Vraag nr. 147 van de heer Vanvelthoven d.d. 11 maart 1980 (N.) :

*In het departement tewerkgestelde dokters.*

Graag vernam ik hoeveel medici er thans in uw departement, in diensten of parastatalen van uw departement afhankelijk, tewerkgesteld zijn of enige vergoeding voor bepaalde diensten ontvangen.

Tevens zou ik wensen te vernemen of het hier voltijdse of deeltijdse betrekkingen betreft.

Een opdeling van de aantallen naargelang de opleiding huisarts of specialist is wenselijk.

Inzake de voltijdse betrekkingen of betrekkingen waarvoor een volledige wedde wordt uitbetaald, vernam ik graag hoeveel artsen tevens nog een privé-praktijk uitoefenen.

*Réponse complémentaire* : Pour compléter la réponse, fournie à la question de l'honorable Membre et publiée au bulletin des *Questions et Réponses* n° 25 du 22 avril 1980, j'ai l'honneur de lui communiquer les renseignements suivants :

Nombre de médecins attachés à un établissement d'enseignement de l'Etat :

	Médecins généralistes	Spécialistes
Occupant un emploi à temps plein :	—	—
— avec clientèle privée .....	9	2
— sans clientèle privée.....	1	4
Occupant un emploi à temps partiel .....	75	71
Total général : 162.		

Dans les établissements universitaires de l'Etat, les médecins ci-après sont en fonction :

1. à l'Université de l'Etat à Gand :

a) comme membres du personnel enseignant :

- 52 médecins rétribués à temps plein et 2 à temps partiel;
- 28 médecins rétribués à temps plein ont été autorisés à s'occuper de leur clientèle privée (au maximum deux demi-journées par semaine);

b) comme membres du personnel scientifique :

- 122 médecins rétribués à temps plein et 16 à temps partiel;
- 56 médecins rétribués à temps plein sont autorisés à s'occuper de leur clientèle privée (au maximum deux demi-journées par semaine);

2. au « Rijksuniversitair Centrum » d'Anvers :

a) comme membres du personnel enseignant :

- 8 médecins rétribués à temps plein et 4 à temps partiel;
- aucun des médecins rétribués à temps plein n'a une clientèle privée;

b) comme membres du personnel scientifique :

- 1 médecin rétribué à temps plein, sans clientèle privée.

Aucun médecin n'est affecté aux établissements scientifiques de l'Etat dépendant de mon département.

**Question n° 161 de M. Kuijpers du 20 mars 1980 (N.) :**

*Ecoles francophones en Flandre.*

La lecture de la réponse à la question parlementaire du 25 juillet 1975 de notre collègue M. Anciaux, nous apprend qu'il existait en Flandre 31 écoles ou sections francophones pendant l'année scolaire 1974-1975.

Monsieur le Ministre pourrait-il me faire connaître la situation pour l'année scolaire 1979-1980, avec la liste de ces écoles?

Quel est le nombre d'élèves dans l'ensemble de ces sections francophones?

Par quel département ces établissements sont-ils subsidiés ou payés?

Quel est le montant global des frais de fonctionnement, y compris les subsides?

*Aanvullend antwoord* : Ter aanvulling van het antwoord dat reeds werd verstrekt op de vraag van het geacht Lid en dat gepubliceerd werd in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 25, d.d. 22 april 1980, deel ik hem hierna volgende inlichtingen mede :

Aantal medici verbonden aan rijksonderwijsinstellingen :

	Huisartsen	Specialisten
Met een voltijdse betrekking :	—	—
— met privé-praktijk .....	9	2
— zonder privé-praktijk ....	1	4
Met een deeltijdse betrekking....	75	71
Algemeen totaal : 162.		

In de rijksuniversitaire instellingen zijn volgend aantal medici in dienst bij :

1. de Rijksuniversiteit te Gent :

a) onderwijzend personeel :

- 52 voltijds bezoldigden en 2 deeltijds bezoldigden;
- 28 voltijds bezoldigden verkregen een toelating tot het uitoefenen van een eigen praktijk (maximum twee halve dagen per week);

b) wetenschappelijk personeel :

- 122 voltijds bezoldigden en 16 deeltijds bezoldigden;
- 56 voltijds bezoldigden verkregen de toelating tot het uitoefenen van een eigen praktijk (maximum twee halve dagen per week);

2. het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :

a) onderwijzend personeel :

- 8 voltijds bezoldigden en 4 deeltijds bezoldigden;
- geen enkele voltijds bezoldigde heeft een eigen praktijk;

b) wetenschappelijk personeel :

- 1 voltijds bezoldigde;
- heeft geen eigen praktijk.

Er zijn geen medici werkzaam in de wetenschappelijke rijksinstellingen van mijn departement.

**Vraag nr. 161 van de heer Kuijpers d.d. 20 maart 1980 (N.) :**

*Franstalige scholen in Vlaanderen.*

Uit een parlementaire vraag van 25 juli 1975 van Kamerlid Anciaux is gebleken dat tijdens het schooljaar 1974-1975 in Vlaanderen 31 Franstalige scholen of afdelingen bestonden.

Kan de Minister mij de toestand meedelen voor het schooljaar 1979-1980, met vermelding van die scholen?

Hoeveel leerlingen zitten er in totaal in die Franstalige afdelingen?

Welk departement subsidieert of betaalt die instellingen?

Hoeveel bedragen de globale werkingskosten, incl. subsidies?

Réponse : L'honorable Membre trouvera ci-après la réponse à ses questions :

Année scolaire 1979-1980.

A. Enseignement maternel et primaire ordinaire subventionné :

	En âge de scolarité	Enfants	
		Fréquentation moyenne	Inscrits
I. Colonies scolaires avec classes du régime linguistique français.			
As — colonie scolaire libre « De Beeckman », « Weg naar Bilzen 88 ».	30	—	—
Coxyde — colonie scolaire officielle « O.N.E. », « De Pannelaan 55 ».	21	—	—
Coxyde — colonie scolaire libre « Ster der Zee », « Pr. Blanchardlaan 2 ».	33	21	22
Coxyde — colonie scolaire libre « Les Glaiëuls », « Zeedijk 216 ».	54	—	—
Coxyde (Oostduinkerke) — colonie scolaire officielle « O.N.E. », « Albert I laan 154 ».	32	39	38
Coxyde (Oostduinkerke) — colonie scolaire libre « L'Ermitage », « Kluislaan 5 ».	35	—	—
Kraainem — colonie scolaire officielle « O.N.E. — Instituut H. Jaspas », chaussée de Bruxelles 304.	10	12	13
Montaigu-Zichem (Averbode) — colonie scolaire libre « N.W.K.S. — Duinen-Heide », « Westelsebaan 104 ».	57	—	—
Tervuren — colonie scolaire libre, « Hertenbergstraat 2 ».	—	61	61
II. Ecoles et sections d'enseignement ordinaire du régime linguistique français dans les communes à minorités linguistiques protégées :			
Drogenbos — école communale, Grand-Route 228.	128	54	66
Kraainem — école communale, avenue de Hébron 17.	133	84	87
Linkebeek — école communale, rue A. Van Dormael 2A.	117	41	46
Renaix — école libre, avenue des Anciens Combattants 6.	166	76	93
Rhode-Saint-Genèse — école communale, avenue de la Paix 25.	210	109	125
Rhode-Saint-Genèse — école libre, avenue des Chênes 13.	287	108	114
Fouron (Fouron-Saint-Martin) — école communale, rue du Village 77, avec section : rue de l'Ecole 115.	110	29	38
Wemmel — école communale, « Winkelstraat » 56, avec section : avenue Prince Baudouin 15.	251	112	127

Antwoord : Het geacht Lid gelieve hieronder het antwoord te vinden op de door hem gestelde vragen :

Schooljaar 1979-1980.

A. Gesubsidieerd gewoon kleuter- en lager onderwijs.

	Leerplichtigen	Kleuters	
		Gemiddeld bezoek	Ingeschreven
I. Schoolkolonies met klassen van het Frans taalstelsel :			
As — vrije schoolkolonie « De Beeckman », Weg naar Bilzen 88.	30	—	—
Koksijde — officiële schoolkolonie « N.W.K. », De Pannelaan 55.	21	—	—
Koksijde — vrije schoolkolonie « Ster der Zee », Pr. Blanchardlaan 2.	33	21	22
Koksijde — vrije schoolkolonie « Les Glaiëuls », Zeedijk 216.	54	—	—
Koksijde (Oostduinkerke) — officiële schoolkolonie « N.W.K. », Albert I laan 154.	32	39	38
Koksijde (Oostduinkerke) — vrije schoolkolonie « L'Ermitage », Kluislaan 5.	35	—	—
Kraainem — officiële schoolkolonie « N.W.K. — Instituut H. Jaspas », Steenweg op Brussel 304.	10	12	13
Scherpenheuvel-Zichem (Averbode) — vrije schoolkolonie « N.W.K.S. — Duinen-Heide », Westelsebaan 104.	57	—	—
Tervuren — vrije schoolkolonie, Hertenbergstraat 2.	—	61	61
II. Scholen en afdelingen voor gewoon onderwijs van het Frans taalstelsel in gemeenten met beschermde taalminderheden :			
Drogenbos — gemeenteschool, Grote Baan 228.	128	54	66
Kraainem — gemeenteschool, Hébronlaan 17.	133	84	87
Linkebeek — gemeenteschool, A. Van Dormaelstraat 2A.	117	41	46
Ronse — vrije school, Oudstrijderslaan 6.	166	76	93
Sint-Genesius-Rode — gemeenteschool, Vredelaan 25.	210	109	125
Sint-Genesius-Rode — vrije school, Eikenlaan 13.	287	108	114
Voeren (Sint-Martens-Voeren) — gemeenteschool, Dorpstraat 77, met wijkafdeling : Schoolstraat 115.	110	29	38
Wemmel — gemeenteschool, Winkelstraat 56, met wijkafdeling : Prins Boudewijnlaan 15.	251	112	127

Wezembeek-Oppem — école communale, « Hernalsteenstraat » 41, avec section : Champs des Etoiles 29.	73	84	96
Wezembeek-Oppem — école libre, avenue des Pâquerettes 11.	147	65	75
Wezembeek-Oppem — école libre, rue Saint-Georges 1.	113	50	54

## B. Enseignement spécial :

I. Ecoles libres subventionnées d'enseignement spécial avec classes du régime linguistique français :

Commune	Adresse	Nombre d'élèves	
		Enseignement primaire	Enseignement maternel
Brasschaat	« Miksebaan » 264 (école)	13	—
Hal-Buizingen	« Fr. Daystraat » 1 (section)	20	21
Huldenberg	« Ganspoel » 2 (section)	—	8
Le Coq-Klemskerke	« Driftweg 136 » (section)	13	—
Le Coq-Klemskerke	« Koninklijke Baan » 73 (école)	50	10
Coxyde	« Prof. Blanchardlaan » 2 (section)	9	—
Coxyde	« Veurnelaan » 109 (école)	36	—
Coxyde-Oostduinkerke	« Dewittelaan » 1 (école)	11	—
Ostende	« Zeedijk » 250 (école)	5	—
Middelkerke-Wilskerke	« Heirweg » 1 (école)	11	—
Sint-Pieters-Leeuw-Vlezenbeek	« Inkendaalstraat » 1 (section)	33	16

II. Ecoles d'enseignement secondaire spécial avec classes du régime linguistique français.

	Nombre d'élèves
Institut « Ganspoel », Huldenberg .....	12
Ecole de plein air « Vrij en Vrolijk », « Miksebaan » 264, Brasschaat .....	43
« Zeelyceum » d'E.M.S. — Institut « Jeugdzorg », « Koninklijke Baan » 75, Le Coq-sur-mer .....	23
« Instituut voor Zeekuur en Heliotherapie Koningin Elisabeth », « Groenendijk », Oostduinkerke .....	7

Toutes les écoles et/ou sections mentionnées ci-dessus sont subventionnées par le Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise.

## C. Enseignement de l'Etat :

I. Sections rattachées à l'Ecole fondamentale de l'Etat à Renaix :

enseignement maternel : 80 élèves;  
enseignement primaire : 191 élèves.

Wezembeek-Oppem — gemeenteschool, Hernalsteenstraat 41, met wijkafdeling : Sterrenveld 29.	73	84	96
Wezembeek-Oppem — vrije school, Madeliefjeslaan 11.	147	65	75
Wezembeek-Oppem — vrije school, Sint-Jorisoord 1.	113	50	54

## B. Buitengewoon onderwijs.

I. Gesubsidieerde vrije scholen voor buitengewoon onderwijs met klassen van het Frans taalstelsel :

Gemeente	Adres	Aantal leerlingen	
		Lager onderwijs	Kleuteronderwijs
Brasschaat	Miksebaan 264 (school)	13	—
Halle-Buizingen	Fr. Daystraat 1 (afdeling)	20	21
Huldenberg	Ganspoel 2 (afdeling)	—	8
De Haan-Klemskerke	Driftweg 136 (afdeling)	13	—
De Haan-Klemskerke	Koninklijke Baan 73 (school)	50	10
Koksijde	Prof. Blanchardlaan 2 (afdeling)	9	—
Koksijde	Veurnelaan 109 (school)	36	—
Koksijde-Oostduinkerke	Dewittelaan 1 (school)	11	—
Oostende	Zeedijk 250 (school)	5	—
Middelkerke-Wilskerke	Heirweg 1 (school)	11	—
Sint-Pieters-Leeuw-Vlezenbeek	Inkendaalstraat 1 (afdeling)	33	16

II. Scholen voor buitengewoon secundair onderwijs met klassen van het Frans taalstelsel :

	Aantal leerlingen
Instituut « Ganspoel », Huldenberg .....	12
Openluchtschool Vrij en Vrolijk, Miksebaan 264, Brasschaat .....	43
Zeelyceum van B.M.O. Instituut Jeugdzorg, Koninklijke Baan 75, De Haan-aan-zee...	23
Instituut voor Zeekuur en Heliotherapie Koningin Elisabeth, Groenendijk, Oostduinkerke .....	7

Al de hierboven vermelde scholen en/of afdelingen worden door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur gesubsidieerd.

## C. Rijksonderwijs :

I. Afdelingen verbonden aan de Rijksbasisschool Ronse :

kleuteronderwijs : 80 leerlingen;  
lager onderwijs : 191 leerlingen.

II. Sections rattachées au « Rijksinstituut voor secundair onderwijs » à Renaix :

- Type I : degré d'observation (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années d'études)
- Type II : E.T.S.I. : électricité (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années d'études)
- E.T.S.I. : commerce (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années d'études)
- E.T.S.S. : électricité
- E.T.S.S. : commerce

Nombre total d'élèves : 47.

III. Sections rattachées au « Hoger Rijksinstituut voor paramedische beroepen » à Renaix :

- E.P.S.S. : puériculture
  - E.P.S.C. : hospitalières
  - E.T.S.S. : aspirants en nursing
- Nombre total d'élèves : 72.

*Légende :*

- E.P.S.S. : Ecole professionnelle secondaire supérieure.
- E.P.S.C. : Ecole professionnelle secondaire complémentaire.
- E.T.S.I. : Ecole technique secondaire inférieure.
- E.T.S.S. : Ecole technique secondaire supérieure.

Les subventions de fonctionnement globales, payées en 1979 à toutes ces écoles, s'élèvent à 16.944.829 F.

Ces subventions n'ont pas encore été payées pour l'année 1980.

**Question n° 175 de M<sup>me</sup> Tyberghien-Vandenbussche du 27 mars 1980 (N.) :**

*Enseignement secondaire. — Enseignement de l'informatique.*

Dans *Informatieblad*, année XV, n° 2, de février 1980, une publication du Ministère de l'Education nationale, M. Claeys, secrétaire général de la commission nationale de l'Unesco, s'est livré à un fervent plaidoyer en faveur de l'introduction de l'enseignement de l'informatique dans toutes les sections de l'enseignement secondaire.

L'on constate par ailleurs que, lors de la rédaction de leur thèse, les étudiants en sciences appliquées sont invariablement confrontés au « electronic dataprocessing » et se trouvent devant des problèmes insurmontables quant aux connaissances de base et à la perception des possibilités de l'E.D.P.

L'une des tâches de l'enseignement consiste en effet à former des diplômés qui pourront être utilisés le plus efficacement possible dans la société qui sera la leur aujourd'hui et demain.

Monsieur le Ministre de l'Enseignement ne pense-t-il pas, à l'instar de l'auteur de l'article précité, qu'en égard à l'évolution actuelle de la technologie, il est plus qu'urgent d'introduire l'enseignement de l'informatique dans toutes les sections de l'enseignement secondaire?

Quelles possibilités d'introduction de cet enseignement entrevoit-il et selon quel programme?

*Réponse :* Je puis communiquer à l'honorable Membre qu'en ce qui concerne l'enseignement de l'Etat, nous partageons entièrement la conception de la commission nationale de l'Unesco.

Rendre obligatoire l'enseignement de l'informatique pour tous les élèves du secondaire nous paraît impossible vu la limitation du nombre d'heures de cours et vu les nombreuses demandes d'autres personnes ou commissions qui souhaite-

II. Afdelingen verbonden aan het Rijksinstituut voor Secundair Onderwijs te Ronse :

- Type I : observatiegraad (1ste en 2de leerjaar)
- Type II : E.T.S.I. : électricité (3de en 4de leerjaar)
- E.T.S.I. : commerce (3de en 4de leerjaar)
- E.T.S.S. : électricité
- E.T.S.S. : commerce

Totaal aantal leerlingen : 47.

III. Afdelingen verbonden aan het Hoger Rijksinstituut voor Paramedische Beroepen te Ronse :

- E.P.S.S. : puériculture
  - E.P.S.C. : hospitalières
  - E.T.S.S. : aspirants en nursing
- Totaal aantal leerlingen : 72.

*Ter verklaring :*

- « E.P.S.S. : Ecole professionnelle secondaire supérieure » (hogere secundaire beroepsschool)
- « E.P.S.C. : Ecole professionnelle secondaire complémentaire » (aanvullende secundaire beroepsschool)
- « E.T.S.I. : Ecole technique secondaire inférieure » (lagere secundaire technische school)
- « E.T.S.S. : Ecole technique secondaire supérieure » (hogere secundaire technische school).

De globale werkingstoelagen, uitbetaald in 1979 aan al deze scholen bedragen 16.944.829 fr.

Voor het jaar 1980 werden deze toelagen nog niet uitgekeerd.

**Vraag nr. 175 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 27 maart 1980 (N.) :**

*Secundair onderwijs. — Informatica-onderricht.*

In *Informatieblad* » jaar XV, nr. 2 van februari 1980, een publicatie van het Ministerie van Nationale Opvoeding, houdt de heer M. Claeys secretaris-generaal van de nationale Unesco-commissie, een warm pleidooi voor de invoering van informatica-onderricht in alle studierichtingen van het secundair onderwijs.

Anderzijds stellen wij vast dat de thesisstudenten toegepaste wetenschappen bij het opstellen van hun thesis onvermijdelijk gekonfronteerd worden met « electronic dataprocessing », wat hen voor onoverkomenlijke problemen stelt inzake basis-kennis en inzicht van de E.D.F.-mogelijkheden.

Het is immers de taak van het onderwijs mensen af te leveren die in de hoogst mogelijke mate bruikbaar zijn in de tijd, waarin zij heden en morgen zullen moeten leven.

Meent onze Onderwijsminister samen met de eminente steller van het aangehaalde artikel dat, gezien de huidige stand van technologische evolutie, het tijdstip meer dan dringend is voor de invoering van informatica-onderricht in alle studierichtingen van S.O.?

Hoe ziet hij de introductie van dit onderricht mogelijk en volgens welke planning?

*Antwoord :* Hierbij kan ik het geacht Lid mededelen dat zeker wat het rijksonderwijs betreft wij volledig instemmen met de visie van de nationale Unesco-commissie.

Een verplichting om alle leerlingen van het Secundair Onderwijs informatica te doen volgen is onmogelijk daar wij beperkt zijn door het aantal lessen en er ook andere personen en commissies een specifieke opleiding vragen denken wij

raient une formation spécifique en matière d'écologie, de sécurité routière, d'alimentation, de problèmes du tiers monde, etc.

Tous les élèves de l'enseignement secondaire du type I (dans l'enseignement de l'Etat) ont la faculté de choisir l'informatique comme activité complémentaire à partir du degré d'orientation.

Initialement, cette matière n'était prévue que dans les options spéciales. Mais après examen, elle a été étendue aux options générales, de sorte que les orientations d'études sciences, mathématiques, langues modernes, etc., peuvent également l'inclure dans leur programme.

Provisoirement le nombre d'écoles qui offrent cette spécialité devra rester limité en raison de la rareté des enseignants pouvant prendre un tel cours en charge. C'est pourquoi un recyclage est envisagé pour l'avenir.

**Question n° 182 de M. Kuijpers du 25 avril 1980 (N.) :**

*Certificats. — Homologation. — Programme des cours.*

Le programme de la 5<sup>me</sup> année du cycle de détermination de l'année scolaire 1979-1980 ne correspond pas au programme prévu pour la 6<sup>me</sup> année de l'année scolaire 1980-1981.

Qu'advient-il de l'homologation des certificats si les programmes des cours de la 5<sup>me</sup> et de la 6<sup>me</sup> ne concordent pas? Ainsi, les deux heures de mathématique prévue en 5<sup>me</sup> année de détermination, section des sciences humaines, ne se retrouvent pas en 6<sup>me</sup> année, pas même parmi les activités complémentaires.

J'aurais aimé connaître l'opinion du Ministre sur ce point et souhaiterais savoir comment il se propose de remédier à cette situation.

*Réponse :* En réponse à sa question susdite, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que les dispositions qui doivent être prises afin de résoudre le problème posé seront communiquées d'ici peu par voie de circulaire.

**Ministre de l'Agriculture  
et des Classes moyennes**

**Question n° 77bis de M. Valkeniers du 25 avril 1980 (N.) :**

*I.R.S.I.A. — Subventionnement de projets wallons.*

Au cours des cinq dernières années, l'I.R.S.I.A. a manifestement accordé la préférence au subventionnement de la recherche dans le domaine de la pêche en Wallonie. Les propositions flamandes, bien qu'elles présentent un intérêt certain, n'entrent pas en ligne de compte.

Comment cette situation s'explique-t-elle?

*Réponse :* En réponse à la question posée à mon collègue de la Politique scientifique je puis garantir à l'honorable Membre que la sélection qu'opère l'I.R.S.I.A. parmi les projets de recherche qui lui sont présentés est effectuée sur la base de leur intérêt scientifique et économique.

maar aan ecologie, veiligheid in het verkeer, gezonde voeding, de problemen van de 3de wereld... zaken die even belangrijk zijn.

Alle leerlingen van het secundair onderwijs type I (rijksonderwijs) kunnen informativa in hun leerpakket inschakelen vanaf de oriënteringsgraad als complementaire activiteit.

Oorspronkelijk was dit alleen voorzien voor de bijzondere opties. Dit werd na onderzoek zelfs uitgebreid tot de algemene opties zodat de studierichting wetenschappen, wiskunde, moderne talen... dit eveneens in hun pakket kunnen opnemen.

Een beperking wat het aantal scholen betreft zal voorlopig noodzakelijk blijven daar de leerkrachten die deze vakken kunnen verzorgen maar in beperkte mate aanwezig zijn en bijgevolg een recyclage in de toekomst in het vooruitzicht is gesteld.

**Vraag nr. 182 van de heer Kuijpers d.d. 25 april 1980 (N.) :**

*Getuigschriften. — Homologatie. — Lessentabellen.*

Het programma van het 5de jaar determinatie schooljaar 1979-1980 voorziet een niet-aansluitende samenstelling voor het 6de jaar determinatie 1980-1981.

Wat zal er gebeuren met de homologatie van de getuigschriften als de lessentabellen van het 5de en 6de jaar niet volledig overeenkomen? Bijvoorbeeld : de 2 uur wiskunde, voorzien in het 5de jaar menswetenschappen, determinatie worden niet voorzien in het 6de jaar menswetenschappen evenmin bij de complementaire activiteiten.

Graag vernam ik de beschouwing en oplossing van de Minister dienaangaande?

*Antwoord :* In antwoord op zijn voornoemde vraag heb ik de eer het geacht Lid mede te delen dat zeer binnenkort bij omzendbrief de te treffen schikkingen zullen worden medegedeeld ter oplossing van het gestelde probleem.

**Minister van Landbouw  
en Middenstand**

**Vraag nr. 77bis van de heer Valkeniers d.d. 25 april 1980 (N.) :**

*I.W.O.N.L. — Subsidiëring van Waalse projecten.*

Het I.W.O.N.L. gaf de jongste vijf jaar duidelijk de voorkeur aan het subsidiëren van het Waals visserijonderzoek. Vlaamse voorstellen, alhoewel ook zinvol, komen niet aan bod.

Hoe is dit mogelijk?

*Antwoord :* In antwoord op de vraag gesteld aan mijn Collega van Wetenschapsbeleid kan ik het geacht Lid verzekeren dat de selectie die door het I.W.O.N.L. wordt gedaan tussen de voorgelegde onderzoeksprojecten geschiedt op grond van hun wetenschappelijk en economisch belang.

**Question n° 83 de M. Kuijpers du 9 mai 1980 (N.) :**

*Environnement. — Protection des ormes.*

En réponse à ma question parlementaire n° 37 du 10 août 1979 relative à la maladie de l'orme, le Ministre m'a fait savoir que l'Administration des Eaux et Forêts venait de faire procéder à une enquête sur l'état sanitaire des ormes dans les « bois soumis » de tout le pays.

Monsieur le Ministre pourrait-il m'en faire connaître les résultats?

J'aimerais aussi attirer son attention sur le fait qu'il est à conseiller que les ormes dépéris soient écartés avant le 1<sup>er</sup> juillet 1980 et que la cime, les branches et les écorces soient brûlées. En effet, bien que l'arbre soit déjà mort, les champignons se répandent par l'intermédiaire des scolytes de l'orme, qui survivent longtemps entre le bois et l'écorce.

Des problèmes particuliers se posent pour les bois et les rangées d'arbres ne faisant pas l'objet de contrôle compétents. En effet, les services publics tels que la Gendarmerie, la police communale, les services de protection des plantes et d'autres encore sont insuffisamment informés et équipés pour étudier et combattre le phénomène en question.

Monsieur le Ministre pourrait-il me dire s'il prendra les mesures qui s'imposent en concertation avec son collègue de l'Intérieur?

*Réponse :* En réponse à sa question j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que l'Administration des Eaux et Forêts a en effet organisé une enquête au sujet de l'état de la maladie de l'orme dans les bois soumis au régime forestier.

Les dispositions en vigueur et plus spécialement les articles 56 et 57 de l'arrêté royal du 25 août 1971 ont été rappelés aux services forestiers locaux. L'enquête a démontré, qu'à l'exception de la Campine, la maladie a surtout sévi au nord du sillon Sambre et Meuse.

Les arbres hautes-tiges atteints seront abattus. Il est plus difficile de réaliser ces abattages dans le taillis.

La réglementation prévoit que l'écorce et les branches d'arbres atteints par les scolytes seront brûlées.

La lutte contre la maladie de l'orme est de la compétence du Ministre de l'Agriculture : le service de la protection des végétaux ainsi que la station de recherches de phytopharmacie sont également chargés de prendre des mesures phytosanitaires appropriées.

**Ministre de la Communauté flamande  
(Mme H. De Backer-Van Ocken)**

**Question n° 33 de M. Somers du 6 mars 1980 (N.) :**

*Institut royal du patrimoine artistique. — Stages pour restaurateurs.*

Des stages de formation pour restaurateurs d'art sont organisés par l'intermédiaire de l'Institut royal du patrimoine artistique. Madame le Ministre de la Communauté néerlandaise et Monsieur le Ministre de la Communauté française pourraient-ils me dire :

1° combien de personnes ont participé à ces stages depuis 1971;

**Vraag nr. 83 van de heer Kuijpers d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Leefmilieu. — Bescherming van de olmen.*

Aansluitend bij mijn parlementaire vraag van 10 augustus 1979 in verband met de olmenziekte, meldde U me dat een onderzoek zou worden ingesteld betreffende de gezondheids-toestand van deze bomen in de onderworpen bossen van gans het land.

Graag zou ik hiervan het resultaat willen vernemen.

Mag ik bij deze vraag ook de aandacht van de Minister vestigen op het feit dat de afgestorven olmenbomen best vóór 1 juli 1980 zouden verwijderd worden, alsmede dringt het verbranden van kruin, takken en schors zich op. Inderdaad, niet-tegenstaande de boom reeds afgestorven is, kan de zwam zich verplaatsen via de boskever, die lange tijd kan overleven tussen het hout en de schors.

Voor de bossen en houtkanten waar minder bevoegd toezicht op is, stellen zich bijzondere problemen. Inderdaad, de talrijke overheidsdiensten zoals de Rijkswacht, gemeentepolitie, de diensten voor plantenbescherming, enz., hebben minder de opdracht, de tijd, de kennis, om dit ergerlijk fenomeen te bestuderen en te bestrijden.

Mag ik van de Minister vernemen of hij met zijn collega van Binnenlandse Zaken, de nodige maatregelen zal treffen?

*Antwoord :* In antwoord op zijn gestelde vraag heb ik de eer het geacht Lid te laten weten dat op 8 augustus 1979 er inderdaad door het Bestuur van Waters en Bossen een onderzoek werd ingesteld naar de toestand in verband met de olmenziekte in de onderworpen bossen.

De plaatselijke bosdiensten werden herinnerd aan de geldende voorschriften meer bepaald artikelen 56 en 57 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1971. Uit het onderzoek is gebleken dat uitgezonderd in de Kempen, de ziekte vooral ten noorden van de lijn Sambre en Maas schade heeft berokkend.

De hoogstammige aangetaste bomen zullen geveld worden. In het schaarhout is dit moeilijker te verwezenlijken.

De reglementering voorziet dat de schors en de takken van bomen die werden aangetast door schorskever moeten verbrand worden.

De bestrijding van de olmenziekte behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Landbouw : de dienst van de plantenbescherming en het rijksstation voor plantenziekten werden dan ook ingeschakeld bij de bestrijding.

**Minister van de Vlaamse Gemeenschap  
(Mevr. H. De Backer-Van Ocken)**

**Vraag nr. 33 van de heer Somers d.d. 6 maart 1980 (N.) :**

*Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium. — Stages voor restaurateurs.*

Via het Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium worden er opleidingsstages gegeven voor restaurateurs. Graag vernam ik van de Minister voor de Nederlandse Gemeenschap en van de Minister voor de Franse Gemeenschap :

1° welk het aantal deelnemers was aan deze opleidingsstages sinds 1971;

2° combien des participants étaient néerlandophones, francophones ou étrangers;

3° combien de certificats ont été délivrés depuis 1971 à des compatriotes néerlandophones ou francophones et à des étrangers?

*Réponse :* J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre que l'Institut royal du patrimoine artistique organise deux types de stage :

1° Un stage de formation pratique de 4 ans, pour Belges, et pour lesquels des bourses sont accordées par les Ministères de la Culture néerlandaise et de la Culture française.

Ce stage ne donne droit qu'à un certificat de présence.

2° Un stage de perfectionnement d'au moins 8 mois, dont deux tiers des cours de pratique et un tiers de l'information théorique, accessible aux Belges ayant accompli leur 3<sup>me</sup> ou 4<sup>me</sup> année de formation et pour les étrangers porteurs d'un diplôme de restaurateur ou ayant 3 à 4 années d'expérience.

La langue véhiculaire du stage de perfectionnement fut alternativement le français (1970-1971), l'anglais (1971-1972), le néerlandais (1972-1973), le français (1973-1974) et l'anglais (1974-1975).

Le stage de perfectionnement avec cours fut suspendu en 1975 en vue d'une réorganisation en fonction de la présence d'un nombre croissant de débutants belges. Un programme théorique réduit fut repris en 1980, et ce principalement à l'intention des Belges qui avaient commencé à suivre les cours ou qui étaient inscrits lorsque ceux-ci furent suspendus.

Comme réponse aux questions je peux vous communiquer encore ce qui suit :

*Stage de formation :*

Inscriptions en première année :

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
N .....	1	—	—	2	2 (1)	—	—	—	2
F .....	1	1	—	2	1	1	3	1 (1)	2 (1)

(Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de certificats de présence délivrés à la demande des intéressés pour une offre d'emploi; les certificat de fin de stage n'est, en effet, remis qu'après les examens clôturant la stage).

*Stage perfectionnement (suspendu en 1975) :*

	1970-71 (Fran- çais)	1971-72 (Anglais)	1972-73 (Néer- landais)	1973-74 (Fran- çais)	1974-75 (Anglais)
N .....	—	—	—	—	1 (1)
F .....	4 (4)	1 (1)	—	3 (3)	—
Etrangers .....	4 (4)	8 (8)	3 (3)	5 (4)	4 (4)

*Stage pratique de spécialisation (depuis la suspension des cours) :*

	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
Etrangers .....	4 (4)	5 (5)	10 (10)	10 (10)	10

(Les chiffres entre parenthèses ont trait au nombre de certificats).

2° hoeveel deelnemers aan deze stages Nederlandstalig waren, hoeveel Franstalig, en hoeveel waren er buitenlanders;

3. hoeveel getuigschriften er per jaar sinds 1971 uitgereikt werden aan :

- Nederlandstalige landgenoten;
- Franstalige landgenoten;
- buitenlanders?

*Antwoord :* Ik heb de eer het geacht Lid mede te delen dat het Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium twee types van stages organiseert :

1° Een opleidingsstage van 4 jaar praktijk, voor Belgen, en waaraan beurzen verbonden zijn, toegekend door de Ministeries van Nederlandse en van Franse Cultuur.

Deze stage geeft slechts recht op een certificaat van het bijwonen der lessen.

2° Een vervolmingsstage van minstens 8 maanden, die twee derde praktijk en een derde theoretische informatie omvat. Deze stage is toegankelijk voor Belgen na hun 3de of 4de opleidingsjaar en voor vreemdelingen die een diploma van restaurateur bezitten of drie à vier jaar praktijk hebben.

Als voertaal van de vervolmingsstage werd afwisselend het Frans (1970-1971), het Engels (1971-1972), het Nederlands (1972-1973), het Frans (1973-1974) en het Engels (1974-1975) gekozen.

De vervolmingsstage met cursussen werd in 1975 onderbroken voor een reorganisatie in functie van de aanwezigheid van een stijgend aantal Belgische beginnelingen. Een beperkt theoretisch programma werd hervat in 1980, het is hoofdzakelijk bestemd voor de Belgen die sinds de onderbreking van de cursussen zijn begonnen of ingeschreven.

Als antwoord op de vragen kan ik ook het volgende mededelen :

*Opleidingsstage :*

Inschrijvingen in het eerste jaar :

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
N .....	1	—	—	2	2 (1)	—	—	—	2
F .....	1	1	—	2	1	1	3 (1)	2 (1)	

(De cijfers tussen haakjes duiden het aantal aanwezigheidsattesten aan, afgeleverd op aanvraag van de betrokkene voor een werkaanbieding; het eindcertificaat wordt inderdaad pas afgeleverd na de examens op het einde van de stage).

*Vervolmingsstage (onderbroken in 1975) :*

	1970-71 (Frans)	1971-72 (Engels)	1972-73 (Neder- lands)	1973-74 (Frans)	1974-75 (Engels)
N .....	—	—	—	—	1 (1)
F .....	4 (4)	1 (1)	—	3 (3)	—
Buitenlanders..	4 (4)	8 (8)	3 (3)	5 (4)	4 (4)

Practische stage ter specialisatie (sinds schorsing van de cursussen) :

	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
Buitenlanders..	4 (4)	5 (5)	10 (10)	10 (10)	10

(De cijfers tussen haakjes duiden het aantal certificaten aan).

**Question n° 59 de M. De Grève du 9 mai 1980 (N.) :**

*Bassin de natation à Zemst-Hofstade.*

Dans la commune précitée, un bassin de natation couvert a été construit, qui pouvait être mis en service depuis avril 1979. L'inauguration était prévue pour mai 1979. Près d'un an plus tard, ce n'est toujours pas chose faite. J'aimerais connaître les causes de ce retard.

*Réponse :* En réponse à sa question j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre ce qui suit :

La procédure visant l'approbation du cadre organique et l'exécution de celle-ci se trouve à la base du retard dans l'exploitation du complexe sportif au « Rijksdomein Hofstade ».

Les engagements sont actuellement en cours et dès que le personnel prévu au cadre est à disposition, notamment pour la gestion technique, le complexe sera mis en exploitation.

La date du 1<sup>er</sup> septembre 1980 pourrait être envisagée comme jour d'ouverture.

## Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Pensions

**Question n° 149bis de M. Leclercq du 9 mai 1980 (Fr.) :**

*Cumul de pensions.*

Les pensions de retraite en qualité de travailleur salarié peuvent être cumulées entièrement avec une pension de retraite de l'Etat, d'une province, d'une commune, de la S.N.C.B. ou d'un organisme public.

Aucune restriction n'étant imposée à cet égard, Monsieur le Ministre peut-il m'expliquer pourquoi les services de l'O.N.P.T.S. exigent la production du formulaire 54bis par lequel ils déclarent ne pouvoir fixer les droits de tels requérants à la pension de travailleur salarié tant qu'ils n'ont pas eu connaissance de la carrière retenue pour déterminer leurs pensions à charge des pouvoirs publics?

*Réponse :* L'honorable Membre voudra bien convenir que des prestations effectuées soit comme agent temporaire soit comme agent définitif dans le secteur public ne peuvent à la fois ouvrir des droits à une pension de retraite de travailleur salarié et à une pension du secteur public.

Or, des possibilités de prise en considération dans les régimes de pensions des services publics d'une activité professionnelle salariée et inversement sont organisées par la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé et par les dispositions réglementaires qui assurent l'exécution de cette législation.

Par ailleurs, la présomption d'occupation dont peuvent bénéficier les travailleurs salariés pour des périodes comprises entre le 1<sup>er</sup> janvier 1930 et le 1<sup>er</sup> janvier 1936 et entre le 1<sup>er</sup> janvier 1938 et le 1<sup>er</sup> janvier 1945 en vertu des dispositions de l'article 32ter de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés complété par l'arrêté royal du 5 avril 1976 est renversée pour les périodes d'occupation pour lesquelles les intéressés peuvent prétendre une pension en vertu d'un autre régime belge, à l'exclusion de celui des travailleurs indépendants, ou d'un régime d'un pays étranger.

**Vraag nr. 59 van de heer De Grève d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Zwembad te Zemst-Hofstade.*

In de voormelde gemeente werd een overdekt zwembad opgericht dat sedert april 1979 gebruiksklaar is. De ingebruikname was voorzien tegen mei 1979. Bijna één jaar later is zulks nog niet gebeurd. Ik zou de reden van deze vertraging willen kennen.

*Antwoord :* In antwoord op zijn gestelde vraag heb ik de eer het geacht Lid het volgende mede te delen :

De procedure tot goedkeuring van het organiek kader en de uitvoering ervan ligt aan de basis van de vertraging in de exploitatie van het sportcomplex in het Rijksdomein Hofstade.

Momenteel zijn de aanwervingen lopend en zodra het bij het kader voorziene personeel ter beschikking is, inzonderheid voor het technisch beheer, zal het complex in uitbating worden gesteld.

Als streefdatum voor deze openingsdatum kan 1 september 1980 vooropgesteld worden.

## Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen

**Vraag nr. 149bis van de heer Leclercq d.d. 9 mei 1980 (Fr.) :**

*Cumulatie van pensioenen.*

De werknemerspensioenen mogen volledig gecumuleerd worden met een rustpensioen van het Rijk, van een provincie, van een gemeente, van de N.M.B.S. of van een openbare instelling.

Aangezien terzake geen enkele beperking bestaat, wens ik te vernemen waarom de diensten van de R.W.P. eisen dat een formulier 54bis wordt voorgelegd. Naar verluidt zouden zij de rechten van de aanvragers van een werknemerspensioen niet kunnen bepalen zolang zij geen kennis hebben van de loopbaan welke in aanmerking komt voor het berekenen van het pensioen ten laste van de overheid.

*Antwoord :* Het geacht Lid zal ermede akkoord gaan dat een tewerkstelling bij een openbaar bestuur, hetzij als tijdelijk, hetzij als vastbenoemd ambtenaar niet gelijktijdig recht mag openen op een rustpensioen in de regeling voor werknemers en op een pensioen in de openbare sector.

Daarom werden de mogelijkheden tot het in aanmerking nemen van een tewerkstelling als werknemer in de pensioenregeling van het personeel der openbare besturen en omgekeerd geregeld bij de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector en bij de reglementaire beschikkingen die de uitvoering van die wet verzekeren.

Ook moet rekening worden gehouden met het feit dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 32ter van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, aangevuld bij het koninklijk besluit van 5 april 1967, het vermoeden van tewerkstelling dat in hoofde van een werknemer voor de perioden tussen 1 januari 1930 en 1 januari 1936 en tussen 1 januari 1938 en 1 januari 1945 kan worden erkend, is weerlegd voor de perioden van tewerkstelling waarvoor de belanghebbende aanspraak kan maken op een pensioen krachtens een andere Belgische pensioenregeling, met uitzondering van die voor de zelfstandigen, of van een regeling van een vreemd land.

C'est la raison pour laquelle, dans tous les cas où un travailleur a eu la qualité d'agent définitif dans une des fonctions exercées par lui en service public ou est encore en fonction dans un service public, même en qualité d'agent temporaire, au moment de l'introduction de sa demande de pension de retraite dans le régime des travailleurs salariés, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est tenu d'interroger l'institution qui gère le dernier régime de pension du secteur public auquel l'intéressé a été soumis en vue de connaître notamment :

1° les périodes exactes d'occupation effective dont il a été ou dont il pourra être tenu compte pour l'ouverture du droit à la pension du secteur public;

2° les périodes exactes d'occupation effective dont il n'est pas ou ne pourra être tenu compte pour l'ouverture du droit à la pension du secteur public.

Dans ce cas, l'institution en cause est également invitée à faire savoir si elle marque son accord de principe pour procéder au transfert des cotisations prévu par la loi du 5 août 1968.

**Question n° 156 de M. Valkeniers du 16 mai 1980 (N.) :**

*Services publics. — Congé syndical.*

L'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics prévoit l'octroi de droit d'un congé syndical pour autant que la demande en soit faite conformément aux dispositions formelles et précises de son article 36.

J'estime que cet arrêté reste d'application, la nouvelle loi du 19 décembre 1974 n'ayant pas encore été suivie d'arrêtés d'exécution.

Quel est l'état actuel de la situation?

*Réponse :* Comme prévu à l'article 36, 1° de l'arrêté royal du 20 juin 1955, portant le statut syndical des agents des services publics, les agents de la Régie des Postes peuvent être mis en congé syndical, à la demande d'un dirigeant responsable d'une organisation syndicale représentée dans les comités de consultation syndicale, pour participer aux travaux des commissions et comités nationaux créés au sein de cette organisation.

Toutefois, à la suite d'un accord intervenu en décembre 1979, les trois organisations syndicales les plus représentatives du personnel, à savoir la Centrale générale des Services publics (C.G.S.P.), le Syndicat chrétien des Communications (S.C.C.) et le Syndicat libre de la Fonction publique (S.L.F.P.) se sont engagées à limiter leurs demandes de congés et dispenses de service pour activités syndicales de toute nature à un maximum de 31.020 jours par an, sous déduction d'un nombre de jour à accorder, en application des dispositions réglementaires, à d'autres organisations représentées dans les comités de consultation syndicale.

Par organisation syndicale, la répartition s'établit comme suit :

C.G.S.P. ....	14.140
S.C.C. ....	11.140
S.L.F.P. ....	5.140
Fédération postale cartel .....	600

Les mesures nécessaires seront prises afin de faire respecter scrupuleusement cet accord.

In de gevallen waarin een werknemer in de hoedanigheid van vastbenoemd ambtenaar in een openbare dienst werkzaam is geweest of bij het indienen van zijn aanvraag om rustpensioen in de regeling voor werknemers nog in zulke dienst werkzaam is, zelfs als tijdelijk beambte, is de Rijksdienst voor werknemerspensioenen dan ook ertoe gehouden het bestuur dat de pensioenregeling van de openbare sector beheert waaraan de belanghebbende laatst onderworpen was om inlichtingen te vragen over :

1° de juiste perioden van effectieve tewerkstelling waarmee rekening werd gehouden of zal kunnen worden gehouden voor de opening van het recht op een pensioen van de openbare sector;

2° de juiste perioden van effectieve tewerkstelling die daarvoor niet in aanmerking komen of niet zullen kunnen komen.

Tegelijkertijd wordt de betrokken instelling eveneens ertoe uitgenodigd te laten weten of het zijn principiële instemming kan betuigen met de procedure tot overdracht van de bedragen beoogd bij de wet van 5 augustus 1968.

**Vraag nr. 156 van de heer Valkeniers d.d. 16 mei 1980 (N.) :**

*Openbare Diensten. — Syndicaal verlof.*

Het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende het syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten, voorziet dat een syndicaal verlof van rechtswege wordt toegekend voor zover het aangevraagd wordt zoals formeel en duidelijk omschreven in artikel 36 van voornoemd koninklijk besluit.

Volgens mij is dit koninklijk besluit nog steeds van toepassing daar nog geen uitvoeringsbesluiten zijn verschenen voor de nieuwe wet van 19 december 1974.

Graag vernam ik de huidige stand van zaken.

*Antwoord :* Zoals voorzien in artikel 36, 1° van het koninklijk besluit van 20 juni 1955, houdende het syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten, kunnen de personeelsleden van de Regie der Posterijen syndicaal verlof bekomen op aanvraag van een verantwoordelijke leider van één in de syndikale raden van advies vertegenwoordigde syndikale organisatie, om deel te nemen aan de werkzaamheden van de in de schoot van de organisatie ingestelde nationale commissies en comités.

Nochtans, ingevolge een akkoord d.d. december 1979, hebben de drie meest representatieve syndikale organisaties, te weten de Algemene Centrale der Openbare Diensten (A.C.O.D.), de Christelijke Vakbond voor Communicatie-middelen (C.V.C.) en het Vrij Syndikaat voor het Openbaar Ambt (V.S.O.A.) er zich toe verbonden het aantal dagen verlof voor syndikale activiteiten (syndikale verloven en dienstvrijstellingen) tot een jaarlijks maximum van 31.020 dagen te beperken, mits aftrek van een aantal dagen toe te kennen, overeenkomstig de terzake geldende reglementaire beschikkingen, aan andere syndikale organisaties vertegenwoordigd in de syndikale raden van advies.

Per syndikale organisatie is de verdeling thans als volgt :

A.C.O.D. ....	14.140
C.V.C. ....	11.140
V.S.O.A. ....	5.140
Postbond cartel .....	600

De nodige maatregelen zullen worden genomen om deze overeenkomst strikt te doen naleven.

**Question n° 157 de M. Cardoen du 16 mai 1980 (N.) :**

*Régie des Postes. — Emplois temporaires pendant les mois de juillet et d'août.*

Par une note de service du 6 mai dernier, il a été communiqué aux agents des postes que cette année il serait fait appel une fois de plus aux services d'étudiants pendant les mois de juillet et d'août.

Les demandes d'emploi devaient être introduites officiellement au plus tard le 8 mai, soit deux jours après la communication de la note.

Cette procédure d'urgence ne se justifie pas à mon avis, puisque les candidats n'entreront en service qu'à partir du 1<sup>er</sup> juillet. Dans ces conditions Monsieur le Ministre pourrait-il me dire pour quelles raisons le délai d'introduction de la demande a été aussi court et quels critères seront adoptés en cette matière. On devrait en effet tenir compte du fait que de nombreux jeunes diplômés sont en chômage.

*Réponse :* Tout comme l'année dernière, mon honorable prédécesseur avait en effet, décidé de recruter un certain nombre d'étudiants en vue de faciliter l'attribution des congés de rôle pendant les mois de juillet et d'août. A cette occasion, la date limite d'introduction des candidatures avait été fixé au 8 mai. Etant donné que l'avis n'a été publié qu'à la date du 6 mai, le délai d'introduction semble, en effet, assez court. Je déplore cet état des choses.

Il convient toutefois de noter que la note de service s'adresse exclusivement au personnel et que d'usage d'ailleurs une certaine priorité est accordée aux enfants et membres de la famille des agents.

La date fixée n'ayant pu être respectée, j'ai donné ordre aux services concernés de la Régie d'accepter toutes les demandes jusqu'au 23 mai, sans distinction.

Il y a lieu également de souligner que pour un total de 779 emplois offerts, la Régie dispose de 2.000 candidatures et que, dans ces conditions, toute publicité en dehors du cadre de la poste était superflue.

Ainsi qu'il a toujours été de règle avec les agents contractuels, la désignation s'effectuera par mes services suivant la priorité précitée.

## Ministre de la Prévoyance sociale

**Question n° 164bis de M. Gondry du 25 avril 1980 (Fr.) :**

*Intervention I.N.A.M.I. et du malade dans les frais d'opération valvulaire en cardiologie.*

Depuis janvier 1979, on constate une augmentation bien sensible de l'intervention du malade dans le paiement des frais d'opération cardiaque (remplacement de valve).

Il est constaté que cette augmentation est due à l'introduction d'un type de valve mécanique nouveau appelé « Sint Judes » qui est assimilée à la nomenclature habituelle. — N° du code : 8355Y 1885.

L'intervention du patient peut atteindre de 30 à 70.000 F alors qu'auparavant le ticket modérateur ne dépassait guère 10 ou 12.000 F.

Si ce type de valve donne au corps médical les garanties nécessaires, n'y a-t-il pas lieu d'adapter la nomenclature aux besoins des malades?

**Vraag nr. 157 van de heer Cardoen d.d. 16 mei 1980 (N.) :**

*Regie der Posterijen. — Tijdelijke betrekkingen in juli en augustus.*

Bij dienstnota werd aan het postpersoneel op 6 mei jl. medegedeeld dat tijdens de maanden juli en augustus opnieuw jobstudenten zullen worden ingeschakeld.

De daartoe bestemde aanvragen dienden uiterlijk op 8 mei, hetzij twee dagen na de bekendmaking officieel gesteld.

Mede door het feit dat de recruteringen pas ingaan op 1 juli, lijkt mij deze spoedprocedure onverantwoord. Graag vernam ik van de heer Minister, waarom de aanvraagtermijn zo beperkt werd gehouden en welke de criteria zijn die worden aangehouden om tot de aanduiding van jobstudenten over te gaan, ook rekening houdend met het feit dat zoveel jongeren en jonge afgestudeerden werkloos zijn.

*Antwoord :* Zoals vorig jaar had mijn achtbare voorganger inderdaad besloten een aantal jobstudenten te werven ten einde het toekennen van de rolverloven tijdens de maanden juli en augustus te versoepelen. Hierbij werd de uiterste datum voor de indiening der candidaturen vastgesteld op 8 mei. Gelet op het feit dat het bericht pas op 6 mei werd verspreid, schijnt de aanvraagtermijn inderdaad kort te zijn. Ik betreur dit.

Er dient echter te worden opgemerkt dat de nota zich uitsluitend richt tot het personeel en dat trouwens gewoontegetrouw een bepaalde prioriteit wordt gegeven aan kinderen en familieleden van de personeelsleden.

Daar de vooropgestelde datum niet kon worden nagekomen heb ik de betrokken diensten van de Regie opdracht gegeven, alle aanvragen aan te nemen zonder onderscheid, tot 23 mei.

Er dient eveneens te worden onderstreept dat op een totaal van 779 aangeboden betrekkingen, de Regie in het bezit is van 2.000 candidaturen zodat meer publiciteit buiten de posterijen overbodig was.

Zoals dit altijd de regel is geweest met de contractuele personeelsleden, zal de aanwijzing geschieden volgens voornoemde prioriteit.

## Minister van Sociale Voorzorg

**Vraag nr. 164bis van de heer Gondry d.d. 25 april 1980 (Fr.) :**

*Aandeel van het R.I.Z.I.V. en de zieke in de kosten van een operatie van de hartkleppen.*

Sinds januari 1979 wordt een zeer merkelijke verhoging vastgesteld van het aandeel van de zieke in de betaling van de kosten van een hartoperatie (vervangings van de klep).

Gemerkt wordt dat die verhoging te wijten is aan de invoering van een nieuwe soort van mechanische klep « Sint Judes » die gelijkgesteld wordt met de gewone nomenclatuur — Code nr. 8355Y 1885.

Het aandeel van de patiënt kan 30 tot 70.000 fr. bereiken terwijl het remgeld vroeger niet veel meer dan 10 of 12.000 fr. bedroeg.

Dient, zo dat soort van klep aan de medici de nodige waarborgen biedt, de nomenclatuur niet aan de behoeften van de zieken te worden aangepast?

Il serait regrettable que sous le couvert d'économies, nous en revenions à une médecine de classe, de nombreux patients à revenus modestes ne pouvant se prêter à traitement aussi onéreux.

Par ailleurs, il y aurait risque d'entraver, sur le plan médical, le travail des équipes de cardiologue.

*Réponse* : Les prothèses valvulaires artificielles les plus utilisées actuellement sont entièrement couvertes par l'assurance-maladie, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 16 novembre 1973 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Le problème soulevé par l'honorable Membre concerne le remboursement d'un nouveau type de prothèses, provenant des Etats-Unis (« Sint Jude ») dont le prix est notoirement plus élevé que celui des prothèses existantes; leur remboursement a été fixé sur base du prix de la prestation la plus coûteuse reprise à la nomenclature, à savoir le n° 8355 (valve mitrale, aortique et tricuspidee, à disque stellite, remboursement 50.566 F.)

Il n'existe pas actuellement de littérature suffisante qui prouve que le type « Sint Jude » serait de meilleure qualité que les types existants. Vu cette constatation et tenant compte de son prix élevé, il est dès lors encore prématuré de rembourser les prothèses valvulaires artificielles de « Sint Jude » sur la base du prix qui en est demandé par le producteur.

J'ajoute encore que jusqu'à présent, le type « Sint Jude » n'a été utilisé que de manière très limitée.

**Question n° 171 de M. Somers du 9 mai 1980 (N.) :**

*Emploi des langues en matière administrative. — Société d'assurances « Zürich ».*

Par lettre du 16 avril 1980, le président du Fonds des Accidents du travail a fait savoir au « Werkgroep Taalgebruik van het Algemeen Nederlands Verbond » que l'examen des dossiers de sinistres à la S.A. Zürich, de Bruxelles, qui ont fait l'objet du dernier contrôle, n'a fait apparaître aucune infraction.

Je souhaiterais attirer l'attention de Monsieur le Ministre sur les points suivants :

- il a été répondu en français, le 12 avril 1979, à la lettre du Fonds, rédigée quant à elle en néerlandais;
- les jugements du Tribunal du travail d'Anvers (quatrième chambre) des 27 juin 1974 et 27 janvier 1978 concernant les victimes d'un accident du travail. Dans les deux cas, les rapports médicaux ont été rejetés parce qu'ils étaient rédigés en français; le Fonds possède du reste des copies du jugement de 1978;
- il arrive que des blessés flamands, victimes d'accidents du travail, soient envoyés chez des médecins d'Ougrée, de Liège ou de Bruxelles ignorant le néerlandais;
- Zürich-Belgique ne dispose que de formulaires « Rapport d'enquête accidents de travail » français destinés à être complétés par des inspecteurs flamands;
- l'on peut citer le cas de nombreuses lettres, rédigées en français, adressées à des médecins flamands à la suite d'accidents du travail;
- plusieurs employés de « Zürich » ont attiré l'attention d'inspecteurs sur le problème de l'emploi des langues.

Tout cela n'empêche pas le Fonds des Accidents du travail d'affirmer qu'aucune infraction n'a été constatée!

Het zou spijtig zijn als wij onder het mom van bezuinigingen opnieuw voor een klassegeneeskunde zouden komen te staan en de vele patiënten met een bescheiden inkomen zouden die zo dure behandeling niet meer kunnen betalen.

Voorts zou het gevaar bestaan dat het werk van de cardiologenteams op medisch vlak zou worden belemmerd.

*Antwoord* : De meeste thans gebruikte kunstklepprothesen worden volledig gedekt door de ziekteverzekering konform de bepalingen van het koninklijk besluit van 16 november 1973 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekking inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het door het geacht Lid gestelde probleem betreft de terugbetaling van een nieuw uit de Verenigde Staten ingevoerd type van prothese (« Sint Jude ») waarvan de prijs merkkelijk hoger is dan deze van de bestaande prothesen; de terugbetaling hiervan werd vastgesteld op basis van de prijs van de duurste in de nomenclatuur opgenomen verstrekking namelijk nummer 8355 (mitraalklep, aortaklep en tricuspidaalisklep, met stellietschijf; terugbetaling 50.566 fr.).

Er is momenteel onvoldoende literatuur aanwezig die aan toont dat het « Sint Jude »-type beter van kwaliteit zou zijn dan de bestaande types. Gelet op deze vaststelling en rekening houdend met zijn hoge prijs is het dan ook voorbarig de « Sint Jude »-hartklepprothese te vergoeden op basis van de prijs die hiervoor door de producent wordt gevraagd.

Ik voeg hier nog aan toe dat het « Sint Jude »-type tot hertoe slechts op heel beperkte schaal wordt gebruikt.

**Vraag nr. 171 van de heer Somers d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Gebruik van de talen in bestuurszaken. — Verzekeringsmaatschappij « Zürich ».*

In zijn brief d.d. 16 april 1980 werd door de voorzitter van het Fonds voor Arbeidsongevallen aan de Werkgroep Taalgebruik van het Algemeen Nederlands Verbond medegedeeld dat bij het onderzoek van de dossiers van de schadegevallen bij de N.V. Zürich te Brussel die hij de laatste controleopdracht aan de beurt waren, geen inbreuken vastgesteld werden.

Graag vestig ik de aandacht van de achtbare heer Minister op het volgende :

- het Franstalig antwoord d.d. 12 april 1979 op de Nederlandse brief van het Fonds;
- de vonnissen van de Antwerpse Arbeidsrechtbank (vierde kamer) van 27 juni 1974 en 27 januari 1978 betreffende slachtoffers van een arbeidsongeval. In beide gevallen werden de medische rapporten niet aanvaard omdat zij in de Franse taal gesteld waren. Het Fonds beschikt trouwens over kopies van het vonnis van 1978.
- Vlaamse gekwetsten, slachtoffers van een arbeidsongeval worden soms naar Nederlandsonkundige dokters in Ougrée, Luik en Brussel gestuurd.
- Zürich-België beschikt alleen over Franstalige formulieren « Rapport d'enquête accidents de travail », die door Vlaamse inspecteurs dienen ingevuld »;
- bovendien kan verwezen worden naar talrijke Franse brieven die dit bedrijf inzake arbeidsongevallen aan talrijke Vlaamse artsen stuurt;
- door meerdere bedienden van Zurich Brussel werd de aandacht van verschillende inspecteurs gevestigd op het taalprobleem.

En toch durft het Fonds voor Arbeidsongevallen verklaren dat er geen inbreuken werden vastgesteld!

Monsieur le Ministre n'estime-t-il pas que le Fonds devrait procéder à une enquête approfondie?

*Réponse* : Ainsi qu'il a été répondu à l'honorable Membre par la voie du bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre des Représentants, n° 31 du 16 octobre 1979, la question soulevée a été soumise pour avis à la Commission permanente de contrôle linguistique.

Avant de donner les directives nécessaires en vue de faire respecter la législation linguistique par les compagnies d'assurance incriminées, je désire attendre l'avis de la Commission étant donné que le problème soulevé présente des aspects plus complexes qu'on ne pourrait le supposer.

**Question n° 172 de M. Verhaegen du 9 mai 1980 (N.) :**

*Mesures de redressement économique. — Loi du 30 mars 1976. — Remise de cotisations sociales.*

L'arrêté royal du 18 juin 1976 pris en exécution de l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique fixe les conditions dans lesquelles il est accordé aux employeurs une remise de 5 % des charges de sécurité sociale.

Cette remise, limitée à 9.000 F par trimestre, porte sur les cotisations de sécurité sociale dues pour un ou plusieurs trimestres de l'année civile écoulée.

Comme la remise en 1980 concerne les cotisations dues par l'employeur en 1979, les chefs d'entreprises qui ont acquis la qualité d'employeur après le 31 décembre de l'année écoulée ne peuvent donc aucunement y prétendre en 1980.

Selon l'interprétation qu'en donnent les services de l'O.N.S.S. chargés de l'application pratique de ces mesures, est exclue du bénéfice de cette remise l'entreprise qui, bien qu'elle ait occupé au cours de l'année écoulée du personnel pour lequel elle a versé des cotisations de sécurité sociale, a notamment subi une modification de ses statuts depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1980, par exemple la transformation de société de fait en société commerciale. Pour l'O.N.S.S., qui interprète d'ailleurs de la même façon l'application de la remise des cotisations de sécurité sociale en exécution de la loi anticrise du 4 août 1978, l'entreprise acquiert, en l'occurrence, la qualité de nouvel employeur et se voit ainsi exclue du droit à la remise des charges sociales afférentes à l'année écoulée.

Cette interprétation engendre pour l'employeur une situation inéquitable qui lui fait perdre le bénéfice de la remise par le seul fait d'une modification intervenue dans les statuts de son entreprise.

A cet égard, je me permets d'attirer l'attention de Monsieur le Ministre sur le fait que, dans le cadre de l'octroi des primes d'adaptation et de réadaptation conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1979, la transformation juridique d'une entreprise n'entraîne aucunement l'exclusion du droit aux dites primes.

Quelles mesures Monsieur le Ministre compte-t-il pouvoir prendre, le cas échéant, pour redresser cette situation injuste?

*Réponse* : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable Membre à la question qui a été posée antérieurement par M. le Député Wathélet (question n° 154 du 29 septembre 1978, bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre des Représentants, session 1977-1978, n° 50 du 24 octobre 1978, pp. 3586 et 3587), qui elle-même faisait référence à ma réponse à la question n° 127 de M. Grafé, Député, le 10 juillet 1978 (bulletin des *Questions*

Is de achtbare Minister dan ook niet van oordeel dat het Fonds een nauwkeurig en streng onderzoek dient in te stellen?

*Antwoord* : Zoals hem via het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, nr. 31 van 16 oktober 1979 werd geantwoord, werd de opgeworpen kwestie voor advies voorgelegd aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Vooraleer de nodige richtlijnen te geven om de taalwetgeving door de aangeklaagde verzekeringsmaatschappijen te doen respecteren, wens ik het advies van deze commissie in te wachten omdat het opgeworpen probleem ingewikkelder aspecten vertoont dan wellicht wordt vermoed.

**Vraag nr. 172 van de heer Verhaegen d.d. 9 mei 1980 (N.) :**

*Economische herstelmaatregelen. — Wet van 30 maart 1976. — Teruggave van sociale bijdragen.*

Onder voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit van 18 juni 1976 tot uitvoering van artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen kunnen de sociale zekerheidslasten van de ondernemingen met 5 % worden verminderd.

Deze vermindering, begrensd tot 9.000 fr. per kwartaal, wordt toegekend op de sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd voor één of meer kwartalen van het afgelopen jaar.

De teruggave in 1980 heeft betrekking op de sociale bijdragen door de werkgever verschuldigd in het jaar 1979. De ondernemingen die de hoedanigheid van werkgever hebben verworven na 31 december van het afgelopen jaar kunnen derhalve in 1980 geen aanspraak maken op enige teruggave.

Volgens de interpretatie van de diensten van de R.S.Z., gelast met de praktische toepassing van deze maatregel, wordt de onderneming, ofschoon zij in de loop van het afgelopen jaar personeel heeft tewerkgesteld voor dewelke sociale bijdragen werden betaald, van het voordeel van deze maatregel uitgesloten wanneer zij bijvoorbeeld vanaf 1 januari 1980 een wijziging aan haar statuut heeft ondergaan, bijvoorbeeld als een feitelijke onderneming tot een handelsvennootschap wordt omgevormd. Volgens de R.S.Z., welke overigens eenzelfde redenering heeft gevoerd ten aanzien van de toepassing van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid in uitvoering van de anti-crisiswet van 4 augustus 1978, verwerft in dit geval de onderneming de hoedanigheid van nieuwe werkgever en vervalt bijgevolg het recht op de teruggave van sociale lasten met betrekking tot het afgelopen jaar.

Deze interpretatie leidt tot de onbillijke situatie waarbij de werkgever het voordeel van de teruggave verliest, alleenlijk omwille van het feit dat zich een wijziging in het statuut van de onderneming heeft voorgedaan.

Ik moge in dit verband de aandacht van de heer Minister erop vestigen dat, in het raam van de toekenning van aanpassings- en wederaanpassingspremies overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979, de juridische omvorming van de onderneming geenszins het verlies van het recht op deze premies tot gevolg heeft.

Zou ik de mening van de heer Minister mogen vragen over de eventuele maatregelen om aan deze onbillijke situatie een einde te maken.

*Antwoord* : Ik heb de eer het geacht Lid te verwijzen naar het antwoord dat ik destijds heb verstrekt aan de heer Wathélet, Volksvertegenwoordiger (vraag nr. 154 van 29 september 1978, bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1977-1978, nr. 50 van 24 oktober 1978, blz. 3586 en 3587), dat tevens verwijst naar mijn antwoord op de vraag nr. 127 van de heer Grafé, Volksvertegenwoordiger,

et Réponses Chambre des Représentants, session 1977-1978 n° 40 du 1<sup>er</sup> août 1978, pp. 2981 et 2982).

Dans le cas soulevé par l'honorable Membre, il s'agit bien de la transformation d'une association de fait en une société commerciale et par conséquent, de deux employeurs différents, ce qui entraîne automatiquement l'application du principe évoqué dans les questions reprises ci-dessus.

Ainsi qu'il a été communiqué par ma réponse à M. Grafé, il n'est pas envisagé, compte tenu des motifs développés, de modifier les dispositions de l'arrêté royal du 18 juin 1976 pris en exécution de l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique.

## Ministre de l'Emploi et du Travail

Question n° 144 de M. Grafé du 9 mai 1980 (Fr.) :

*Entreprises. — Cotisations au fonds de fermeture. — Modifications.*

Par arrêté publié au *Moniteur belge* du 26 avril, les cotisations des entreprises au fonds de fermeture sont modifiées.

Pour les grandes entreprises elles passent de 1.675 F en 1979 à 1.926 F pour 1980. La progression est déjà sérieuse. Cependant celle qui affecte les cotisations imposées aux entreprises qui occupent moins de 20 travailleurs est beaucoup plus considérable. Ces cotisations passent en effet de 383 F à 766 F. Elles sont donc exactement doublées.

Monsieur le Ministre voudrait-il avoir l'obligeance :

1° de m'indiquer quelle a été, pour les 10 dernières années, l'évolution des cotisations des entreprises de plus de 20 travailleurs, d'une part et de moins de 20 travailleurs, de l'autre;

2° Comment l'on justifie, en ce qui concerne les entreprises de moins de 20 travailleurs, le doublement de la cotisation de 1979 à 1980?

*Réponse :* J'ai l'honneur d'informer l'honorable Membre que les cotisations au fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise ont évoluées depuis dix ans de la manière suivante :

	Entreprises occupant au moins 20 travailleurs	Entreprises occupant moins de 20 travailleurs
1971 .....	75 F	—
1972 .....	125 F	100 F
1973 .....	250 F	100 F
1974 .....	250 F	100 F
1975 .....	875 F	200 F
1976 .....	875 F	200 F
1977 .....	1.050 F	240 F
1978 .....	1.523 F	348 F
1979 .....	1.670 F	383 F
1980 .....	1.926 F	766 F

L'augmentation de la cotisation versée par les entreprises occupant en moyenne moins de vingt travailleurs est fonction de la part de ces entreprises dans les dépenses globales du fonds. J'en ai pris la décision sur la proposition du comité de gestion du fonds et après avis du Conseil national du Travail.

d.d. 10 juli 1978 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1977-1978, nr. 40 van 1 augustus 1978, blz. 2981 en 2982).

In het hoor het geacht Lid voorgelegd geval gaat het weliswaar om de omvorming van een feitelijke onderneming tot een handelsvennootschap, maar ook om twee verschillende werkgevers, met het gevolg dat het in vernoemde antwoorden aangehaalde beginsel eveneens in zulk geval dient te worden toegepast.

Zoals reeds medegedeeld in mijn antwoord op de hogervermelde vraag van de heer Grafé, wordt om de aangehaalde redenen niet overwogen de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juni 1976, genomen in uitvoering van artikel 46 van de wet van 30 maart 1976, betreffende de economische herstelmaatregelen, te wijzigen.

## Minister van Tewerkstelling en Arbeid

Vraag nr. 144 van de heer Grafé d.d. 9 mei 1980 (Fr.) :

*Ondernemingen. — Bijdragen aan het sluitingsfonds. — Wijzigingen.*

Eén in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april verschenen koninklijk besluit wijzigt de bijdragen die de ondernemingen aan het sluitingsfonds verschuldigd zijn.

Voor de grote ondernemingen stijgen die bijdragen van 1.675 fr. in 1979 tot 1.926 fr. in 1980. Dat is reeds een flinke verhoging. De vermeerdering die geldt voor de ondernemingen die minder dan 20 werknemers tewerkstellen, is evenwel toch aanzienlijker. Voor die ondernemingen stijgen de bijdragen namelijk van 383 tot 766 fr., wat net een verdubbeling betekent.

Zou de heer Minister mij willen mededelen :

1° wat voor de jongste 10 jaren de evolutie is geweest van de bijdragen van de ondernemingen met meer dan 20 werknemers enerzijds en voor die met minder dan 20 werknemers anderzijds;

2° hoe, voor de ondernemingen met minder dan 20 werknemers, de verdubbeling van de bijdragen van 1979 tot 1980 gerechtvaardigd wordt?

*Antwoord :* Ik heb de eer het geacht Lid mee te delen dat de bijdragen aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, de laatste tien jaren op de volgende wijze geëvolueerd zijn :

	Ondernemingen die ten minste 20 werknemers tewerkstellen	Ondernemingen die minder dan 20 werknemers tewerkstellen
1971 .....	75 F	—
1972 .....	125 F	100 F
1973 .....	250 F	100 F
1974 .....	250 F	100 F
1975 .....	875 F	200 F
1976 .....	875 F	200 F
1977 .....	1.050 F	240 F
1978 .....	1.523 F	348 F
1979 .....	1.670 F	383 F
1980 .....	1.926 F	766 F

De verhoging van de bijdrage van de ondernemingen, die minder dan twintig werknemers tewerkstellen, is in functie van het aandeel van die ondernemingen in de globale uitgaven van het Fonds. Deze beslissing heb ik genomen op voorstel van het beheerscomité van het Fonds en na advies van de Nationale Arbeidsraad.

Question n° 146 de M<sup>me</sup> Smet du 9 mai 1980 (N.) :

*Egalité de rémunération entre travailleurs masculins et féminins. — Application.*

L'article 5 de la C.C.T. n° 25 du 15 octobre 1975 sur l'égalité de rémunération entre les travailleurs masculins et les travailleurs féminins, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 9 décembre 1975, prévoit que chaque travailleur qui s'estime lésé ou l'organisation représentative de travailleurs à laquelle il est affilié peut intenter une action tendant à faire appliquer le principe de l'égalité de rémunération entre les travailleurs masculins et les travailleurs féminins.

Puis-je demander à Monsieur le Ministre combien de plaintes ont déjà été déposées :

- a) par les travailleurs eux-mêmes;
- b) par les organisations représentatives des travailleurs.

Quelle suite a été donnée à ces plaintes?

A l'article 6 de la même C.C.T. il est prévu qu'une commission spécialisée, de composition paritaire, sera créée à l'initiative des organisations signataires de la présente convention.

- a) Cette commission a-t-elle déjà été instituée;
- b) La juridiction compétente a-t-elle déjà demandé l'avis de cette commission sur des litiges portant sur l'application du principe de l'égalité de rémunération?

L'article 3 de la même C.C.T. prévoit que l'égalité de rémunération entre les travailleurs masculins et les travailleurs féminins doit être assurée dans tous les éléments et conditions de rémunération, y compris, lorsqu'ils sont utilisés, les systèmes d'évaluation des fonctions.

Puis-je demander à Monsieur le Ministre de me communiquer les systèmes d'évaluation des fonctions qui sont utilisés et qu'il connaît et quel système est utilisé dans quelle entreprise?

Si tel n'est pas le cas, quelle initiative Monsieur le Ministre compte-t-il prendre pour avoir un aperçu des systèmes d'évaluation des fonctions qui sont appliqués et ce par entreprise ou par branche d'activité?

Il serait plutôt cynique de prévoir dans une C.C.T. que l'égalité de rémunération doit être également garantie en cas d'application de certains systèmes d'évaluation des fonctions, même si on n'a pas une idée précise de ces systèmes.

*Réponse :* J'ai l'honneur d'informer l'honorable Membre que, vu que la première partie de sa question concernant l'article 5 de la C.C.T. n° 25 du 15 octobre 1975 relève de la compétence de mon collègue de la Justice, la question a été transmise à ce dernier.

La commission paritaire spécialisée dont il est question dans la C.C.T. précitée a été instituée le 27 février 1976, mais n'a jusqu'à présent émis aucun avis.

Cependant une cellule spéciale a été créée au sein du service des Relations collectives du travail du département, laquelle examine les C.C.T. quant à l'application de la C.C.T. n° 25.

Cette cellule est à présent intégrée dans la division d'information de ce service, mais elle continuera ses travaux et fera régulièrement rapport.

D'autre part, on envisage la création d'une commission qui serait composée de représentants des organisations des travailleurs et des employeurs, de fonctionnaires et d'experts.

Cette commission émettrait des avis sur les schémas d'examen des C.C.T. et des conséquences de celles-ci. Seraient ici également repris les systèmes appliqués d'évaluation des fonctions.

Vraag nr. 146 van Mevr. Smet d.d. 9 mei 1980 (N.) :

*Gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers. — Toepassing.*

In artikel 5 van de C.A.O. nr. 25 van 15 oktober 1975, betreffende de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 december 1975, wordt bepaald dat elke werknemer die zich benadeeld acht of de representatieve werknemersorganisatie waarbij de werknemer is aangesloten, bij het bevoegde college een rechtsvordering kan instellen om het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers te doen toepassen.

Mag ik de heer Minister vragen mij mede te delen hoeveel klachten reeds werden neergelegd :

- a) door de werknemers zelf;
- b) door de representatieve werknemersorganisaties.

Welk gevolg werd aan deze klachten gegeven?

In artikel 6 van dezelfde C.A.O. wordt bepaald dat een gespecialiseerde samengestelde paritaire commissie zal worden opgericht op initiatief van de organisaties die onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend.

- a) werd deze commissie reeds opgericht;
- b) werd hen reeds om advies gevraagd door het bevoegde rechtscollege omtrent de geschillen over de toepassing van het beginsel van de gelijke behandeling?

In artikel 3 van dezelfde C.A.O. wordt bepaald dat de gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers moet verzekerd worden voor alle elementen en voorwaarden van het loon met inbegrip van de systemen van functiewaardering wanneer daarvan gebruik wordt gemaakt.

Kan de heer Minister mij mededelen of de systemen van functiewaardering waarvan gebruik wordt gemaakt, door de heer Minister gekend zijn en of hij weet welk systeem in welk bedrijf wordt toegepast.

Indien dit niet het geval is welk initiatief denkt de Minister te nemen om een overzicht te krijgen van de toegepaste systemen van functiewaardering en dit per onderneming of bedrijfstak?

Het zou vrij cynisch zijn in een C.A.O. te bepalen dat de gelijke beloning ook moet gewaarborgd worden bij toepassing van bepaalde systemen van functiewaardering indien een inzicht ontbreekt in deze systemen.

*Antwoord :* Ik heb de eer het geacht Lid te laten weten dat, aangezien het eerste deel van haar vraag in verband met artikel 5 van de C.A.O. nr. 25 van 15 oktober 1975, tot de verantwoordelijkheid van mijn collega van Justitie behoort, de gestelde vraag aan deze laatste werd overgemaakt.

De gespecialiseerde paritaire commissie waarvan sprake in laatstgenoemde C.A.O. is op 27 februari 1976 opgericht maar heeft tot hiertoe geen adviezen uitgebracht.

Wel is er een speciale cel opgericht binnen de dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van het departement, die te C.A.O.'s onderzoek met het oog op de toepassing van de C.A.O. nr. 25.

Deze cel werd nu opgenomen in de informatieafdeling van deze dienst maar zal zijn werk verder zetten en regelmatig verslag uitbrengen.

Ook wordt de oprichting overwogen van een commissie, die zou samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de werknemers- en werkgeversorganisaties, ambtenaren en deskundigen.

Deze commissie zou advies uitbrengen betreffende onderzoeksschema's van de C.A.O.'s en hun gevolgen. Hierin zouden ook de toegepaste systemen van functiewaardering opgenomen zijn.

J'espère, par conséquent, que la création de cette commission me permettra de fournir à l'honorable Membre toutes les données nécessaires et demandées.

Pour terminer, je tiens à souligner toutefois que la travailleuse, en cas de discrimination, a toujours le droit de (faire) déposer plainte ou d'intenter une action en justice.

Beaucoup de ces plaintes sont traitées et trouvent une solution au sein de l'entreprise. En dernière instance, il appartient au pouvoir judiciaire de se prononcer compte tenu de toutes les données de fait et juridiques.

### Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles

Question n° 199bis de M. Van Renterghem du 11 avril 1980 (N.) :

*Handicapés. — Stationnement gratuit.*

Les personnes handicapées peuvent demander une carte spéciale qui leur permet de stationner pour une durée illimitée sur les lieux où la durée du stationnement est limitée en vertu du règlement général de la police de la circulation.

Il semblerait toutefois que la carte en question ne permettrait le stationnement gratuit sur les lieux pourvus de parcomètre, que pour autant que les autorités communales, qui ont décidé de les installer aient en même temps prévu d'exonérer les titulaires de cette carte spéciale du paiement de la taxe de stationnement.

Il en découlerait dès lors qu'un automobiliste handicapé devra d'abord s'informer auprès des services communaux compétents avant de pouvoir parquer son véhicule gratuitement sur les lieux où le temps de stationnement est limité par des parcomètres.

Eu égard à la mobilité limitée de ces personnes et afin de réduire au minimum le risque d'une verbalisation, j'aimerais savoir si Monsieur le Ministre n'estime pas qu'il serait opportun de demander à toutes les administrations communales d'autoriser d'office le stationnement gratuit aux personnes handicapées.

*Réponse* : La question de l'honorable Membre m'a été transmise par mon Collègue des Communications.

Le loi du 22 février 1965 (*Moniteur belge* du 23 mars 1965) a permis aux communes d'établir des redevances applicables lors du stationnement des véhicules à moteur.

Dans une circulaire du 25 septembre 1974, réf. : 36 A.D.B., mon honorable prédécesseur a insisté auprès des administrations communales afin qu'elles prévoient dans leurs règlements relatifs à la redevance de stationnement une clause d'exonération en faveur des handicapés. Il s'agit de tous les handicapés porteurs d'une carte spéciale délivrée par un organisme officiel, conformément à l'arrêté ministériel du 12 juillet 1973.

Ces instructions ne revêtent pas, cependant, un caractère impératif.

Seule une disposition légale peut rendre obligatoire l'octroi d'une telle exonération.

Question n° 206 de M. Desutter du 25 avril 1980 (N.) :

*Titre honorifique d'échevin.*

Bien qu'avant la loi du 10 mars 1980 aucune disposition légale n'octroyait *expressis verbis* au conseil communal la compétence de conférer aux échevins le titre honorifique

Ik hoop bijgevolg dat de oprichting van deze commissie het mij mogelijk zal maken het geacht Lid alle nuttige en gevraagde gegevens te laten geworden.

Tenslotte wil ik er toch op wijzen dat de werknemster steeds het recht heeft om in geval van discriminatie klacht neer te (laten) leggen of een rechtsvordering in te stellen.

Vele van deze klachten worden binnen de onderneming behandeld en opgelost. Het is in laatste instantie de rechterlijke macht die zich uitspreekt rekening houdend met alle feitelijke en juridische gegevens.

### Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Vraag nr. 199bis van de heer Van Renterghem d.d. 11 april 1980 (N.) :

*Minder-validen. — Gratis parkeren.*

Minder-validen kunnen een speciale kaart aanvragen die toelaat voor onbeperkte duur te parkeren op plaatsen waar de duur van het parkeren beperkt is overeenkomstig het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

Nochtans zou blijken dat bedoelde kaart slechts het gratis parkeren toelaat op plaatsen voorzien van parkeermeters indien de gemeentelijke overheid, die deze belasting oplegt, beslist de titularissen van deze speciale parkeerkaart van de betaling ervan vrij te stellen.

Dit zou dus kunnen betekenen dat een minder-valide automobilist eerst navraag dient te doen bij de bevoegde gemeentediensten alvorens zijn voertuig gratis te parkeren op plaatsen waar de parkeertijd door parkeermeters is geregeld.

Gezien de weinig optimale mobiliteit waarover bedoelde personen beschikken en om het risico van een verbalisatie tot een minimum te herleiden, had ik graag van de achtbare heer Minister vernomen of het niet wenselijk te achten zou zijn alle gemeentebesturen te verzoeken gratis parkeren toe te laten aan minder-validen?

*Antwoord* : Deze vraag werd mij toegezonden door mijn Collega van Verkeerswezen.

De heffing door de gemeenten van parkeergeld op motorrijtuigen is toegestaan bij de wet van 22 februari 1965 (*Belgisch Staatsblad* d.d. 23 maart 1965).

In een omzendbrief van 25 september 1974, ref. 36 A.D.B. heeft mijn achtbare ambtsvoorganger er bij de gemeentebesturen op aangedrongen in hun verordeningen betreffende het parkeergeld een vrijstelling op te nemen voor minder-validen. Bedoeld worden alle minder-validen die houder zijn van een speciale kaart uitgereikt door een officiële instelling overeenkomstig het ministerieel besluit van 12 juli 1973.

Deze onderrichtingen zijn evenwel niet van dwingende aard.

Alleen een wettelijke bepaling kan de toekenning van de vrijstelling algemeen verplicht stellen.

Vraag nr. 206 van de heer Desutter d.d. 25 april 1980 (N.) :

*Eretitel van schepen.*

Alhoewel vóór de inwerkingtreding van de wet van 10 maart 1980 geen enkele wettelijke bepaling *expressis verbis* aan de gemeenteraad de bevoegdheid toekende om aan de schepenen

de leur fonction, ce droit lui était reconnu en vertu de l'article 108, 2<sup>o</sup> de la Constitution et de l'article 75 de la loi communale, aux termes desquels les conseils communaux ont compétence pour régler tout ce qui est d'intérêt communal.

Certains conseils communaux ont donc fixé les conditions qui doivent être remplies dans leurs communes pour obtenir la distinction en question; il était généralement stipulé que le titre honorifique ne pouvait être conféré qu'aux échevins ayant rempli leur mandat pendant un nombre d'années minimal. Cette ancienneté était souvent fixée à soixante mois, soit le délai prévu par l'article 4 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension des anciens échevins, parmi d'autres.

L'article 4 de la loi précitée du 10 mars 1980, qui règle notamment l'octroi du titre honorifique de leur fonction aux échevins, établit les limites dans lesquelles les conseils communaux pourront dorénavant autoriser un échevin sortant à porter le titre honorifique de sa fonction. Ainsi, il est prévu une ancienneté de dix ans, ce qui est bien plus que le délai généralement admis de soixante mois.

Personnellement, je suis d'avis que les titres honorifiques conférés sur la base des anciennes conditions doivent être considérés comme définitivement acquis, même si l'ancienneté était inférieure à celle qui est requise par la nouvelle loi. Cependant, certaines administrations communales se demandent si les délibérations communales conférant le titre honorifique d'échevin ne doivent pas être revues, voire révoquées à la lumière des nouvelles dispositions légales.

Quid, en outre, lorsqu'une délibération communale prise jadis disposait qu'un échevin en fonction ne peut porter le titre honorifique de la fonction, alors que, contrairement à l'article 6, 2<sup>o</sup> de la loi du 10 mars 1980, il n'était pas fait état de l'appartenance au conseil communal ou à un centre public d'aide sociale?

Afin d'éviter toute confusion, je saurais gré à l'honorable Ministre de me dire quelle position doit être adoptée dans ces deux cas.

*Réponse :* Tout comme l'honorable Membre je suis d'avis que les titres honorifiques des fonctions d'échevin, accordés par le conseil communal avant l'entrée en vigueur de la loi du 10 mars 1980 sont valables en droit.

En effet, ainsi que l'indique l'exposé des motifs de la loi précitée, l'article 4 a uniquement pour objet de fixer les limites dans lesquelles le conseil communal *exercera désormais* ses attributions en la matière.

Cette disposition n'est donc pas, strictement, attributive de compétence mais plutôt reconnitive en ce sens que le droit d'accorder le titre d'échevin honoraire a été reconnu aux conseils communaux sur base des articles 108, 2<sup>o</sup> de la Constitution et 75 de la loi communale qui donnent au conseil le pouvoir de régler tout ce qui est d'intérêt communal.

**Question n° 211bis de M. Van Cauwenberghe du 2 mai 1980 (Fr.) :**

*Milices privées. — Dérogations à l'interdiction en matière de port d'armes.*

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions prévoit que des exceptions à cette

de eretitel van hun ambt te verlenen, werd hem toch dit recht erkend op grond van de artikelen 108, 2<sup>o</sup> van de Grondwet en 75 van de gemeentewet luidens welke de gemeenteraden bevoegd zijn om alles te regelen wat van gemeentelijk belang is.

Welke gemeenteraden hebben dan ook de voorwaarden vastgesteld welke in hun betrokken gemeente dienden vervuld tot het bekomen van de bedoelde onderscheiding; hierbij werd in elk geval bepaald dat de ambtstitel enkel kon worden verleend aan de schepenen die hun mandaat gedurende een minimum aantal jaren hadden uitgeoefend. Deze anciënniteit werd veelal op zestig maanden vastgesteld, zijnde de termijn welke wordt voorgeschreven bij artikel 4 van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen onder meer van gewezen schepenen.

Artikel 4 van de hoger geciteerde wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt onder meer aan de schepenen, stelt de perken vast waarbinnen de gemeenteraden voortaan een aftredend schepen kunnen machtigen tot het voeren van de eretitel van zijn ambt; aldus wordt een anciënniteit van tien jaar vereist, hetgeen beduidend hoger ligt dan de vroeger algemeen aangenomen termijn van zestig maanden.

Hoewel ik persoonlijk de mening ben toegedaan dat de, op basis van de vroeger vastgestelde voorwaarden, verleende eretitels als definitief verworven moeten worden beschouwd, zelfs zo deze op grond van minder strenge anciënniteitsnormen van de huidige wettelijke werden bekomen, stelt menig gemeentebestuur zich nochtans de vraag of ten deze de vroeger genomen raadsbeslissingen houdende toekenning van de eretitel van schepenen niet moeten worden herzien en desgevallend herroepen in het licht van de nieuwe wettelijke voorwaarden.

Quid ook wanneer in de destijds getroffen gemeenteraadsbeslissing werd bepaald dat een schepen in functie de eretitel van het ambt niet mag voeren terwijl, in tegenstelling met artikel 6, 2<sup>o</sup> van de wet van 10 maart 1980, geen gewag werd gemaakt van het lidmaatschap van de gemeenteraad of van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

Teneinde elke verwarring uit te sluiten vernam ik graag van de achtbare heer Minister welk standpunt in de beide gevallen moet ingenomen worden.

*Antwoord :* Zoals het geacht Lid, ben ik van oordeel dat de eretitels van het ambt van schepenen, verleend door de gemeenteraad vóór de inwerkingtreding van de wet van 10 maart 1980, rechtsgeldig zijn.

Immers, zoals uit de memorie van toelichting bij voornoemde wet blijkt, heeft artikel 4 als enig doel de perken vast te stellen waarbinnen de gemeenteraad *voortaan zijn bevoegdheden ter zake* kan uitoefenen.

Strikt genomen wordt de bevoegdheid bij die bepaling niet verleend maar wel eerder erkend in die zijn dat de gemeenteraden het recht hebben om de eretitel van schepenen toe te kennen op grond van de artikelen 108, 2<sup>o</sup>, van de Grondwet en 75 van de gemeentewet, luidens welke de raad alles regelt wat van gemeentelijk belang is.

**Vraag nr. 211bis van de heer Van Cauwenberghe d.d. 2 mei 1980 (Fr.) :**

*Privé-milities. — Afwijkingen op het verbod inzake wapendracht.*

Artikel 1, lid 2, van de wet van 29 juli 1934 dat de privé-milities verbiedt en bovendien de wet aanvult van 3 januari 1933 betreffende het vervaardigen, het verhandelen en het dragen van wapens en de handel in munitie, bepaalt dat

interdiction peuvent être autorisées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, au profit d'organisations non politiques.

Monsieur le Ministre pourrait-il m'indiquer :

1. combien de demandes d'exception ont été introduites au cours des cinq dernières années;

2. combien d'organisations ont obtenu la dérogation prévue par l'article sus-mentionné pendant les cinq dernières années;

3. combien notre pays compte-t-il d'organisations autorisées à déroger à la législation sur les milices privées;

4. quels sont les caractéristiques et le but des organisations qui auraient reçu par arrêté royal l'autorisation prévue par la législation susmentionnée?

*Réponse :* L'honorable Membre voudra bien prendre connaissance des précisions suivantes :

1. Au début de 1976, sept organisations, en l'occurrence des sociétés de sécurité, bénéficiaient d'une dérogation à la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées. Depuis lors, dix-sept requêtes ont été introduites en vue de l'obtention ou du renouvellement de la dérogation précitée. Ces requêtes ne concernaient que seize sociétés différentes compte tenu de l'introduction par une même société de deux demandes de renouvellement de la dérogation à l'interdiction des milices privées.

2. Sept requêtes ont reçu une suite favorable depuis 1976. Une des sociétés autorisées a toutefois été liquidée en 1978.

3. Actuellement, cinq sociétés possèdent une autorisation en vigueur.

4. Comme je l'ai précisé ci-dessus, les seules organisations, autorisées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sont des sociétés de sécurité.

En vertu de cette autorisation les sociétés de sécurité peuvent intervenir sur la voie publique ou dans les lieux publics pour assurer la protection d'intérêts exclusivement privés.

L'octroi d'une telle autorisation est subordonné à certaines conditions restrictives dont l'ensemble constitue la garantie due en la matière à l'ordre public belge.

**Question n° 215 de M. Gheysen du 16 mai 1980 (N.) :**

*Service militaire. — Dispense.*

Au mois de janvier 1980, des miliciens de la levée 1981 ont sollicité un sursis afin de pouvoir poursuivre leurs études. En vertu de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>bis, de l'arrêté royal du 15 janvier 1980, ils pouvaient prétendre à la dispense.

Ils ont demandé à bénéficier de cette mesure de dispense dans les délais impartis, le 4 mars 1980. Le responsable du service provincial de milice leur a fait savoir que leur demande était irrecevable parce qu'un sursis leur avait été accordé le 1<sup>er</sup> mai 1980 et qu'au moment de la demande de dispense, ils faisaient partie de la levée de 1982. Dans leur réponse, les miliciens ont excipé de l'article 22 des lois sur la milice et ont exprimé leur espoir d'obtenir la dispense.

Il leur a été signalé une seconde fois que leur demande était irrecevable.

D'où ma question : cette interprétation est-elle exacte?

Sur quelle base la demande de dispense peut-elle être rejetée sans que les miliciens ne soient appelés à comparaître devant le conseil de milice?

Comment les miliciens peuvent-ils faire valoir leurs droits?

uitzonderingen op dat verbod ten voordele van niet-politieke organisaties kunnen worden toegestaan bij in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Kan de Minister mij meedelen :

1. hoeveel aanvragen tot het bekomen van een dergelijke uitzonderingsmaatregel in de loop van de vijf jongste jaren werden ingediend;

2. hoeveel organisaties de bij voornoemd artikel voorziene afwijking tijdens de jongste vijf jaar hebben bekomen;

3. hoeveel organisaties in ons land van de wetgeving op de privé milities mogen afwijken;

4. welke op kenmerken zijn van de organisaties die bij koninklijk besluit de door de hiervoren genoemde wetgeving voorziene vergunning hebben bekomen, en welk doel zij nastreven?

*Antwoord :* Ik heb de eer aan het geacht Lid de volgende inlichtingen te verstrekken :

1. Begin 1976 waren zeven organisaties, alle beveiligingsmaatschappijen, ni het bezit van een vergunning in afwijking van de wet van 29 juli 1934 waarbij private milities verboden worden. Sedertdien werden zeventien aanvragen tot het bekomen of het hernieuwen van zo'n vergunning ingediend. Die aanvragen gingen slechts uit van zestien verschillende maatschappijen, aangezien éénzelfde maatschappij tweemaal om een hernieuwing van haar vergunning had verzocht.

2. Sedert 1976 werd aan zeven aanvragen een gunstig gevolg gegeven. In 1978 werd nochtans een vennootschap die in het bezit was een vergunning, opgeheven.

3. Momenteel zijn er nog vijf vennootschappen die een vergunning hebben.

4. Zoals tevoren gezegd zijn de organisaties, waaraan bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit een vergunning is verleend, alle beveiligingsmaatschappijen.

Krachtens die vergunning mogen de beveiligingsmaatschappijen op de openbare weg of in openbare plaatsen optreden om uitsluitend privé-belangen te beschermen.

Om een dergelijke vergunning te kunnen verkrijgen dient voldaan te worden aan zekere beperkende voorwaarden die de nodige waarborg bieden voor de Belgische openbare orde.

**Vraag nr. 215 van de heer Gheysen d.d. 16 mei 1980 (N.) :**

*Dienstplicht. — Vrijlating.*

Verschillende dienstplichtigen van lichte 1981 vroegen in januari 1980 uitstel om studieredenen. Tengevolge van het koninklijk besluit van 15 januari 1980 hadden zij recht op vrijlating om reden van artikel 12, § 1, 5<sup>o</sup>bis).

Zij vroegen deze vrijlating aan, binnen de voorziene termijn, op 4 maart 1980. Vanwege de verantwoordelijke van de provinciale militiedienst krijgen zij bericht dat hun aanvraag niet ontvankelijk is omdat hen een uitstelverlening is toegestaan op 1 maart 1980 en zij aldus op het ogenblik van de vrijlatingsaanvraag tot lichte 1982 behoren. De dienstplichtigen antwoorden dat zij zich beroepen op artikel 22 van de dienstplichtwetten en hopen de vrijlating te bekomen.

Voor een tweede maal bekomen zij antwoord dat hun aanvraag niet ontvankelijk is.

De vraag : is deze interpretatie juist?

Op welke grond kan de aanvraag geweigerd worden, zonder dat de dienstplichtigen vóór de militieraad worden gedaagd?

Wat moeten de dienstplichtigen doen om toch hun recht te laten gelden?

*Réponse* : Les demandes de dispense sur la base de l'arrêté royal du 15 janvier 1980, introduites dans le délai spécial prévu par ledit arrêté royal, doivent être traitées tout à fait indépendamment des procédures normales en cours.

Des demandes de l'espèce doivent être soumises aux conseils de milice qui les accueilleront pour autant que les conditions légales soient remplies et même si le milicien appartient déjà à une levée postérieure en raison du fait qu'il a obtenu un sursis, notamment pour cause d'études.

Des directives ont été données dans ce sens lors d'une réunion récente de délégués de mon département avec les services provinciaux de milice.

**Question n° 216 de M. Van Grembergen du 20 mai 1980 (N.) :**

*Fêtes de nouvel an. — Dépenses.*

Je souhaiterais connaître le montant des dépenses faites par votre cabinet et votre département en 1977, 1978, 1979 et 1980 à l'occasion des fêtes de fin d'année et de nouvel an.

Pourriez-vous préciser notamment :

- si des réceptions ont été données;
- quelles sont les dépenses entraînées par ces réceptions en ce qui concerne, par exemple, le personnel supplémentaire, le transport extraordinaire, les boissons;
- si des cadeaux de nouvel an ont été distribués; combien; à qui;
- combien d'imprimés avec des vœux de bonheur ont été envoyés; quel en a été le coût total; à qui ils ont été adressés?

Au cas où cette question étonnerait le cabinet ministériel ou les services départementaux, Monsieur le Ministre ou le Secrétaire d'Etat en comprendra aisément la portée si je lui dis qu'à l'occasion du nouvel an, de nombreux amis me font part de leur « satisfaction » en recevant les meilleurs vœux d'un Ministre ou Secrétaire d'Etat, mais qu'ils ne comprennent pas ce qui leur a valu cette soudaine et agréable attention ni comment ils l'auraient jamais méritée.

D'autre part, il se fait que de nombreux citoyens honorable ne reçoivent « les meilleurs vœux » d'aucun Ministre ou Secrétaire d'Etat. Je me permet donc cette question complémentaire : quelles normes, quels usages, quelle sélection votre cabinet emploie-t-il dans cette matière?

L'envoi de vœux, même sincères, donne lieu à bien des ragots et des insinuations, ce qui ne profite sûrement pas au Ministre ni à la démocratie.

*Réponse* : L'honorable Membre voudra bien trouver ci-après les renseignements demandés.

En ce qui concerne mon département les frais de réceptions de Nouvel An pour tout le personnel de l'Administration centrale se chiffrent aux montants suivants :

pour 1977 .....	F	32.845
pour 1978 .....	F	47.551
pour 1979 .....	F	48.930
pour 1980 .....	F	55.574

Pour ces réceptions il n'y a pas eu de frais pour un personnel spécial, ni pour un transport spécial; il n'y a pas eu de remise de cadeaux, ni de dépenses pour des imprimés spéciaux.

Quant aux dépenses de cabinet relatives aux réceptions données par mes honorables prédécesseurs, les documents en ma possession concernant les fonds avancés ne me permettent pas de faire une distinction entre les dépenses courantes de fonctionnement des cabinets successifs et les dépenses évoquées par l'honorable Membre.

*Antwoord* : De aanvragen om vrijlating op basis van het koninklijk besluit van 15 januari 1980, die binnen de door dit koninklijk besluit voorziene speciale termijn werden ingediend, moeten totaal onafhankelijk van de lopende normale procedures worden behandeld.

Dergelijke aanvragen dienen aan de militieraden te worden voorgelegd, en ingewilligd indien aan de wettelijke voorwaarden is voldaan, en dit ongeacht het feit dat de dienstplichtige reeds tot een latere lichte behoort meer bepaald ingevolge een studieuitstel.

Tijdens een recente vergadering van ambtenaren van mijn departement met de provinciale militiediensten werden richtlijnen in die zin gegeven.

**Vraag nr. 216 van de heer Van Grembergen d.d. 20 mei 1980 (N.) :**

*Nieuwjaarsfeesten. — Onkosten.*

Graag had ik vernomen welke uitgaven er in 1977, 1978, 1979 en 1980 door uw kabinet en uw departement gedaan zijn naar aanleiding van de jaarwisselingen en de daaraan verbonden nieuwjaarsuitgaven :

- werden er recepties gegeven?
- welke kosten waren er verbonden aan deze recepties bijvoorbeeld bijzonder personeel, bijzonder vervoer, dranken?
- werden er nieuwjaarsgeschenken gegeven? Hoeveel? Aan wie?
- hoeveel drukwerk werd er verspreid met prettige of zalige wensen; welke was de kostprijs hiervan; aan wie werd dit verstuurd?

Mocht deze vraag enigszins vreemd overkomen bij uw kabinet of uw departementele diensten dan zal de heer Minister of Staatssecretaris mij ten goede duiden dat ik, naar aanleiding van de jaarwisseling van vele vrienden verneem hoe « verheugd » ze telkens zijn nieuwjaarswensen te mogen ontvangen van de één of andere Minister of Staatssecretaris maar dat ze niet begrijpen waaraan ze deze prettige en verrassende belangstelling te danken hebben of hoe ze deze belangstelling ooit zouden verdienen hebben.

Anderzijds zijn er dan achtenswaardige burgers en leden van de gemeenschap die van geen enkele Minister of Staatssecretaris « prettige wensen » ontvangen. Daarom dit aanvullend vraagje : volgens welke normen, welke gebruiken en welke selectie handelt uw kabinet in deze kwestie?

Over deze wensen, hoe goed gemeend ook, wordt nogal geroddeld en gefezeld wat natuurlijk de Minister en de democratie niet ten goede komt.

*Antwoord* : Ten gerieve van het geacht Lid volgen hierna de gevraagde inlichtingen.

Wat mijn departement betreft bedroegen de kosten van de nieuwjaarsrecepties, waarop alle personeelsleden van het Centraal Bestuur worden uitgenodigd :

voor 1977 .....	fr.	32.845
voor 1978 .....	fr.	47.551
voor 1979 .....	fr.	48.930
voor 1980 .....	fr.	55.574

Aan die recepties waren geen andere kosten verbonden voor bijzonder personeel of bijzonder vervoer; er werden geen geschenken gegeven en evenmin speciale wenskaarten gedrukt.

In verband met de kabinetsuitgaven voor recepties, gegeven door mijn achtbare ambtsvoorgangers is het mij niet mogelijk, aan de hand van de in mijn bezit zijnde stukken, betreffende de voorgeschoten gelden, een onderscheid te maken tussen de lopende werkingsuitgaven van de opeenvolgende kabinetten en de uitgaven bedoeld door het geacht Lid.

**Question n° 217 de M. Valkeniers du 16 mai 1980 (N.) :***Pepingen. — Centre social.*

Monsieur le Ministre pourrait-il me faire connaître la position du département concernant le centre social à Pepingen projeté par la province de Brabant et qui devrait comprendre un centre de rencontres, des infrastructures et des habitations sociales?

*Réponse :* A ce jour, le Conseil provincial du Brabant n'a consacré aucune discussion à la construction éventuelle d'un centre social à Pepingen. La Députation permanente ne s'est pas prononcée en faveur d'une telle initiative.

Etant donné que l'article 86 de la loi provinciale ne permet l'intervention du Roi que pour des actes bien déterminés du Conseil provincial, il ne m'appartient aucunement de prendre position *a priori* sans connaître tous les éléments du dossier accompagnant la décision.

Dès que le Conseil provincial aura pris une décision en la matière, je ne manquerai pas d'examiner cette affaire avec toute l'attention voulue.

**Question n° 219 de M. Valkeniers du 22 mai 1980 (N.) :***Protection civile de Crisnée. — Examen linguistique.*

Pour être admis au grade d'aspirant, de chef de détachement ou de colonne à l'unité permanente de la Protection civile de Crisnée, le candidat néerlandophone doit fournir la preuve d'une connaissance suffisante du français.

L'unité de Crisnée dessert pourtant la province de Limbourg et une grande partie du Brabant flamand.

Cette exigence est discriminatoire pour les candidats de langue néerlandaise car on n'exige pas la réciprocité de la part des candidats de langue française.

*Réponse :* L'unité permanente de la Protection civile à Crisnée est un service régional établi en région francophone dont le champ d'activité s'étend aux communes des régions francophone, néerlandophone et germanophone.

C'est un service régional qui tombe sous l'application des articles 36, § 1<sup>er</sup> et 38, § 2, des lois linguistiques.

Le personnel doit, par conséquent, connaître la langue de la région où le service est établi, à savoir le français.

L'autorité peut cependant engager du personnel connaissant une des deux autres langues.

Il ne peut être dérogé à ces dispositions légales.

**Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande,  
adjoint à Mme De Backer-Van Ocken,  
Ministre de la Communauté flamande  
(M. P. Akkermans)**

**Question n° 82 de Mme Tyberghien-Vandenbussche du 10 avril 1980 (N.) :***Entreprises en difficultés.*

Les dernières statistiques, notamment l'index publié par les Assurances du Crédit de Namur et le recensement effectué par « Eurinform », font apparaître un nombre croissant de

**Vraag nr. 217 van de heer Valkeniers d.d. 16 mei 1980 (N.) :***Pepingen. — Sociale kern.*

Graag vernam ik de houding van het departement inzake de door de provincie Brabant geplande bouw van een sociale kern in het dorpscentrum van Pepingen met ontmoetingscentrum, geplande sociale infrastructuur en sociale woningbouw.

*Antwoord :* Tot op dit ogenblik had in de Provincieraad van Brabant nog geen enkele bespreking plaats omtrent eventuele bouw van een sociale kern in het dorpscentrum van Pepingen. Evenmin heeft de bestendige deputatie zich reeds uitgesproken over een dergelijke aangelegenheid.

Daar krachtens het artikel 86 van de provinciewet de Koning slechts gerechtigd is op te treden ter beoordeling van duidelijk bepaalde besluiten van de Provincieraad, behoort het geenszins tot mijn bevoegdheid op voorhand en zonder kennisname van alle elementen van het dossier dat de betrokken beslissing vergezelt, een standpunt terzake in te nemen.

Zodra terzake een besluit van de Provincieraad wordt genomen, zal ik niet nalaten deze aangelegenheid met passende aandacht te onderzoeken.

**Vraag nr. 219 van de heer Valkeniers d.d. 22 mei 1980 (N.) :***Burgerlijke Bescherming te Crisnée. — Taalexamen.*

Om tot de betrekking toegelaten te worden van aspirant, peletonchef, detachementschef of kolonnechef bij de bestendige eenheid van de Civiele Bescherming te Crisnée, dient de Nederlandstalige het bewijs te leveren van voldoende kennis van het Frans.

De eenheid te Crisnée bedient nochtans de provincie Limburg en een groot deel van Vlaams-Brabant.

Vandaar dat deze vereiste diskriminerend is voor de Nederlandstaligen, daar geen wederkerigheid geëist wordt van de Franstalige kandidaten.

*Antwoord :* De permanente eenheid van de Civiele Bescherming te Crisnée is in het Franse taalgebied gevestigd waarvan de werkkring gemeenten uit de Franse, Nederlandse en Duitse taalgebieden omvat.

Het is een gewestelijke dienst die onder toepassing valt van de artikelen 36, § 1 en 38, § 2 van de taalwetten.

Het personeel moet derhalve de taal kennen van het gebied waar de dienst is gevestigd, dus het Frans.

De overheid kan er wel personeel aanstellen dat één van beide andere talen kent.

Van die wettelijke bepalingen kan niet worden afgeweken.

**Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap,  
toegevoegd  
aan Mevr. De Backer-Van Ocken,  
Minister van de Vlaamse Gemeenschap  
(de heer P. Akkermans)**

**Vraag nr. 82 van Mevr. Tyberghien-Vandenbussche d.d. 10 april 1980 (N.) :***Bedrijven in moeilijkheden.*

De jongste statistieken wijzen op een toenemend aantal falingen (onder meer index door « Assurances du Crédit de Namur » en de telling door « Eurinform »). Voor de maand

faillites. Pour le mois de février 1980, le capital perdu, soit une fraction du passif total, se monterait à plus d'un milliard. Les 115 faillites enregistrées en Flandre indiquent un accroissement de 51 % par rapport à février 1978 et de 15 % par rapport à février 1979, soit 50 sociétés anonymes pour un capital de 947,5 millions et 103 sociétés de personnes à responsabilité limitée pour un capital de 105,4 millions de F.

Sous le ministère de votre prédécesseur à l'Economie régionale flamande, on avait installé un service spécial dit des clignotants.

Vous plairait-il de me faire savoir dans quelle mesure ce service est à même de détecter les entreprises en difficultés et en quoi consistent les mesures que l'on prend dans pareils cas?

Comment considérez-vous ces chiffres par rapport à votre communiqué à la presse, intitulé : « 1979; une bonne année pour les investissements »?

*Réponse :* A l'époque, le service « Feux clignotants » fut installé au Ministère des Affaires économiques en vue de dépister les entreprises en difficultés et d'en faire un rapport technique au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale flamande.

Il s'est avéré assez rapidement que la procédure administrative ne permettait pas de tirer immédiatement les conclusions nécessaires et qu'il y avait lieu d'agir bien plus rapidement.

Au début de 1978 fut créé au Cabinet de l'Economie régionale flamande, la Commission permanente d'examen de la structure des entreprises.

Cette Commission fait directement appel à toutes les sources d'information possibles et collabore avec toutes les administrations intéressées, les organismes de crédit, les bureaux d'étude et d'organisation.

En ce qui concerne la détermination des entreprises en difficultés et des mesures à prendre, il y a lieu de signaler ce qui suit :

— Lorsque il appert qu'à terme, la rentabilité ne peut être assurée, la demande est repoussée.

— S'il y a une chance de redressement, on peut faire la distinction suivante :

1° entreprises à structure financière saine mais en difficultés de liquidités ou de trésorerie. La plupart du temps la demande d'aide de l'Etat peut être reçue, l'entreprise étant digne de crédit.

Parfois aussi, des conditions strictes sont imposées en matière de gestion, de commissions, et autres.

2° Entreprises à structure financière faible et en difficultés de liquidités ou de trésorerie.

La plupart du temps on se tournera vers un apport en capital (moyens frais) et/ou des garanties externes supplémentaires, en vue de rétablir la disposition à accorder du crédit (même avec garantie de l'Etat).

Va ordinairement de pair avec l'imposition de conditions strictes.

Dans des cas exceptionnels, l'article 75 de la loi anticrise est appliquée. Sont prévus comme critères : intérêt économique et/ou social de l'entreprise (demeurant seul en son genre, effet d'entraînement sur d'autres entreprises, restructuration importante...).

3° Entreprises à structure catastrophique mais à possibilités de rentabilité à délai (compte tenu du secteur).

S'il n'y a pas apport d'importants apports de capitaux frais, la demande est refusée.

februari 1980 zou het verloren kapitaal, dat een fractie is van het totale passief, méér dan 1 miljard Bfr. bedragen. Vlaanderen kende met 115 falingen een toename van 51 % tegenover februari 1978 en 15 % tegenover februari 1979, hetzij 50 N.V.'s goed voor 947,5 miljoen Bfr. en 103 P.V.B.A.'s goed voor 105,4 miljoen Bfr.

Onder de vorige Staatssecretaris voor Vlaamse Streekconomie werd een bijzondere dienst « knipperlichten » geïnstalleerd.

Ken de heer Staatssecretaris mij mededelen in welke mate deze dienst de bedrijven in moeilijkheden kan opsporen en welke maatregelen er getroffen worden bij het vaststellen van dergelijke bedrijven in moeilijkheden?

Hoe beoordeelt hij deze cijfers tegenover uw persmededeling « 1979 : een goed investeringsjaar »?

*Antwoord :* De dienst « Knipperlichten » werd indertijd geïnstalleerd op het Ministerie van Economische Zaken met het doel de bedrijven in moeilijkheden op te sporen en hierover technisch verslag uit te brengen aan de Staatssecretaris voor Vlaamse Streekconomie.

Vrij vlug is gebleken dat de administratieve procedure niet toeliet onmiddellijk de nodige conclusies te treffen en dat veel sneller diende te worden opgetreden.

Begin 1978 werd dan op het kabinet voor Vlaamse Streekconomie de Vaste Commissie voor onderzoek van de structuur van de ondernemingen opgericht.

Deze Commissie doet rechtstreeks een beroep op alle mogelijke informatiebronnen en werkt samen met alle geïnteresseerde administraties, kredietorganismen, studie- en organisatiebureau's.

In verband met het vaststellen van de bedrijven in moeilijkheden en de te treffen maatregelen, kan het volgende worden vermeld :

— Wanneer blijkt dat de rendabiliteit op termijn onmogelijk kan worden verzekerd, wordt de aanvraag afgewezen.

— Indien er een kans op herstel bestaat, kan volgende onderscheid worden gemaakt :

1° bedrijven met een gezonde financiële structuur maar met liquiditeits- of thesauriemoeilijkheden. Meestal kan de aanvraag tot Staatshulp worden ingewilligd gezien de kredietwaardigheid.

Soms worden ook min of meer drastische voorwaarden opgelegd inzake management, commissielonen en dergelijke.

2° Bedrijven met zwakke financiële structuur en liquiditeits- of thesauriemoeilijkheden.

Meestal zal hier gestreefd worden naar kapitaal-aanbreng (in verse middelen) en/of bijkomende externe waarborgen; dit vooral om de bereidheid tot kredietverlening (zelfs met Staatswaarborg) te herstellen.

Gaat gewoonlijk gepaard met het opleggen van drastische voorwaarden.

In uitzonderlijke gevallen wordt artikel 75 van de anticrisiswet toegepast. Als criteria gelden : economisch en/of sociaal belang van het bedrijf (enig overblijvend in zijn soort, meesleur-effect op andere bedrijven, belangrijke herstructuratie...).

3° Bedrijven met catastrofale structuur, maar rendabiliteitsmogelijkheden op termijn (gezien de sector).

Indien men niet komt tot belangrijke aanbreng van vers kapitaal wordt de aanvraag afgewezen.

— Enfin, il reste les observations importantes ci-après :

1. Des entreprises en difficultés ne bénéficient pas d'une application plus large des lois sur l'expansion que celle dont jouissent les entreprises saines.

2. S'il est nécessaire de procéder à une réduction de personnel pour la viabilité de l'entreprise à long terme, cette réduction doit avoir lieu nonobstant diverses protestations.

3. La faillite peut également être un moyen d'assainissement durable, surtout pour fermer des entreprises en difficulté et mettre fin à des droits acquis dans l'entreprise (employés trop nombreux et/ou trop payés), à des liens contractuels du passé...

L'expérience démontre que pour des entreprises viables du point de vue économique, il y a des candidats à la participation ou à la reprise après faillite.

4. La politique commerciale de l'entreprise doit également être examinée afin de vérifier si l'aide n'est pas sollicitée en vue de vendre (de continuer à vendre) à des prix trop bas et d'influencer ainsi négativement une branche ou un secteur de l'économie.

5. Généralement, une aide importante n'est envisagée qu'après une étude (par des organismes de crédit, Imbo, etc.).

Eventuellement, un crédit de soudure est accordé en attendant.

6. Il y a également lieu d'intervenir à temps auprès des banques, des fournisseurs, des conseils d'entreprise afin d'éviter la panique ou des actions inutiles et d'assurer la souplesse des négociations et de la recherche de formules de solution.

Question n° 89 de M. Bourry du 20 mai 1980 (N.) :

*Inscription à l'O.N.S.S. — Primes octroyées.*

Les petites et moyennes entreprises qui ne sont pas inscrites à l'O.N.S.S. ou qui ne le sont plus depuis un an au moins, peuvent bénéficier à l'embauchage du premier membre du personnel d'une prime de 3.000 F, qui doit leur permettre de couvrir les frais d'inscription exigés par le secrétariat social pour la première année d'embauchage.

Monsieur le Secrétaire d'Etat pourrait-il me communiquer le montant des interventions approuvées ou payées jusqu'à ce jour concernant les frais d'inscription.

Pourrait-il me communiquer également pour l'arrondissement de Courtrai le nombre et le montant des interventions ayant fait l'objet d'un avis favorable ou ayant été versées jusqu'à ce jour par un secrétariat social agréé?

*Réponse :* J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre que l'intervention dans les frais d'affiliation à un secrétariat social agréé lors de l'embauche d'un premier membre de personnel s'élève à 3.000 F. au maximum et qu'en ce qui concerne la Région flamande, 1.070 décisions favorables, représentant un montant total de 2.820.000 F sont déjà intervenues.

Aucune élaboration statistique des données relatives à cette intervention n'étant effectuée, il ne m'est pas possible de fournir les renseignements demandés concernant l'arrondissement de Courtrai.

— Tenslotte zijn er nog de volgende belangrijke opmerkingen :

1. Bedrijven in moeilijkheden krijgen geen ruimere toepassing van de expansiewetgeving dan deze waarop de gezonde bedrijven aanspraak kunnen maken.

2. Indien personeelsafvloeiing noodzakelijk is voor de leefbaarheid van de onderneming op lange termijn dan moet die afvloeiing gebeuren ondanks diverse protesten.

3. Het faillissement kan ook een middel tot duurzame sanering zijn vooral om scheefgegroeide bedrijven, verworven rechten in het bedrijf (teveel en/of te hoog betaalde bedienden), contractuele banden uit het verleden ... te beëindigen.

De ervaring wijst uit dat voor economisch leefbare bedrijven er kandidaat-participanten of -overnemers opduiken na faillissement.

4. Ook de commerciële politiek van het bedrijf moet worden nagegaan om uit te maken of men geen hulp vraagt om (verder) tegen te lage prijzen te verkopen en daardoor een negatieve invloed op de bedrijfstak of sector uit te oefenen.

5. Belangrijke hulp wordt meestal slechts overwogen na studie (door kredietinstellingen, Imbo, enz.).

Eventueel, om de tijd voor het onderzoek te overbruggen wordt een overbruggingskrediet verleend.

6. Er moet ook tijdig worden opgetreden bij bankiers, leveranciers, ondernemingsraad enz., om onnodig of acties te vermijden, teneinde de onderhandelingen en het zoeken naar oplossingsformules soepel te laten verlopen.

Vraag nr. 89 van de heer Bourry d.d. 20 mei 1980 (N.) :

*Aansluiting bij de R.M.Z. — Toegekende premies.*

K.M.O.-bedrijven die niet bij de R.S.Z. zijn ingeschreven of sedert ten minste één jaar niet meer ingeschreven zijn, kunnen bij de aanwerving van een eerste personeelslid, een bijdrage van 3.000 fr. genieten die hen in staat moet stellen de kosten te dekken die door het erkend sociaal secretariaat voor het eerste jaar van de aanwerving worden aangerekend.

Graag vernam ik van de heer Staatssecretaris het bedrag dat tot op heden als tussenkomst in te aansluitingskosten werd goedgekeurd of uitbetaald.

Kan hij mij tevens betreffende het arrondissement Kortrijk het aantal en het bedrag van de tot op heden gunstig geadviseerde of uitbetaalde tussenkomsten per erkend sociaal secretariaat mededelen?

*Antwoord :* Ik heb de eer het geacht Lid mede te delen dat de tegemoetkoming in de aansluitingskosten van een erkend sociaal secretariaat bij aanwerving van een eerste personeelslid maximum 3.000 fr. bedraagt en dat, wat het Vlaamse Gewest betreft, er reeds 1.070 gunstige beslissingen werden getroffen voor een totaal bedrag van 2.820.000 fr.

Aangezien er geen statistische verwerking van de gegevens betreffende deze tegemoetkoming wordt verricht, is het mij niet mogelijk de gevraagde inlichtingen aangaande het arrondissement Kortrijk te verstrekken.

Question n° 92 de M. Bourry du 20 mai 1980 (N.) :

*Petites et moyennes entreprises. — Primes à l'emploi.*

Aux petites et moyennes entreprises, qui au cours des quatre trimestres précédant l'embauchage de personnel supplémentaire n'emploient pas plus de 14 travailleurs, une prime à l'emploi non recouvrable peut être octroyée à raison du nombre des nouveaux emplois créés en dehors de tout investissement.

Cette prime est octroyée aux emplois supplémentaires qui ne portent pas le nombre total des emplois au-delà de 15 unités.

Monsieur le Secrétaire d'Etat pourrait-il me procurer pour l'arrondissement de Courtrai les renseignements suivants :

- a) quel est le montant des primes à l'emploi payées ou approuvées en 1979;
- b) quel est le nombre d'emploi supplémentaires créés en 1979 à la suite de cette mesure;
- c) combien d'entreprises ont profité en 1979 de cette mesure de faveur?

*Réponse :* J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre qu'une élaboration statistique des données relatives aux primes d'emploi n'étant pas effectuée, il ne m'est pas possible de lui fournir les renseignements demandés concernant l'arrondissement de Courtrai.

Vraag nr. 92 van de heer Bourry d.d. 20 mei 1980 (N.) :

*Kleine en middelgrote ondernemingen. — Arbeidspremies.*

Aan K.M.O.-bedrijven, die gedurende de vier kalenderkwartalen vóór de aanwerving van bijkomende personeelsleden gemiddeld niet meer dan 14 werknemers tewerkstellen, kan een niet terugvorderbare arbeidspremie worden toegestaan naar rata van het aantal nieuwe arbeidsplaatsen die, buiten elke investering om, worden gecreëerd.

Dit geldt voor de bijkomende arbeidsplaatsen die het totaal aantal arbeidsplaatsen niet boven de 15 eenheden brengen.

Graag vernam ik van de heer Staatssecretaris betreffende het arrondissement Kortrijk volgende inlichtingen :

- a) welk bedrag aan arbeidsplaatspremie in 1979 werd uitbetaald of goedgekeurd;
- b) hoeveel bijkomende arbeidsplaatsen in 1979 als gevolg van deze maatregel werden gecreëerd;
- c) hoeveel bedrijven in 1978 van deze gunstmaatregel hebben genoten?

*Antwoord :* Ik heb de eer het geacht Lid mede te delen dat, aangezien geen statistische verwerking van de gegevens inzake arbeidsplaatspremies wordt verricht, het mij niet mogelijk is hem de gevraagde inlichtingen betreffende het arrondissement Kortrijk te verstrekken.